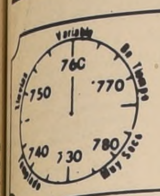
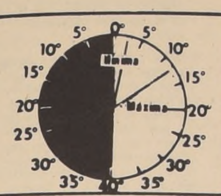
Hoy disputan tercer lugar:

ALEMANIA-URUGUAY EN LA FINAL "DE LOS POBRES"





PRONOSTICO
Chubascos durante la noche. Buen tiempo frío en la mañana.
TEMPERATURA DE AYER
MINIMA: 2,5° C. a las 5.30 horas.
MAXIMA: 13,6° C. a las 15.30 horas.

LA NACION

Santiago, Sábado 20 de Junio de 1970.-
PRECIO: E° 1,30

ARICA - TARAPACA —	Precio del ejemplar durante la semana	E° 1.30
ANTOFAGASTA	Más flete aéreo LASA	E° 0.30
SERVICIO AEREO	Edición Dominical, incluyendo Suplem	E° 1.80
ESPECIAL LASA	Más flete Aéreo LASA	E° 0.30

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.187

COPA DEL MUNDO PARA DITTBORN

CARLOS DITTBORN.- Ganó la sede para Chile del Mundial de 1962.

Cuando suene el pitazo final del partido Brasil-Italia, mañana en el Estadio Azteca de Ciudad de México, nunca más se volverá a pensar en ganar una Copa "Jules Rimet". El trofeo que permitió los mayores desbordes de euforia de los países que alguna vez la conquistaron en un Campeonato Mundial de Fútbol, terminará su peregrinaje de 40 años desde que su creador, Jules Rimet, presidente de la FIFA en 1930, año de institución, procediera a ponerla en manos del cuadro uruguayo, primer campeón mundial de fútbol.

Es cierto. La Copa "Jules Rimet" se termina para la competencia mundial. Brasil e Italia acumularon durante los últimos cuarenta años méritos indiscutibles como para quedarse definitivamente con ella, de acuerdo a las bases de la Copa del Mundo. Quien la ganara tres veces pasaría a tener patrimonio definitivo sobre ella. Y brasileños e itálicos ganaron antes dos veces la estatuilla de 30 centímetros de alto y menos de dos kilogramos de peso. La "azzurra" fue campeona en 1934 (Italia) y 1938 (Francia), mientras que el "scratch" la conquistó en 1958 (Suecia) y 1962 (Chile).

Y el máximo trofeo de fútbol mundial tendrá que ser reemplazado. Y nuevamente Chile entra a pugnar por ocupar un lugar destacado como lo tuviera hace ocho años con la organización del Mundial de 1962. Barajando nombres propicios para suceder el recuerdo de Jules Rimet, vino a la mente de todos los chilenos el nombre de Carlos Dittborn, un ciudadano de esta larga y angosta tierra que entregó sus mejores energías para lograr una tarde en Lisboa la sede del séptimo campeonato mundial. Su tarea resultó titánica frente a tantas potencias que también batallaban verbalmente por inclinar la votación para sus respectivos países. Al final triunfó la modestia de la petición nuestra, la sencillez y claridad de las palabras de Carlos Dittborn, la

(Pasa a la pág. 2)

'Murió en la batalla'

Para el doctor Antonio Losada, actual director de la Federación de fútbol como miembro neutral, la mención del nombre de Carlos Dittborn para que sea perpetuado en el trofeo de los próximos campeonatos del Mundo "asume un motivo de extraordinario, porque recorrió toda la etapa de la Copa del Mundo. Murió en plena tarea, murió en plena batalla. Fue la cabeza visible de un grupo reducido de dirigentes que sacaron bien el mundial adelante, con el agregado que cómo ninguna otra sede, Chile no contaba con los medios necesarios y hubo que equiparar esa falta de fondos, con sacrificio, con esfuerzo y con trabajo. Aparte de ese servicio que le hizo al fútbol mundial en esa oportunidad, está toda una vida dedicada a este deporte".



Antonio Losada: Dittborn lo dio todo, incluso su vida.

Habla su viuda:

"Ojalá la Copa perpetúe el nombre de Carlos..."



JUANITA BARROS ORREGO DE DITTBORN: "Estoy sorprendida por esta noticia y emocionada que, después de 8 años, todavía recuerden a Carlos"

Junto con el pitazo que pondrá fin al encuentro entre las selecciones de Brasil e Italia, por la final de la Copa Jules Rimet 1970, se iniciará en la capital azteca un nuevo certamen, extrafutbolístico, torneo de la oratoria que tendrá como objetivo central obtener unanimidad de voluntades para designar el nombre que llevará el trofeo en el futuro.

La FIFA, organismo mayor del fútbol mundial, se reúne el lunes para resolver varios problemas y entre ellos el relativo al nombre que llevará la Copa en los certámenes venideros, ya que cualquiera que sea el vencedor de mañana, quedará como dueño absoluto del trofeo Jules Rimet.

El Gobierno de Chile, a través de la Cancillería y de la Dirección de Deportes del Estado, propondrá por intermedio del presidente de la Federación de Fútbol de Chile y actual vicepresidente de la FIFA, Juan Goñi, que el próximo trofeo a disputarse lleve el nombre de "Carlos Dittborn".

"LA NACION", conversó ayer con la viuda de Carlos Dittborn, señora Juanita Barros Orrego, actual funcionaria de la Empresa Nacional de Minería, en el noveno piso del Ministerio de Hacienda.

—"La verdad es que la noticia me ha sorprendido. Es un halago que no esperaba. Lo leí en los diarios, lo escuché en la televisión cuando Julio Martínez propuso el nombre de Carlos y me llenó de alegría. Es algo que, me parece, no es fácil de conseguir. Los torneos mundiales son acontecimientos tan grandes, que ojalá, la nueva copa pudiera llevar el nombre de Carlos. . .

(Pasa a la pág. 2)

Nuevo brote de violencia desata muerte de periodista chileno

LA PAZ, junio 19 (UPI).- El Prefecto de Santa Cruz, Coronel Arnaldo Saucedo, anunció que todas las manifestaciones públicas serán "Reprimidas con violencia", después de los graves incidentes de ayer en que murieron dos agentes de policía y hubo cinco heridos.

Los choques se precipitaron al cabo de una manifestación organizada por dirigentes universitarios para protestar por la muerte del chileno Hermógenes (ELMO) Catalan Aviles y su esposa Jenny Koeller. El desfile por las calles céntricas de la ciudad, situada unos 800 kilometros al sudeste de La Paz, se desarrolló con incidentes menores hasta que las columnas llegaron a la sede de la guardia de Seguridad de Investigación Criminal, donde una persona desconocida arrojó una potente bomba de fabricación casera. El estallido causó la muerte de dos agentes policiales así como heridas a tres militares y dos civiles.

Con las víctimas registradas en Santa Gruz asciende a cuatro el total de muertos ocasionados por los actos de protesta tras el anuncio de que se habían encontrado los cadáveres de Catalan y su esposa, con indicios de haber sido torturados, en la margen del río Rocha, en las afueras de Cochabamba.

El homicidio del periodista chileno, que era un activo miembro de la organización subversiva llamada Ejercito de Liberación Nacional (ELN) y su agraciada esposa desencadenó manifestaciones de protesta en Potosí, Cochabamba, La Paz y Santa Cruz que con frecuencia degeneraron en actos de violencia.

El Coronel Saucedo declaró hoy que había autorizado la marcha estudiantil "confiado en el pacifismo de los universitarios", pero que fue defraudado por la actividad de la Federación Universitaria local. Agregó que a partir de la fecha "todas las manifestaciones de cualquier tipo quedan prohibidas, de manera que las que se intenten desarrollar serán reprimidas con violencia".

(Pasa a la pág.9)



EDWARD HEATH: Vencedor contra todas las predicciones.

Nuevo Primer Ministro es hijo de humilde obrero

Edward Heath derrotó a encuestas y al laborismo

Excesiva confianza llevó a Wilson a la derrota.- Conservadores vuelven al poder, tras uno de los vuelcos electorales más dramáticos en la historia política del reino.

LONDRES JUNIO (UPI).- El dirigente conservador Edward Heath asumió hoy el cargo de Primer Ministro de Gran Bretaña y dijo a sus compatriotas que su finalidad esencial es hacer de ellos "una nación".

De pie en la escalinata de su nueva residencia oficial, el número 10 de la calle Downing, Heath dirigió su mensaje al país inmediatamente después que la reina Isabel II lo designara formalmente Jefe del Gobierno.

Interrumpido frecuentemente por los vivas y "hurras" de millares de compatriotas, Heath insistió en su tema al afirmar: **"nuestra finalidad no es dividir, sino unir. Donde hay diferencias aspiramos a la reconciliación. Nuestra finalidad es una nación".**

Heath y su resurgente Partido Conservador volvieron al poder tras uno de los vuelcos electorales más dramáticos que se recuerdan en la historia política del reino.

El Primer Ministro laborista, Harold Wilson, frustradas sus confiadas esperanzas de permanecer otro quinquenio al frente del gobierno, admitió tristemente su derrota a manos de la oposición conservadora.

Poco antes de las seis y media de la tarde el líder laborista se dirigió al palacio de Buckingham y presentó la renuncia de su gobierno a la Reina Isabel II, quien acababa de regresar rápidamente del hipódromo de Ascot para recibirlo.

Wilson abandonó el palacio a las 6,42 P. M. (17.42 GMT). Inmediatamente después, la soberana confió a Heath la jefatura del gobierno durante una breve ceremonia privada que duró un cuarto de hora, siguiendo el "consejo" constitucional del Primer Ministro saliente.

Su renuncia y el reemplazo por Heath significaron el fin de cinco años y medio de gobierno laborista, así como de las esperanzas de Wilson de ejercer el cargo durante tres periodos consecutivos y sentar un precedente en la historia del país.

La policía debió hacer grandes esfuerzos para permitir que "Ted" Heath pudiera llegar al número 10 de la calle Downing como el primer jefe soltero de gobierno del actual siglo.

Wilson y su esposa, que no sienten mucha simpatía por el líder conservador, lo evitaron hoy, dirigiéndose del palacio a la residencia de campo del Primer Ministro, en Chequers, en lugar de volver a Downing Street.

(Pasa a la pág. 9)

Cerco de fuego y sangre en Kompongthom

PHNOMPENH, 19 (UPI). Las fuerzas comunistas tienen sitiada a la capital provincial de Kompongthom, 128 kilómetros al norte de esta capital, y los partes que se reciben del lugar señalan que se combate intensamente. Los defensores camboyanos cuentan con el apoyo de la Fuerza Aérea survietnamita.

En otros frentes, las tropas camboyanas y survietnamitas informaron la reapertura de la carretera entre Phnompenh y Saigón, así como el despeje del ferrocarril de Phnompenh a Bangkok, capital de Tailandia.

Partes de la carretera de Phnompenh al importante puerto marino de Kompongsom y a su refinería de petróleo continúan bajo dominio de las fuerzas norvietnamitas y vietcong. Parecería que los comandantes comunistas tratan de aislar a Phnompenh, en maniobra para derribar al gobierno del Primer Ministro Lon Nol.

Gobierno respalda la lucha juvenil

EL MAS amplio apoyo del Gobierno a la lucha iniciada por los estudiantes contra la corrupción, ofreció el Ministro de Educación a los dirigentes de los alumnos de siete colegios del sector poniente de la comuna de Santiago. Miles de jóvenes, especialmente niñas, salieron ayer a las calles a pedir mano dura contra los empresarios del vicio que han proliferado en los últimos años en un radio que se distingue por el número de establecimientos educacionales que funcionan en sus principales calles. La mayoría de los manifestantes que se desbordaron en cuatro columnas pidieron - y lo mismo le fue manifestado al representante del Ejecutivo-que se intensificara la vigilancia policial, incluso recurriendo al Grupo Móvil de Carabineros en los alrededores de los liceos y escuelas, en los parques y sectores residenciales para reprimir la violencia sexual - tanto verbal como de hecho que se ha desencadenado en los últimos meses en el radio que va desde San Pablo-Mapocho por el Norte a Alameda Estadio Chile por el Sur; Avenida Brasil por el Oriente y Matucana-Estación Central-Quinta Normal por el Poniente.

Los alumnos portaban carteles y coreaban consignas pidiendo que tanto la Municipalidad de Santiago como el Servicio Nacional de Salud suspendieran el otorgamiento de patentes y la autorización sanitaria a prostíbulos, cantinas, hoteles de dudosa reputación, billares y otros negocios, verdaderos refugios de maleantes invertidos y degenerados sexuales.

Al Movimiento estudiantil se sumaron los alumnos de otros sectores de la capital que anunciaron su determinación de luchar en defensa de sus compañeras que están siendo objeto de todo tipo de ofensas, tomando como pretexto la minifalda, a la salida de los liceos, institutos y escuelas de los diversos niveles de enseñanza.

— "Si el señor Alcalde de Santiago desea confirmar la justicia de la petición de los jóvenes puede venir al sector Portales-Esperanza-Maipú y Alameda y podrá ver que la Corporación, a través del Departamento respectivo, autorizó el funcionamiento de burdeles y cantinas donde la ley expresamente lo prohibe por tratarse de sectores educacionales" dijo el profesor Sergio Valdés que acompañaba a los alumnos. Luego de aclarar que no se encontraba promoviendo la marcha, sino colaborando para que ella se realizara en tranquilidad y orden.

(Pasa a la pág. 6)

ACOMPAÑADOS DE LOS DIPUTADOS Eduardo Cerda y Ernesto Iglesias, se entrevistaron con el Primer Mandatario los dirigentes del Sindicato de la Viña Errázuriz-Panquehue.



Dirigentes de la Confederación de Empleados Particulares de Chile, encabezados por Federico Mujica, entregaron al Presidente Frei un memorándum solicitando la solución de diferentes problemas que afectan a estos trabajadores.



Agradecieron al Primer Mandatario *la dictación de una ley que favorece a los jubilados y pensionados de los gremios hípicos, dirigentes de estos trabajadores acompañados de la diputada Blanca Retamal.*

Problemas con Sermena planteó la CEPCH a Frei

Los atrasos en los pagos de subsidios del Servicio Médico Nacional de Empleados plantearon al Presidente Frei, entre otros problemas, los dirigentes de la Confederación de Empleados Particulares de Chile.

Presidida por Federico Mujica, la delegación representante de los empleados particulares del país, dio a conocer al Jefe del Estado que el SERMENA está pagando los subsidios con más de 90 días de atraso y la tramitación de que son objeto los empleados.



EN REPRESENTACION del Sindicato de Dueños de Camiones de Coquimbo agradeció al Presidente Frei su gestión para la importación de 44 chasis, Eduardo Barrios. En la entrevista estuvo también el diputado por la zona, Mario Torres, quien solicitó el apoyo del Ejecutivo para un proyecto de ley que presentó al Congreso extendido los préstamos de auxilio y subsidios de cesantía para los empleados particulares de la provincia, afectada por la sequía.

El Primer Mandatario, junto con comprometerse a analizar esta situación con el Vice Presidente del SERMENA, dió instrucciones al Subsecretario de Hacienda para que se estudie un proyecto de ley que sancione y aplique multas por el no pago del sábado inglés a los empleados de comercio ante la petición que le formularon en tal sentido.

Solicitaron, además, al Jefe del Estado el reconocimiento a la Confederación para que administre los derechos legales de las viviendas compradas con excedentes de los empleados particulares.

HIPICOS AGRADECEN

La promulgación de una ley que favorece a los jubilados y pensionados de los gremios hípicos agradecieron ayer, en la mañana, al Presidente Frei, los dirigentes de esas organizaciones, acompañados de la diputada Blanca Retamal y del Consejero de la Caja de Preparadores de Jinetes Hípicos.

Invitaron en esta oportunidad al Primer Mandatario a una comida, acompañado de su esposa, para expresarle masivamente este agradecimiento.

ASAMBLEA DE LA OEA

Para asistir a la Primera Asamblea Ordinaria de la Organización de Estados Americanos, viajará a Washington el próximo 25 el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Patricio Silva, quien presidirá la delegación chilena, integrada por el asesor jurídico del Ministerio, Edmundo Vargas, y el Embajador ante la OEA, Alejandro Magnet.

Durante su permanencia en Estados Unidos, alrededor de 6 días, será subrogado por el Director General de la Cancillería Pablo Valdés.

DIPLOMATICO BULGARO

Al mediodía se despidió ayer del Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, el Encargado de Negocios de Bulgaria, Lubel Avramov, quien viaja a Lima luego de ser designado Embajador ante el Gobierno peruano.

Computación integrada al servicio de la comunidad

UNA TOTAL AUTOMATIZACION de los sistemas de información se espera pueda contar Chile, de aquí a 1980, previéndose, además, que en 1975 estén integrados al sistema todos los sectores de producción y Administración Pública.

La información fue proporcionada por ejecutivos de la Empresa de Servicios de Computación Ltda. (EMCO), organismo filial de CORFO, ENDESA y ENTEL.

Siendo el procesamiento de datos uno de los sistemas más antiguos utilizados por el hombre en la cuantificación de hechos, sólo en la Era Moderna se ha utilizado como un vocablo de orden corriente debido más que nada a la incorporación de los computadores en la búsqueda de soluciones a los complejos problemas que emanan de la creciente población mundial.

LA COMPUTACION EN CHILE

La computación en Chile sirve, fundamentalmente, en procesos de tipo administrativo, orientados al problema de la planificación, aunque todavía en forma muy incipiente; a la administración de ciertas instituciones y a la utilización, en forma intensiva, en la parte de Control en la gestión de la institución.

En esta forma, las tres etapas de aplicación en Chile se resumen en Planificación, Administración y Control.

El uso de la computación de tipo técnico - científico en Chile, es reducido frente a la enorme aplicación que tienen las máquinas en los campos de la Administración, tanto en las empresas como en las instituciones públicas centralizadas o descentralizadas.

Lo que se aprovecha de estas máquinas es su gran capacidad de cálculo y velocidad para el procesamiento de datos. Además, el hecho de que cuenten con "Archivos magnéticos", que permiten guardar millones y millones de datos accesibles en todo momento. Igualmente, la característica de estas máquinas es incorporar y emitir información a muy altas velocidades, lo que en ahorro de tiempo tiene gran significación en la economía.

¿COMO SE SIRVE A LA COMUNIDAD?

La tecnología de la computación o del procesamiento de datos, de acuerdo al desarrollo del país, está produciendo un gran impacto como inversión, en cuanto al beneficio que produce a la comunidad. La razón es que está orientada fundamentalmente a disminuir los costos de ciertos procedimientos de instituciones o empresas, que indudablemente redundan en ventajas para la economía nacional.

Pero, directamente, afecta al ciudadano común desde el punto de vista de la mejor calidad del servicio. Esto significa atención oportuna, menos tramitación, mayor expedición en todo lo que se relaciona con largos trámites para obtener beneficios y resolver problemas especialmente en lo que atañe a la Seguridad Social, Salud, etc.

En resumidas cuentas, el sistema tiende a un mejor servicio, que no sólo significa una ventaja para el usuario, sino que, además, está ofreciendo este servicio a menor costo.

BENEFICIO PARA PROVINCIAS

El Teleprocesamiento es una de las versiones más modernas de esta tecnología, y en las aplicaciones en que redunda en mejor atención o rapidez, se liga la posibilidad de contar con grandes Bancos de Datos que operarían en las respectivas instituciones o empresas, sobre información que le interesa al público.

Ahora, la única forma de tener rápido acceso a esos Bancos, es a través de terminales ubicados en provincias que sean conectados en forma remota a equipos centrales que manejen los Bancos de Datos. Allí es donde entra el Teleprocesamiento a jugar su papel más importante, desde el punto de vista de acceso y velocidad para conocer la información.

Por lo demás, desde el ángulo regional, el Teleprocesamiento brinda expectativas muy interesantes e, incluso, con ello se llegaría al ideal de la política de "descentralización", que es algo que se está estudiando actualmente.

PLAN NACIONAL

En estos momentos se está formulando un Plan Nacional sobre Procesamiento de Datos, cuya configuración está prevista a 10 años plazo, de tal manera que en el año 1980, deberían existir en forma automatizada, una serie de sistemas de información.

Chile espera contar, de aquí a 1980, con sistemas de información que estén a la altura de los más avanzados que existan en el uso mundial. Las políticas que en Chile se han seguido al respecto, permiten entreyer claramente esa posibilidad. Incluso, nuestro país tiene ventajas sobre otras naciones más desarrolladas, en el sentido de que tales países tienen muy comprometida su estructura con ciertos sistemas, luego, el cambio y la integración de los sistemas de información es mucho más difícil de lo que puede ser en el nuestro.

En la actualidad se está trabajando en la elaboración del mencionado Plan Nacional, el que se está desarrollando básicamente en la Empresa de Servicios de Computación Ltda. (EMCO), ya que por definición y filosofía de creación de la mencionada empresa, esta debe ser el agente técnico del Estado en materia de Procesamiento Electrónico de Datos.

De acuerdo a los avances en la formulación de este Plan, se espera que dentro del presente año se tenga confirmado y aprobado.

Chile, con respecto a otros países de América Latina, desde hace algún tiempo ha llevado la iniciativa en forma bastante notable, en cuanto a desarrollo tecnológico en esta materia. Sin embargo, el mayor potencial económico de otros países, les ha permitido recuperar terreno rápidamente. Es así que en estos momentos los países más desarrollados del Continente han superado en forma relativa a Chile, respecto a la capacidad de equipo y grado de intensidad en las aplicaciones.

Empero, este Plan Nacional tiende a dar nuevamente el liderato a Chile, en cuanto al desarrollo del Procesamiento de Datos.

Finalizó seminario

FINALIZO en el Hotel San Martín de Viña del Mar, el Seminario sobre "Problemas y alternativas de la automatización con computador electrónico", organizado por la Empresa de Servicio de Computación Limitada (EMCO).

Al torneo asisten 64 participantes, todos ellos ejecutivos de diversas empresas privadas y estatales. Las instituciones representadas en este evento son: Banco Central, Caja Central de Ahorro y Préstamo, Caja de Previsión de Carabineros, Caja de Previsión de Empleados Particulares, Caja Nacional de Previsión de Empleados Públicos, Canal 7 de Televisión, Contraloría General de la República, CORFO, CORA, COU, Dirección de Estadística y Censos, Dirección de Impuestos Internos, Dirección de Presupuesto, Dirección del Trabajo, ECA, ENDESA, ENTEL, ENAP, Ferrocarriles del Estado y otros.

En la iniciación del seminario se trataron temas relativos a las etapas de desarrollo del proyecto de procesamiento electrónico, estudios de factibilidad, documentación de sistemas, control de proyectos de análisis y diversos temas específicos.

Hoy habrá un encuentro con los ejecutivos de la provincia de Valparaíso, reunión en la cual se expondrán los beneficios de la computación y procesamiento.

Copa Carlos Dittborn

Gobierno respalda petición

Con el respaldo del Gobierno de Chile, las instituciones deportivas y simples ciudadanos de todo el país, la Dirección de Deportes del Estado ha propuesto telegráficamente al presidente de la Federación de Futbol de Chile, Juan Goñi, que formule oficialmente el ofrecimiento ante la Federación de Futbol Asociado, que la próxima Copa del Mundo, lleve el nombre de Carlos Dittborn.

De esta manera se refirió ayer el Director de Deportes, Marco Antonio Rocca, ante el clamor popular, que comenzó a crear cuerpo, cuando se tuvo conocimiento que las finales de la Copa Jules Rimet, la jugarán los quipos seleccionados de Italia y Brasil.

Desde los más lejanos rincones de nuestro Chile agregó nos han llegado telegramas apoyando la iniciativa y lo que es más, el propio Gobierno ya ha dado su más amplio respaldo.

Ahora, por qué el nombre Carlos Dittborn. Simplemente por que Dittborn, fue un ejemplo como dirigente deportivo. No tendremos campeones ni seremos fabricantes de ellos en gran escala, pero en materia de cortesía, de altura moral del público chileno y la enorme capacidad de organización, constituyen un ejemplo, como lo fue ese gran hombre, que entre otras cosas también consiguió un Mundial para Chile. E[illegible] ofrecer un trofeo con el nombre Carlos Dittborn dignifica el deporte nacional.

Más adelante -manifestó- Podemos ser un país pequeño desde el punto de vista deportivo, pero cuando tenemos obligaciones que cumplir y tareas de gran envergadura que enfrentar, entonces aflora una condición innata que es necesario en estos momentos reconocer, como el caso de Dittborn, que lo dio todo sin pedir jamás nada.

En todo caso, debe ser la Federación de Fútbol de Chile quien haga tan significativo ofrecimiento, ya —hemos cablegrafiado a su presidente Juan Goñi, dándole a conocer el pensamiento de los deportistas chilenos y del Gobierno, cuyo texto es el siguiente: Juan Goñi, Hotel María Isabel, México. Quiero comunicarte [illegible] numerables peticiones [illegible] público y prensa nueva copa lleve nombre Carlos Dittborn [illegible]to Caso Federación presidente acogiera idea te anticipo amplio respaldo gobierno (firma Marco Antonio Rocca, Director de Deportes del Estado).

Ojalá la... (De la primera pág.)

Le señalamos que la FIFA es la que tiene que decidir y que aún existen en ese organismo dirigentes que conocieron a Carlos Dittborn.

—"Sí, es verdad. ¿Están todavía Stanley Rous, el suizo Tomenn, el ruso Granatkin, el mismo Guillermo Cañedo? Ellos eran muy amigos de Carlos. Si están, es posible que algo se pueda conseguir. Quisiera creer que no lo han olvidado".

—¿Cuántos hijos tiene?

—"Siete. Carlos el mayor de 24 años; Pablo de 23; Sergio de 21; Alicia, la única mujer con 16; Fernando con 15; Enrique con 9 y Tomás con 8. Tommás que nació el 9 de junio del 62, a sólo pocos días de la muerte de Carlos, es el que más se le parece. Todos tienen algo de Carlos, son rubios, colorines y tienen el mismo ánimo, la misma personalidad avasalladora del padre. Mi casa es un griterío constante. Todos discuten en alta voz, pero el que más se le parece físicamente es el chico, Tomás".

—¿Ha recibido llamadas telefónicas de adhesión a esta postulación de Chile?

—"No, ninguna. Ustedes son los primeros que llegan".

—Recordamos a Juan Pinto, a Ernesto Alveal y a Manuel Bianchi que junto a Carlos Dittborn fueron los Mosqueteros que trajeron a Chile la sede del Mundial.

—"A Juanito Pinto lo fue a buscar Carlos a la carretera en la camioneta nuestra cuando tuvo el accidente que le costó la vida. El lo trajo. Ernesto Alveal siempre me saluda para la Pascua y de don Manuel Bianchi es poco lo que sé".

¿Va al fútbol?

—"Hasta hace un año sí, para seguir a la Católica, ahora no voy. El Mundial lo he visto por la televisión. Ojalá gane Brasil, un sudamericano, pero estoy enterada de todo por lo que discuten mis hijos en la casa".

¿Qué hará, de aprobar la FIFA la petición de Chile?

—"Agradecerle a todos los que han intercedido y enviarle un cable a Stanley Rous".

Copa del... (De la primera pág.)

franqueza y anhelos humanos de sacrificio de una raza dispuesta a ganarle a la escasez de recursos y a las tareas más difíciles.

En una hora en que el futuro trofeo se ve huérfano de nombre se alza la voz del Gobierno chileno y de su pueblo, por intermedio de sus personeros más destacados, para solicitar se acepte en el seno de la Federación Internacional de Fútbol Asociado, el nombre de aquel "caudillo" de nuestros ideales futbolísticos que fue Carlos Dittborn.

La iniciativa que nació en todos los chilenos, planteada por Marco Antonio Rocca, Director de Deportes del Estado, materializada en la gestión del Canciller Gabriel Valdés y la anuencia de la Federación de Fútbol de Chile para efectuar las diligencias a nivel correspondiente. Un cable enviado por el organismo rector de nuestro fútbol a su vicepresidente, Juan Goñi, actualmente en México, ha dado curso legal a las gestiones.

Es fundamental destacar que el respaldo del Gobierno del Presidente Frei a este deseo del ambiente deportivo nacional no hace sino reiterar su preocupación por las actividades del deporte. La promulgación de la Ley de Educación Física, Deportes y Recreación es una muestra palpable que debe culminar en un recuerdo indeleble, que traspase nuestras fronteras, que se cristalice en un trofeo universal: "Copa Carlos Dittborn" para el Campeonato Mundial de Fútbol.

Pueblo a Pueblo: consigna para unión de los países

EXISTE EN TODO EL MUNDO una organización denominada "people to people". (Pueblo a Pueblo) con el objetivo de estimular la unión y la mutua comprensión que debe existir entre las naciones del mundo. Para ello fomenta el contacto y conocimiento entre los pueblos a través del máximo de canales de comunicación.

Con socios en todos los países, Pueblo a Pueblo, continuando con su programa dirigido a fomentar la amistad internacional a través de contactos directos con las personas mismas, está realizando en Santiago un encuentro oficial.

El citado encuentro, a nivel internacional cuenta con la presencia del Presidente Internacional de este organismo, el norteamericano James Doty y los delegados de los países latinoamericanos, contándose ya con la concurrencia de Brasil, Argentina y Perú.

El Presidente de Pueblo a Pueblo de Chile, Fernando Oliva Robles señaló que este encuentro internacional tiene una trascendental importancia para Chile, ya que ante la presencia de su Presidente Internacional, se puede obtener que sea nuestro país la sede estable que represente a Latinoamérica en los eventos de esta naturaleza, y obtener, además, la incorporación de países americanos que aún no esten incluidos en Pueblo a Pueblo Mundial.

También se tratará de acentuar el intercambio de profesores, estudiantes universitarios y de enseñanza básica con similares de diferentes países americanos y europeos, aprovechando la facultad de ser recibidos y hospedados en hogares donde existen miembros de Pueblo a Pueblo.



***El encuentro a nivel** internacional de la organización "People to People" reunió en Santiago a su presidente, el norteamericano James Doty; Robert Beeler y Fernando Oliva.*

Hoy se clausura exposición Santiago Salta al Futuro

ESTA NOCHE a las 21 horas **se clausura la exposición "Santiago salta al futuro", muestra que fue organizada por la Municipalidad de Santiago con la colaboración de los Ministerios de Obras Públicas y de la Vivienda.**

La exposición permanece abierta ininterrumpidamente, desde las 11 hasta las 21 horas, en los salones y jardines adyacentes de la Biblioteca Nacional. En poco más de dos semanas de funcionamiento la muestra ha sido visitada por alrededor de 250 mil personas. El público se volcó con gran entusiasmo, desde el primer día, sobre las fotografías, maquetas, planos y equipos que muestran los avances urbanísticos experimentados en los últimos años por nuestra capital.

A traves de fotos comparativas de la ciudad de ayer y de hoy, pueden apreciarse los monumentales cambios introducidos. Pero lo más importante es la ejecución de proyectos que están en marcha y los que deberán concretarse en el futuro próximo, para adecuar a Santiago a las necesidades que impone la vida moderna y su brusco crecimiento demográfico.

El Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, informó que la respuesta del público a la exposición ha sido extraordinaria, reconociendo francamente que se superaron todos los cálculos, incluso los más optimistas.

Junto con la Municipalidad y los Ministerios de la Vivienda y de Obras Públicas colaboraron en la exposición la Compañía de Teléfonos, la Empresa de Agua Potable, el Club de Seguridad en el Tránsito y la Empresa de Telecomunicaciones.

Ministro Ossa puntualiza frente a huelga aeronáutica

En relacion con el abandono de funciones hecho por por cerca de 170 funcionarios civiles de un total de 546 de la Dirección de Aeronáutica, se han dado, a la publicidad diversos comentarios cuya carencia o inexactitud de fundamentos, obligaron al Ministro de Defensa Nacional Sergio Ossa Pretot a puntualizar los siguientes aspectos:

1.- No es efectivo que la suspensión de funciones tenga como origen la negativa del Gobierno para cumplir las disposiciones legales aplicables a ese personal civil.

2.- Es efectivo que esa misma ley, en su artículo 21, le mantuvo a ese personal la calidad de empleados civiles de las Fuerzas Armadas para todos los efectos legales, lo que necesariamente debió hacerse por el legislador dado que los servicios que atienden son comunes a la Fuerza Aérea de Chile y a la Aviación Civil. Pero se omite agregar que esa calidad la tiene el personal civil "salvo lo dispuesto en el artículo anterior" y ese artículo anterior establece que los cargos de la Planta Civil de la Dirección de Aeronáutica "serán clasificados y remunerados de acuerdo con la escala de sueldos vigentes para la Administración Civil del Estado".

3.- Estas normas fueron aprobadas por unanimidad en las Comisiones y las Salas del Senado y la Cámara de Diputados.

4.- La ley fue aplicada sin objeción alguna durante 8 meses. Aún más, conforme a las rentas de la Administración Civil del Estado se elaboraron los presupuestos de la Dirección de Aeronáutica (aún el del año 1970) y se concedieron los derechos a mayores sueldos del personal.

Pánico causó el temblor en Tocopilla

UN VIOLENTO temblor, que alcanzó grado seis de la Escala Internacional remeció a Tocopilla a las siete horas de ayer y provocó pánico en este puerto y en la población de otras localidades de la zona del Norte Grande.

En los primeros momentos las informaciones llegadas a Santiago hicieron temer que el sismo hubiera alcanzado graves proyecciones, pero Carabineros informó que sólo hubo alarma y que no se produjeron daños.

El temblor fue registrado de Arica a Chañaral, pero, entre ambas localidades hubo diez minutos de diferencia, por lo cual se estima que el movimiento se espresó de sur a norte y fue de tipo vertical. Mientras en Chañaral se le captó a las 6,50 horas en Arica se le registró a las 7 horas exacta.

Su máxima duración la alcanzó en Antofagasta con un minuto y una intensidad de grado 4 y la menor en Chañaral con doce segundos y un grado de intensidad. En Tocopilla duró exactamente cincuenta segundos.

El estado explotará yacimiento de litio

Sólo en periodo de dos años, se podrá determinar la potencialidad de las riquezas mineras existentes en el Salar de Atacama, según lo informó hoy en conferencia de prensa, el Ministro de Minería, Alejandro Hales.

Según el Secretario de Estado, el Salar de Atacama es un yacimiento de gran tamaño, que muestra contenido de Litio y de Potasio que lo hacen muy interesante y justifica llevar a cabo una investigación seria y en profundidad. Para el Ministro, la evaluación completa del yacimiento requiere de un largo e intenso trabajo y se dispondrá de los recursos para realizar oportunamente esta tarea.

Las obras para llevar a cabo la prospección completa del yacimiento comprenden un camino de cincuenta kilómetros de largo, trazado según el eje del Salar, y dos caminos transversales de veinte kilometros de longuitud cada uno. Trabajos que se harán mediante el servicio de equipos mecanizados de la Corporación de Fomento de la Producción. Además se ejecutarán cien kilómetros de perfiles sísmicos con el objeto de determinar el espesor del depósito salino y por último se efectuarán tres sondajes de doscientos metros de profundidad.

Agregó el Ministro de Minería, que al realizar estas perforaciones se harán pruebas de bombeo para determinar las condiciones en que se pueda extraer la salmuera y verificar la composición química. A su vez, a lo largo de los caminos se constituirán catas o pozos de profundidad suficientes para llegar hasta las salmueras y proceder a un análisis sistemático, trabajos que demorarán aproximadamente dos años.

LA NACION

El Presidente Frei y el Futuro Campesino

En su último viaje a las provincias de Curicó y Talca, el Presidente Frei no pudo evitar decir algunas palabras a un nutrido grupo de campesinos que recibió sus títulos de dominio. Fue una notable improvisación, que tocó el tema del futuro que se abría para el movimiento campesino después de las reformas impulsadas por la primera Administración democratacristiana.

El Presidente Frei puso mucho énfasis en que la transformación de la vieja sociedad rural había sido una obra colectiva. "Creo honestamente —dijo— que un país no se mueve por una persona". No obstante, advertía una tendencia a olvidar lo que era la agricultura en 1964 y lo que es ahora en 1970. Algunos, quieren negar toda virtud constructiva a la política agraria de la Administración Frei porque no quieren modificar nada de un viejo orden que consideran sagrado. Otros, habrían querido una mutación inmediata y violenta. A los dos sectores, el Presidente Frei les recordó que los campesinos habían esperado 150 años para la sindicalización campesina, 150 años para el pago de los días de lluvia, 150 años para el salario mínimo, 150 años para una Reforma Agraria efectiva. Durante todo este tiempo, la derecha dejó la situación intacta y, cuando los que ahora piden cambios totales y violentos tuvieron acceso al poder, no hicieron nada concreto.

La otra idea fundamental es el carácter dinámico de las reformas hechas. Este concepto se repite en toda la alocución. "No creo que lo hecho es todo lo que se debía hacer, pero pienso que este es un camino abierto por el cual habrá que avanzar mucho más hacia adelante. Tampoco podemos quedarnos mirando lo que hemos realizado ni pensar que no hemos hecho nada". Y también: "Nunca he pensado que lo que hemos hecho en estos años es suficiente; al revés, creo que es un impulso inicial. El mundo entero, mis amigos, se está moviendo con una rapidez gigantesca. ¿Cómo pensar que nuestro país se va a quedar detenido?".

El Primer Mandatario también puso en guardia a los campesinos contra los peligros que deberían enfrentar en esta nueva fase de su evolución social. Se les había dado organización, abierto perspectivas educacionales y otorgado propiedad de la tierra. Todo esto quería decir que su destino quedaba en sus propias manos; los campesinos deberían elegir el camino a seguir. La Administración Frei los puso de pie; ahora se trata de marchar adelante.

"¿Dónde está el peligro?—se preguntó el Presidente Frei—. El peligro no está fuera de ustedes, está dentro de ustedes." Según el Primer Mandatario, el peligro estaba en que no se eligieran a los mejores dirigentes campesinos, en que los sindicatos se convirtieran en escenario de acción de camarillas y demagogos y en que el campesinado no supiera elevar la producción agropecuaria cumpliendo su misión de alimentar al país que una oligarquía agraria fue incapaz de abastecer. Para evitar esto, había que asumir el nuevo poder con suficiente responsabilidad, eligiendo a los dirigentes más eficaces, saneando los sindicatos, contratando a los mejores técnicos y asimilando con vigor todas las innovaciones técnicas. Los campesinos debían saber, además, que había un excedente de población agrícola y que no había tierras para todos los campesinos, limitación que la Democracia Cristiana siempre destacó. El futuro del trabajador agrícola está ligado al desarrollo industrial, capaz de absorber la mano de obra excedente, y todas sus decisiones debían tomarse con sentido nacional.

La improvisación del Presidente Frei fue una hermosa demostración de fé y esperanza y no es una exageración pensar que no ha habido ningún Presidente en la historia de Chile que merezca con más propiedad el título de "Presidente de los campesinos"

Descubrimiento de Riquezas Minerales

Una investigación realizada en el Salar de Atacama ha permitido comprobar la existencia de reservas de Litio y Potasio por valor de veinte mil millones de dólares. El hecho, impresionante y alentador, resulta aún más importante si se consideran dos factores. El primero es que la prospección realizada no ha sido exhaustiva, de modo que es más que probable que en el futuro nuevos estudios de la zona permitan descubrir otros ricos yacimientos minerales. El segundo se refiere al hecho de que la mayor reserva encontrada corresponde a la de Litio, metal que por sus muy especiales cualidades de peso y características específicas está siendo cada vez más usado en campos tecnológicos con un brillante futuro, como es el caso del espacial y electrónico.

De esto se deduce que la cifra enorme de veinte mil millones de dólares, y que está calculada al precio actual del Litio, puede elevarse considerablemente en el futuro al aumentar la demanda del metal. Favorecen a esta hipótesis los hechos de que las capas de mineral encontradas en forma de salmuera en el subsuelo del gran Salar tienen una ley muy superior a cualquier otro yacimiento conocido hasta hoy día, lo que agregaría las facilidades en la refinación con la consiguiente disminución de los costos, a las múltiples posibilidades futuras de nuestra "industria del Litio".

En cuanto al Potasio encontrado, es preciso puntualizar que además de constituir independientemente una fuente de riquezas considerables para nuestro país, especialmente por las grandes cantidades existentes (400.000 tons) y por su alta ley, puede servir para darle nuevo empuje a nuestra decadente industria salitrera. En efecto, el salitre que actualmente producimos y exportamos es salitre sódico. Elemento que resulta más barato producir de manera sintética. Usando la gran abundancia de Potasio existente en el Salar de Atacama, se podría llegar a producir salitre potásico, mucho más cotizado en el mercado internacional por sus mejores condiciones como fertilizante agrícola.

Como podemos apreciar, una vez más el rico suelo del Norte Grande pone a nuestra disposición una gran riqueza. Saber aprovecharla será una de las labores principales de nuestros futuros gobernantes. Junto con el cobre y el hierro las grandes herramientas económicas del presente, es de esperar que podamos agregar en un futuro cercano las del potasio, salitre potásico y muy especialmente la del litio, uno de los metales del futuro.

Debemos agregar a los hechos expuestos que los estudios que permitieron descubrir los yacimientos mencionados y que corrieron por cuenta del Instituto de Investigaciones Geológicas forman parte de un plan más amplio destinado a planificar y hacer realidad un óptimo aprovechamiento de las riquezas del norte. Sabemos que hace poco se abrió el segundo pozo geotérmico en la precordillera de la provincia de Tarapacá. El vapor natural será usado en centrales termoeléctricas como se hace en el presente en diversos países. Así, nuevas perspectivas se abren para Chile. El aprovecharlas es tarea que dependerá de nosotros.



Dos Candidatos Frente a la Libertad de Prensa

El problema de la libertad de información también forma parte de la actual campaña presidencial. Los tres candidatos se han pronunciado sobre esta materia fundamental en forma diferente. No obstante, queremos subrayar dos declaraciones —las de Tomic y Alessandri— que fueron emitidas casi al mismo tiempo, el primero en una clase magistral en la Universidad Católica de Santiago y el segundo en un programa dominical de televisión.

Alessandri se mostró plenamente de acuerdo con la actitud de los grandes empresarios, que habían manifestado públicamente que iniciarían una campaña para dejar sin avisos a todos los programas donde se atacara al sistema de empresa privada.

Tomic, por su parte, señaló en la Universidad Católica que no podía confundirse la libertad de información con la libertad de empresa y que los medios de comunicación no debían sujetarse, como una mercancía corriente, a las leyes del mercado.

Estas dos posiciones son fundamentales, porque hacen ver una importante diferencia de criterio entre derecha o izquierda sobre un punto decisivo. Sobre todo, dejan en claro la identidad absoluta entre los puntos de vista de Alessandri y los del gran capital.

La posición empresarial frente a la libertad de prensa muestra contradicciones muy graves, que merecen ser destacadas. Por una parte, hay contradicción entre la afirmación de que la prensa es "libre" y el hecho de que un puñado de grandes avisadores, que nadie ha elegido libremente, decidan a su arbitrio, lo que los chilenos deben leer, escuchar o presenciar. Hay una desproporción manifiesta entre las atribuciones que asumen y su falta de representatividad.

La segunda contradicción es que esa minoría financiera sólo deja subsistir dos tipos de programas: los que permiten un libre juego de opiniones entre partidarios y adversarios del sistema capitalista y **los que alaban incondicionalmente al mismo sistema.** Hay una exclusión automática de quienes lo critican en nombre de posiciones antagónicas. Ahora bien, resulta que en este último grupo figura casi el 80 por ciento de los votantes chilenos, según las últimas elecciones parlamentarias. Se produce, así, la paradójica situación de que grupos que sólo interpretan a un 20 por ciento de la masa electoral, suprimen las opiniones del 80 por ciento restante.

Apenas mencionaremos la contradicción final de este sistema, que consiste en elevar cantos de alabanza a la "libertad de inversión", mientras no se dice una palabra sobre otro tipo de libertad: la libertad de los periodistas dentro de sus respectivas empresas.

Al pasar por alto todas estas consideraciones y al negarse a ofrecer una solución coherente para el problema de la libertad de prensa —soluciones que existen en numerosos países incluso capitalistas— Alessandri no ha hecho más que interpretar los deseos del gran capital. La careta de "independencia" ha caido una vez más. A la inversa, al afirmar el candidato DC que no puede confundirse la libertad de prensa con la libertad de empresa, está reflejando los intereses de un sector de los trabajadores —los periodistas— y, más ampliamente, los de la gran mayoría de los chilenos, que reclaman el mejoramiento de un sistema de prensa que los deja librados en sus posibilidades de información al arbitrio de una minoría de grandes capitalistas que nadie ha elegido.



La Semana Internacional

NUEVO PRESIDENTE ARGENTINO

Con el juramento del nuevo Presidente de Argentina, general Roberto Marcelo Levingston, culmina el proceso que se abrió con el derrocamiento del general Onganía y se inicia otro, constituido por la gestión que deberá desarrollar el mandatario "en nombre de las Fuerzas Armadas y en representación del pueblo" como se expresa en el acta de toma de posesión de su alto cargo.

Son muy variadas las interrogantes que deberá despejar. Entre ellas las más importantes se encuentran en la definición del término de la situación actual, es decir, cuándo se retornará a los mecanismos propios de la democracia representativa, en la determinación del rumbo económico de la nación y en las relaciones que habrán de existir entre la Constitución vigente, que data de 1853 y el Estatuto de la Revolución que las Fuerzas Armadas se dieron cuando derrocaron en 1966 al presidente constitucional, Arturo Illia.

Nada en las palabras del nuevo Presidente ni en la composición de su gabinete contribuye a despejar esas incógnitas. Por el contrario, los hombres que lo constituyen tienen convicciones políticas y económicas muy disímiles, proviniendo de campos diversos. El gobierno de Onganía pareció oscilar entre el liberalismo económico y el corporativismo y sus colaboradores carecieron de cierto grado de homogeneidad, hechos objetivos que fueron otros tantos cargos para su gestión. Hasta ahora, no hay indicios de que ese cuadro confuso vaya a superarse.

Hay otro elemento más que introduce también una corriente enigmática. Se refiere al Estatuto de la Revolución. Se sabe que las normas en él contenidas son superiores a las de la Constitución y que será enmendado. Esta necesidad resultó de la gestión de Onganía, quien, así se ha afirmado, a lo menos, ejerció el poder de una manera cada vez más autocrática, sin consultar con los comandantes de las Fuerzas Armadas, por lo cual, bajo el nuevo gobierno, constituirán ellos una especie de autoridad colegiada que limitará la unipersonal del Presidente. Pero la forma en que funcionará y las enmiendas al Estatuto de la Revolución, aún no se conocen ni siquiera en principio.

A los chilenos, ligados al pueblo argentino no sólo por antiguas y compartidas tradiciones, sino también por relaciones económicas cada vez más densas e importantes, sólo nos queda desear que los rumbos que la gran nación argentina adopte en el tiempo por venir, sean los más adecuados a su progreso futuro y a las condiciones y exigencias que los relevantes avances ya logrados, han creado y hecho surgir.

SE ALEJA LA PAZ

La situación en el sudeste asiático parece alejarse cada vez más de una solución pacífica.

A la indefinición bélica en Vietnam se ha agregado, en esta semana, la acentuación de la inquietud interna, significada por huelgas obreras y violencia estudiantil contra el gobierno de Saigón y la presencia de Estados Unidos.

En Camboya, el cuadro es tan serio que la capital se encuentra privada de un elemento vital: el petróleo; asediada por las tropas comunistas; con las líneas aéreas hacia Europa repletas; soportando un alza de precio de los alimentos que llega al 50 por ciento en el caso del arroz, el principal de todos ellos y con la ruta hacia Saigón cortada.

Entre tanto, en Paris la sesión número 71 de las conversaciones de paz ha concluido en cero, en medio de mutuas acusaciones.

De este modo dramático se ejemplifica la inanidad de los esfuerzos de quienes buscan en el sudeste asiático una solución basada en los medios militares. Ellos convencieron a Nixon que, dejando a un lado su primitiva "estrategia del repliegue", interviniera en Camboya nada más que para destruir los "santuarios" desde los cuales, en la frontera entre Vietnam y el país camboyano, se abastecían los comunistas; pero el caso ha sido como lo pronosticaron quienes no creen en semejantes soluciones - que tal acción ha complicado y extendido la crisis en lugar de simplificarla y limitarla.


Willy Brandt

Asistimos, en consecuencia, a una nueva escalada de este conflicto y a su alejamiento de una respuesta basada en la paz.

PERO LA DISTENSION TAMBIEN AVANZA

El gobierno de Alemania Occidental ha tomado la iniciativa de celebrar conversaciones a nivel de expertos con Alemania Oriental, a fin de incrementar sus relaciones comerciales, hoy importantes; pero desequilibradas. En 1969, en efecto, la República Federal Alemana suministró a la República Democrática Alemana productos por más de 2 mil millones de marcos y ésta por sólo 1.570 millones. Aunque se anticipan dificultades, es una circunstancia objetiva que ambas partes saben que la ampliación de su comercio recíproco interesa a las dos.

Esta acción del gobierno de Brandt se ha producido en los momentos mismos en que ha logrado un triunfo sobre la oposición, la cual, a través de la no aprobación del presupuesto, pretendía derribarlo y bloquear sus esfuerzos para acelerar la marcha hacia un entendimiento entre ambas Alemanias. Esta victoria, sin embargo, ha tenido un rasgo ominoso, pues su precaria mayoría de 12 votos, se redujo a 8. La defección se produjo debido a la situación interna de su aliado, el pequeño partido demócrata libre, desgarrado por tensiones internas entre quienes están de acuerdo con la política exterior del gobierno a que apoyan y el ala moderada, que la estima poco prudente.

En todo caso, se trata de hechos propicios a la distensión internacional, que se agrega a otro de análogo significado, el interés de China Roja de reiniciar sus conversaciones con Estados Unidos en Varsovia, interrumpidas a causa de la acción de éste en Camboya. Sin duda, tal actitud está determinada, en parte al menos, por su temor hacia la URSS. Expresión de ello son las medidas que ha tomado Mao, a fin de proteger la industria, alejándola de los centros poblados, en previsión de una nueva guerra.

Una de las situaciones paradójicas que ha traído el derretimiento de los bloques y el renacer del nacionalismo, es que las grandes potencias son desafiadas más que por sus enemigos de antaño, por sus propios aliados. Tal es el caso de la pugna chino - soviética y de USA y los regímenes nacionalistas no comunistas y aun anti - comunistas que entran en conflictos cada vez más acentuados. Ello provoca el acercamiento de los contrarios, en términos tales que la tensión es hoy mayor entre China y la Unión Soviética que entre ésta y USA. A su vez, el gobierno de De Gaulle provocó a Estados Unidos muchos más dolores de cabeza que el Kremlin.

Estas paradojas, sin embargo, ayudan a la distensión, demostrando que, en efecto, más a menudo de lo que se cree, "Dios escribe derecho con líneas torcidas".

"Asesinato Espiritual"

El escritor soviético Alexander Solzhenitsyn denunció en Moscú como "un asesinato espiritual" la política oficial de internar en manicomios a los intelectuales disidentes.

Textualmente dijo Solzhenitsyn: "Es una variante de la cámara de gas, aún más cruel. Es una tortura aún más diabólica y prolongada que la de los que van a ser ejecutados. Esos crímenes no serán olvidados jamás, y todos los que toman parte en ellos serán condenados sin cesar, durante su vida y después de su muerte. La encarcelación de librepensadores en manicomios, gozando de buena salud, es un crimen espiritual".

Solzhenitsyn es quizá el opositor más conocido del sistema soviético que vive en su país. El año pasado fue expulsado de la Unión de Escritores soviéticos. Sus declaraciones la han hecho circular los amigos de Zhors Medvedev, quien había atacado la falta de libertad de expresión en la Unión Soviética y fue internado por las autoridades en un asilo para dementes.

Solzhenitsyn, de 51 años de edad, se hizo conocido cuando en 1962 publicó una novela: "Un día en la vida de Iván Denisovich", con el auspicio de Nikita Jruchov en su intención de realizar una limpieza en la Unión Soviética de la política stalinista.

Es sabido los intentos de regreso a la época estaliniana, de gobierno fuerte en la Unión Soviética. Durante todos estos últimos años los escritores se han encontrado frente a una serie de problemas insuperables y deben recurrir a lo que Thomas Mann y los escritores alemanes llamaron durante la tiranía hitlerista "El exilio interior".

En el diario Pravda el editor jefe de aquel entonces, A. Rumyantsef el 21 de febrero de 1965, con motivo del II Congreso de los Escritores de la RFSRS, en un artículo titulado "El Partido y la Intelectualidad": decía: "Nuestro Partido eliminó hace tiempo la absurda opinión de que la intelectualidad, a pesar de su posición en la sociedad, se caracteriza por un tipo de "complejo de inferioridad política".

Sin embargo, desde entonces nos hemos encontrado con un permanente enjuiciamiento a los escritores. En 1966 fueron llevados a los tribunales Andrei Siniavski y Yuli Daniel.

En ese mismo año se realizó en Ucrania una ola de arrestos que afectó a más de 100 personas, principalmente jóvenes intelectuales acusados de "diseminar propaganda antisoviética y de agitación" y recibiendo condenas de seis meses a seis años de trabajo forzado.

El juicio contra Ginzburg en 1968 levantó una ola de protestas. Conocidas son las cartas del filósofo Sazonov contra el veredicto. Igualmente 52 científicos firmaron una carta dirigida al Fiscal General por los juicios contra Grinzburg, Galanskov, Dobrovolsky y Lashkova. P. Grigorensko escribió una carta a los Miembros y Candidatos a Miembros del Politburó, sobre la "barbarie en el Tribunal".

La reacción oficial ha sido simple. Ha declarado por decreto judicial que la mayoría de las personas que han protestado o que tienen una idea diferente a la del Estado son enfermos mentales y deben ser tratados como tales.

No hay mucha imaginación, ya la Gestapo utilizó este recurso en otra época.

Es una lástima que esto suceda y una ventaja que la opresión zarista no hubiese optado por iguales métodos porque Gogol, Turgeniev, Dostoievsky, Tolstoi, Chejov y tantos otros sólo serían conocidos en el mundo por haber sido asilados en diversos manicomios rusos.

Con autoatentados y baleos a adversarios

Escalada de violencia política prepara candidatura Alessandri

Una violenta ofensiva, destinada a atemorizar a las candidaturas adversarias, y fundamentalmente tendiente a impedir el masivo volcamiento de los sectores populares en torno a la figura de Radomiro Tomic, prepara la Derecha para los próximos dias.

Así fue reconocido por dirigentes del Comando de Jorge Alessandri y denunciado por múltiples sectores políticos de las candidaturas de Radomiro Tomic y Salvador Allende.

Los máximos dirigentes de la Juventud Demócrata Cristiana, Pedro Felipe Ramirez, Antonio Cavalla y Axel Tapia denunciaron "que la Derecha y concretamente la candidatura de los ricos de Jorge Alessandri, están provocando y agrediendo a nuestros militantes y a los de la Unidad Popular, en un vano y desesperado intento por amedrentarlos. Sus tradicionales métodos fascistas de nuevo están dirigidos a presionar conpulsivamente al electorado y a crear un estado caótico que favorece a sus intereses desembozadamente golpistas".

Los dirigentes juveniles del PDC agregaron que "La Derecha, por otra parte, pretende hacer válida con una campaña de provocaciones, de agresiones y de alteración de la tranquilidad institucional, la cinica postura autoritaria de su candidato Jorge Alessandri. Tratan de provocar el terror en la opinión pública para ofrecer después como paliativo para esa violencia que ellos mismos crean, la persona de un hombre que, supuestamente, y según lo ha afirmado sólo su propia propaganda interesada, garantizaria el orden y la tranquilidad. Por esa razón, ellos mismos provocan la violencia cometiendo autoatentados, poniendo bombas y baleando a militantes de candidaturas opuestas".

En similares términos condenaron uno de los últimos actos delictuosos de partidarios de Alessandri, los personeros de la Unidad Popular, la diputado Gladys Marin y el Senador Rafael Tarud. Ambos dirigentes de la Unidad Popular expresaron que "sólo la derecha genera violencias y provocaciones que nosotros no aceptaremos".

Por otra parte, los sectores politicos observaron con alarma ayer en el Congreso las amenazas vertidas por el Jefe Electoral de la campaña de Jorge Alessandri, Jaime Egaña, en el sentido de que verdaderos grupos de choque al estilo nazi, seguirian empleando la violencia e incluso armas de fuego contra personeros y especialmente propagandistas de otras campañas.

Egaña declaró a un reportero de "Las Ultimas Noticias" que "todos andamos armados y vamos a vender caras nuestras vidas" planteando la disputa en un tono verdaderamente al estilo de la época del terror en los años treinta en la ciudad de Chicago.

Todos los sectores politicos han coincidido en señalar que, precisamente, en este sentido están planteando la campaña electoral los más recalcitrantes sectores de ultra derecha que apoyan a Alessandri. Las declaraciones de Jaime Egaña, no son, pues, más que un nuevo antecedente en la linea totalmente desprovista de una argumentación ideológica, aunque muy cargada de violencia física y psicológica que la Derecha está empeñada en imponer en el país.



VALLENAR.—Tres columnas de manifestantes se volcaron hacia la Avenida Brasil de esta ciudad para asistir a la proclamación del candidato presidencial de la Izquierda Cristiana, Radomiro Tomic. Miles de personas portando carteles y vivando el programa de gobierno del líder popular acompañaron a Tomic durante todo el trayecto realizado desde el aeropuerto hasta la ciudad. En la fotografía un aspecto de la concentración.

Comando inauguró nueva sede

Más de quinientas mujeres asistieron a la inauguración de la Sede del Comando Femenino Unido, ubicado en calle Catedral Nº 1570.

El nuevo frente de la candidatura de Radomiro Tomic será dirigido por la Diputada Paula Toledo; la doctora Mery Hamuy Vicepresidenta del comando de la Salud; y las directoras distritales de la provincia de Santiago Ana Pino, Berta Cortez, Inés de Negri, Violeta Soto y Luz María Serrano.

La finalidad de este frente es mantener estrecho contacto entre la Directiva Nacional y las dirigentes distritales con el fin de participar en las decisiones que se adopten sobre la marcha de la campaña a nivel de la mujer por los cauces normales del partido.

"Porque no somos marxistas abandonamos la U Popular"

Marginarse de la Unidad Popular por no sentirse interpretados dentro de la línea política de izquierda marxista, acordó la Acción Popular Independiente de la provincia de Cautín.

El anuncio lo hicieron los dirigentes provinciales, en Santiago, junto con señalar que apoyarán las postulación presidencial de Radomiro Tomic "por ser el candidato de la Izquierda Cristiana".

El Presidente Provincial, Pedro Lagos Valderrama; el Vicepresidente, Juan Guillermo Alarcón; el Secretario Ejecutivo Rolando Barriga Fernández y el dirigente campesino Manuel Bravo manifestaron que no se sienten interpretados por la línea de la Unidad Popular y que como independientes de izquierda concuerdan con el pensamiento de Radomiro Tomic.

Vamos a formar para esta candidatura - señalaron— más de mil comités en la provincia de Cautín. Tenemos los contactos y será realidad en breve plazo.



Dirigentes de la API; con el Presidente del PDC. Senador Benjamín Prado. Nuevo aporte de bases populares para la candidatura Tomic.

Bases radicales apoyan a Acuña

"El senador Acuña está muy satisfecho por la gran cantidad de adhesiones que le han llegado de innumerables militantes y organismos de base del Partido" — declararon ayer personas vinculadas con la Secretaría del senador Radical Américo Acuña.

Las mismas fuentes expresaron que estas adhesiones solicitaban al parlamentario que continuase firme en su posición de hacer respetar los principios y el honor partidario, sin aceptar acciones o declaraciones de personeros de otros partidos "que se dicen nuestros aliados pero que sólo nos ofenden y denigran".

Entre los telegramas recibidos uno de los que causó mayor satisfacción a Acuña fue el telegrama que le enviaron los radicales de Osorno. El presidente de esa importante Asamblea le informa que sus correligionarios lo respaldan moralmente por la acción vigilante que está desplegando "en contra de los vejámenes recibidos por el Partido".

SE AHONDARIA LA PUGNA

Trascendió también que Américo Acuña ha recibido invitaciones de diferentes grupos partidarios para que concurra a ellos y dé a conocer los fundamentos de su campaña en contra de los socialistas, la cual le ha valido una larga y violenta serie de ataques públicos y privados de elementos de esa colectividad.

Aunque el senador no se ha pronunciado sobre estas polémicas invitaciones trascendió que ellas están siendo consideradas por otros parlamentarios que comparten la posición de purismo doctrinario y defensa partidaria del senador sureño.

Senador Noemí:

"Tomic, primera mayoría en el Valle del Huasco"

Aún se comenta en Vallenar la multitudinaria acogida que el pueblo de esa ciudad brindó al candidato presidencial Radomiro Tomic.

El Senador Alejandro Noemi declaró a la prensa que la concentración revelaba incuestionablemente que Radomiro Tomic tiene asegurada la primera mayoria en el Valle del Huasco. La concentración del lider de la Izquierda Cristiana triplicó en fuerzas a la realizada por Allende y fue ocho veces superior a la del abanderado de la drecha y del Partido Nacional.

En su discurso el candidato puso especial énfasis en el aporte del Norte al desarrollo del país. Se refirió a las caracteristicas del pueblo y a las riquezas que tiene la Nación. Reafirmó que apoyado por el pueblo está seguro de llevar adelante el gran esfuerzo nacional que Chile necesita para salir de la pobreza interna y de la dependencia extranjera.



La primera mayoria en el Valle del Huasco auguraron los pobladores de Vallenar, Freirina, Huasco Bajo y Huasco a Radomiro Tomic. La afirmación la hizo el senador Alejandro Noemí, que en el grabado aparece acompañando al líder popular entre el fervor de los electores nortinos.



Ayer en el Congreso

VOLANDO BAJO

Ayer debía constituirse y visitar Pudahuel y Cerrillos, la Comisión Especial que nombró la Cámara para que investigaran las posibles irregularidades en la atención de los vuelos aéreos. Lo cierto es que llegaron hasta la Vicepresidencia de la Cámara, los diputados encargados de la "ojeadita" a los aeropuertos, después de una risas que se sentían desde fuera, se abrió una puerta e hicieron pasar a los periodistas para contar los acuerdos adoptados. Primero, es mejor ir hoy a las 10 de la mañana porque ayer había algunos problemas que nadie supo cuáles eran. Segundo, los acompañarán en la visita un piloto de LAN y tres técnicos. Tercero, es conveniente que los periodistas vayan a mirar también.

Integran la Comisión Especial los diputados Engelberto Frías, Mario Palestro, José Cademártori, Clemente Fuentealba y Sergio Páez.

Al preguntársele a los honorables, qué entendían de vuelo o, mejor dicho, cuáles son sus conocimientos técnicos en vuelos aéreos, Mario Palestro dijo que la pregunta los pillaba volando bajo y él en particular sólo tenía experiencia en volar pero no dijo qué tipo de "vuelo". "No somos técnicos pero nos asesoraremos con pilotos y otros técnicos en la materia", que les van a pasar una listá con preguntas para que a su vez ellos las lean allá en los aeropuertos, con las respuestas sacan conclusiones y "listo el bote".

Mientras tanto, el Contralor General de la República dijo que los huelguistas de Pudahuel están incluidos dentro del proyecto de reajustes de las Fuerzas Armadas. Humeres respondió así a la duda de la Subsecretaria de Aviación.

REGRESO EL SEÑOR FAIVOVICH

En las notas sociales de la Cámara, se dio a conocer la llegada del ex senador Angel Faivovich, "tras una corta ausencia por el extranjero". El señor Faivovich es Presidente del Partido Demócrata-Radical y su viaje al exterior fue "por asuntos particulares". Su llegada congregó a numerosos militantes y amigos, que le hicieron objeto de una cariñosa bienvenida". Esto es lo que indica la nota llegada a poder de los periodistas de la Cámara en un cuidadoso sobre con el membrete de su partido. Bienvenido señor Faivovich.

NADA CON EL CUARTO CANDIDATO

El frustrado candidato a la Presidencia de la República que se autocalifica Obispo -Pastor de la "Humilde Iglesia de Cristo", Manuel Vergara López, fue desautorizado ayer por otro Pastor de la Iglesia Evangélica.

La historia es un poco antigua. En algunos diarios de la capital, aparecieron informaciones que aseguraban la postulación a la Presidencia de un obispo evangélico. El diario "La Tercera" con fecha 29 de Marzo de este año, públicó una entrevista al cuarto candidato que decía en uno de sus párrafos "Yo sé lo que es una campaña presidencial y no la habría aceptado aunque me la hubieran pedido sesenta pastores. Esto no es una travesura, acepté porque es un mandato de Dios."

Ahora, el pastor César Enrique Guzmán, de la "Misión Pentecostal Apostólica" con Personalidad Jurídica Nº 2456 protesta por esta eventual postulación "Ninguna autoridad representativa de la Iglesia Evangélica lo ungió Obispo" dijo el pastor Guzmán. El es Obispo de unas sesenta personas y un predicador evengélico que dirige a sesenta personas no puede ser Obispo". "Si así se considera el señor Vergara, tiene libertad porque en el país hay libertad de culto".

La protesta del pastor Guzmán se basa en que ese tipo de actuaciones desprestigia a la Iglesia Evangélica, "toma la Biblia para la chacota este señor asegura el pastor porque en el Sagrado Libro no está anunciado ningún tipo de Gobierno, como él asegura y tampoco apoya a ningún tipo de candidatos".

Finalmente el Pastor César Enrique Guzmán pide a sus hermanos "el cuatro de Septiembre debemos apoyar a un hombre que profese la religión cristiana en un sentido ampliamente democrático y que lleve en su programa amplias reformas que beneficien a los humildes y a los más desposeídos".

El Pastor Guzmán reaccionó un poco tarde ante la publicación de marzo pero explicó que ella provoca desconcierto y lo comprobó durante su permanencia en el Norte, donde se encontraba predicando.

Fue despachado el proyecto del cambio de horarios de trabajo en la Compañía de Acero del Pacífico de Huachipato para los funcionarios administrativos. Estos empleados quieren redistribuir las horas del sábado y trabajarlas durante la semana, pero la Empresa se oponía porque consideraba que sale perjudicada en sus intereses; los empleados no están de acuerdo con este planteamiento y piden el mismo horario para todos los funcionarios de la provincia que ya se han acogido a este cambio.

La Comisión de Trabajo y Seguridad Social de la Cámara, fue la que despachó el proyecto en la sesión que tuvo la noche del jueves.

Otro de los proyectos tratados es el que decreta la inamovilidad de todos los trabajadores. Aquí había dos proyectos y fueron refundidos. Según lo acordado por la Comisión, no se puede echar a nadie 180 días antes y después de una elección presidencial.

DECLARACION DEL P. S.

Más vale tarde que nunca, la Comisión Política del Partido Socialista entregó una declaración donde expresa su indignación por la muerte del periodista Elmo Catalán, militante de esa colectividad, según asegura el texto del comunicado.

Respuesta tomicista a "desafío" alessandrista:

"Alessandri rompió las reglas del juego del decoro político"

...Comando Nacional ...Candidatura Presi... de Radomiro ...entregó una decla... pública donde acu... candidato de la ...y del Partido ...de romper las re... del juego del decoro ...respondiendo a ...formula... ...raciones ...por el jefe de propagan... Comando Alessan...

En la misma declaración el Comando Tomicista declina el desafío de reproducir "in extenso" las elusivas respuestas del señor Alessandri, a las concretas preguntas que se le formularon el programa de televisión denominado "Decisión 70", por no ser la crueldad un valor Cristiano".

El texto de la respuesta tomicista es el siguiente:

El comando de la candidatura del señor Alessandri, ha creído necesario emplazarnos para que aclaremos nuestros cargos contra el candidato derechista. Lo hacemos de inmediato.

1.- El señor Alessandri no ha escatimado ocasión para referirse a la "palabrería" y a la "pirotecnia verbal" de Radomiro Tomic. Como entendemos que dichos términos no tienen significación política ní ideológica, concluímos que son simples ataques personales que lejos de descalificar al aludido descalifican a su autor. Si a esto agregamos el contexto general de su actitud frente a sus contendores resumida en la frase "Ninguno de los otros dos candidatos, en cuanto a honorabilidad, me llegan siquiera al taco del zapato" (La Segunda, 11 de mayo de 1970 y no desmentido) tenemos el legítimo derecho de acusarlo de romper las reglas del juego del decoro político.

2.- Al finalizar su evasiva respuesta a la pregunta de la Sra. Marta Cruz Coke de Lagos, afirmó:

"Lamento que la señora Cruz Coke de Lagos **se haya prestado** para hacer una pregunta que no viene al caso". Eso es, en primer lugar, una impertinencia inaceptable para una dama. En segundo lugar, la pregunta era absolutamente pertinente, dada la conmoción pública causada por los ataques del Presidente del Partido Nacional al Presidente de los Obispos de la Iglesia Católica Chilena. Sin embargo, el señor Alessandri eludió toda referencia a la polémica en cuestión y para salir del paso usó un exabrupto.

3.- Por no ser la crueldad un valor Cristiano declinamos el desafío de reproducir "in extenso" las elusivas respuestas del señor Alessandri, a las concretas preguntas que se le formularon.

Nos parece suficiente citar los exabruptos en cuestión para demostrar que rompió las reglas del juego de la caballerosidad política. Por eso, reiteramos nuestra protesta.

Enrique Krauss, Presidente del Comando de Tomic

...ra ser más considerados en la "mesa redonda"

Socialdemócratas y apistas estudian una posible fusión

...gún trascendió ayer ...el Congreso Nacio... ...el próximo lunes se ...rán los dirigentes ...mos del Partido ...al Demócrata y del ...para tratar de ...itar la creación de ...solo partido o ...imiento que permi... ...los dirigentes de ...agrupaciones ...mayor ...r una ...esentatividad y ...político en el seno ...la llamada "Unidad ...ular".

...UNION HACE LA FUERZA

...de el día en que el ...ano General del ...Comunista, Luis ...n Leppe, expresó, ...conoció ante los ...stas que en ...de la "mesa ...a" se sentaban ...s de Primera -por ...político y arrastre ...al- y de Segunda - ...menguado de sus ...los dirigentes del ...de la Social ...racia -encasillados ...segunda categoría- ...dieron que nada ...que hacer con su ...o Rafael Tarud a ...za. Los hechos ...ores confirmaron ...preciación y Allende ...cuarta vez candi... fracasando la forma... ...de una Federación ...Demócrata porque ...sectores allendistas ...del PR se negaron ...parse con "quienes ...n de peso político y ...ral".

Ayer al conocerse la posibilidad de esta unión entre los dos sectores más pequeños del sector social demócrata que apoya a Allende, algunos periodistas conversaron con el senador del PSD, Luis Fernando Luengo.

Para sorpresa de algunos, y confirmación de otros, el parlamentario les expresó que nada sabía de estas reuniones ni tampoco de las uniones.

Esto no debe extrañar mucho, ya que cuando el PSD apoyaba oficialmente a Rafael Tarud siguiendo a un grupo que acaudillaban al alcalde de Rengo, Esteban Leyton Soto y el ex-diputado Juan Tuma- el Senador Luis Fernando Luengo, utilizando su privilegiada posición de ser el **único parlamentario** de esa colectividad, públicamente dirigía dentro de ella un sector pro-allendista y a nadie callaba sus intenciones de apoyar al senador socialista.

Finalizado, con aparente éxito, el proceso unitario de la mesa redonda Luengo se ha virtualmente marginado de su colectividad.

Participa activamente en la campaña de su amigo y colega Salvador Allende, pero no ha vuelto a participar en la vida interna del PSD, pues sabe que los vientos unionistas con el API son mayoritarios y ellos solo seran administrados por el sector taruidtsta, en el que se encuentra Juan Tuma.

Y Juan Tuma es, y Luengo lo sabe muy bien, un candidato que está dispuesto a pelearle internamente y frente a la votación popular un sillón parlamentario que conquistó con bastante suerte y buena fortuna.

AL P. S.

Mientras un sector del PSD se apronta a formar tienda común con el API y así aumentar de estatura e influencia dentro de la unidad popular los seguidores, de Luengo posiblemente emigren al alero del Partido Socialista.

Opinan sectores políticos:

"Cínico y reaccionario es el programa de Alessandri"

"Ha batido todos los records de cinismo y demagogia", dijo el diputado José Cademártori, en relación a la versión resumida del programa presidencial de Jorge Alessandri, publicado en la revista Ercilla.

Cademártori se refirió específicamente a la primera parte del Programa "Integración y auténtica Participación Popular" y dijo: "El llamado programa que ha publicado, es la antítesis de lo que el señor Alessandri con la propia colaboración de Ortúzar, hicieron durante seis años de su Gobierno".





Cademártori: Demagógico y cínico.



Diputado Sergio Páez.

"La llamada Integración y Participación Popular a través de una Reforma de la Constitución Política es totalmente antidemocrática y lejos de aumentar, se transforma simplemente en un mito".

"El señor Ortúzar pretende prohibir a los parlamentarios elegidos por los trabajadores, que actúen en los conflictos laborales; nada más antidemocrático puede haber en tal sentido, puesto que si los trabajadores eligen a sus diputados y con sus votos, es precisamente para que actúen en defensa de sus intereses".

"El señor Ortúzar, por otra parte, guarda silencio en esta publicación acerca de otra "perla" de la Reforma Constitucional anunciada; se trata de convertir al Senado, no en un organismo elegido por la ciudadanía sino que nombrado "a dedo" de entre lo más conspicuo del momiaje de este país, expresidentes, exministros de la Corte Suprema, exrectores de las Universidades etc.

Se trata entonces en una palabra, de todo un conjunto de Reformas, que lejos de hacer efectiva la participación popular, lo alejan mucho más de los poderes públicos".

"El ideal de Ortúzar es que gobierne en el país una camarilla o un cenáculo de amigos personales del señor Alessandri, sin ninguna representación popular auténtica".

EL DIPUTADO SERGIO PAEZ

El diputado democratacristiano, Sergio Páez, dijo que a él le merecía un especial interés el punto referente a Relaciones Internacionales, porque a más de ser uno de los más explícitos, es también muy significativo.

"Dice el programa en su primer punto de Política Internacional, que se mantendrán relaciones con todos los países del mundo "siempre que respeten nuestro sistema de vida y nuestros derechos soberanos" y esa fue precisamente la política que el señor Alessandri no respetó durante su gobierno.

El Gobierno democratacristiano obviamente lo hizo y respetando en los demas países el mismo derecho, ampliando las relaciones con una serie de países que para el señor Alessandri son "tabú".

"En el segundo punto, que señala, "nuestra pobreza obliga a la austeridad" y fin a las actitudes resonantes de artificiales liderazgos como dice el programa —señaló Páez— queda de manifiesto el despecho del señor Alessandri porque efectivamente Chile ha tenido una extraordinaria actividad en el campo de las Relaciones Internacionales, lo que le ha dado un lugar destacado en el concierto internacional, sin pretender liderazgos, sino que los hechos lo han llevado al sitial en que hoy está".

En el breve análisis que el diputado Páez hizo del resumen del programa de Alessandri, dijo que "cuando él habla de continuar la Integración Internacional, no hace otra cosa que reconocer los grandes esfuerzos que este Gobierno ha hecho".

"No sólo el programa no es nuevo sino que es mucho más retrógrado que el del año 58. Esta política aparece a años-luz de distancia de lo que se debe hacer en un Gobierno de acuerdo con la realidad nacional".

"Definitivamente que aparece mucho más retrógrado, enfatizó Páez. Aquí hay una serie de medidas que el programa a realizar, si llegan al Gobierno, de las que el país será testigo, que en su anterior administración no sólo no las hizo sino que las combatió".

"En algunos casos quiere cubrirse con un barniz populista que ha causado la hilaridad de toda la gente que analiza hoy su Gobierno y las metas que propone para el futuro. Análisis hecho con un profundo espíritu crítico " dijo finalmente el diputado del P.D.C.

Pero no sólo fueron Cademártori y Páez los que revisaron el texto de la publicación del programa alessandrista, también participó el dirigente del Partido Radical, Orlando Cantuarias, que examinó las medidas en cuanto a la Prensa y dijo: "Dice que se respetaría ampliamente la libertad de información...y yo creo que los medios tradicionales de la derecha siempre tomaron por costumbre decir que ellos respetan la libertad de información pero en la práctica esta idea es la que ellos tratan de vender, porque la Derecha por medio de la presión de los grandes monopolios de los diferentes medios de comunicación, se llega a la conclusión que la libertad de expresión no existe. Basta señalar El Mercurio y todos sus satélites, ellos reproducen fielmente los intereses de los clanes económicos y tiene por objeto defender esos intereses".

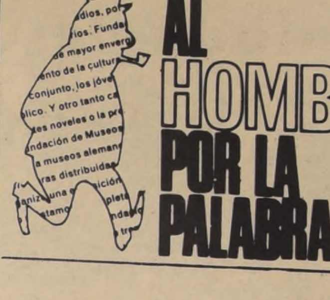
"Y para ello — prosiguió el dirigente radical — no vacilan en emplear cualquier medio e incluso la calumnia, para tergiversar a la opinión pública".

"Nosotros los radicales, hemos venido experimentando desde hace algún tiempo los métodos utilizados por esos órganos de información".

En otra parte de su exposición, dijo Cantuarias que ellos creen que la única forma para que se asegure la libertad de expresión es mediante la llegada del pueblo al poder para que terminen los monopolios y los intereses económicos que presionan los diferentes medios de comunicación".

En cuanto a la Ley sobre Abusos de Publicidad" dictada por el señor Ortúzar, fue un desborde de autoritarismo muy propio de las mentalidades ultraderechistas que gobernaron con el señor Alessandri y que lo obligaron a imponer un control sobre los medios de Comunicación, que excedía los recursos de la Derecha frente a esta materia y que lo señalé anteriormente".

Esto es de manera muy resumida, el pensamiento de los parlamentarios que analizaron el proyecto del programa presidencial del Señor Jorge Alessandri.



"La autoridad unifica, organiza y pacifica el país en la medida en que implanta las transformaciones revolucionarias. La única autoridad posible es la autoridad transformadora. El desarrollo económico, las transformaciones sociales y el diálogo democrático constituyen la única garantía de la convivencia racional. La riqueza en manos de una minoría es desorden. El inmovilismo social y la posibilidad de retroceso político activan la violencia y llaman al caos. La autoridad que dice "no" a los poderosos, obtiene el apoyo de las masas. Y la presión democrática de los trabajadores ejercida en la base misma de la sociedad, puede aislar y enrielar a las minorías extremistas, que de buena o mala fe, cumplen el papel de "pretextos" para que los sectores reaccionarios y golpistas puedan pregonar la conveniencia del autoritarismo antiobrero y antijuvenil".



BOSCO PARRA

(BOSCO PARRA, ex parlamentario y jefe de la Operación Programa de Comando Presidencial de Radomiro Tomic, en declaraciones al semanario "Triunfo Popular".)

"Así como la revolución de 1810 fue un desafío al orden existente para conquistar nuestra independencia nacional, porque no había otra alternativa, así en 1970 es necesaria una nueva revolución a fin de substituir todo un sistema estructural y conquistar nuestra independencia económica".



RADOMIRO TOMIC

(RADOMIRO TOMIC, en el ciclo "Análisis de la Realidad Nacional", que se realizó en la Universidad Católica de Chile).

"Jorge Alessandri impuso personalmente, como Presidente de la República, que el personal obrero de la Papelera se resignarse en 1960 a solucionar su pliego de peticiones con un reajuste de apenas un 10% de sus salarios, porque en compensación se les iba a vender a los 250 asignatarios de las viviendas estas casas. Esto no se cumplió. La misma promesa la volvió a hacer en 1967 para que no se insistiera en el pliego de peticiones y tampoco cumplió su palabra".



ORLANDO MILLAS

(DIPUTADO ORLANDO MILLAS, denunciando en la Cámara "los abusos" cometidos por la Industria de Papeles y Cartones de Puente Alto).

"Debemos crear un continente próspero, capaz de definir su propio destino. Chile está en una esquina muy aguda, por lo que nuestros afanes deben ser acercarnos más a la América Latina. Hemos construido caminos, vías férreas, hemos impulsado la integración física, pero sin tener una visión de conjunto. Hemos llegado a la proliferación de proyectos, lo que nos obliga a definir qué entiende Chile por integración física".



GABRIEL VALDES

CANCILLER GABRIEL VALDES, en discurso pronunciado durante la inauguración de la Comisión Nacional de Integración Física).

Texto de la declaración que provocó problemas internos:

Partido Socialista protestó por asesinato de Elmo Catalán



"Elmo Catalán Aviles, distinguido periodista y militante del Partido Socialista, ha sido asesinado en Bolivia" — comienza la declaración oficial entregada ayer por la Comisión Política del PS, y en la que esa colectividad protesta por el atroz asesinato de quien fuera un talentoso y combativo reportero.

La declaración socialista acusa del asesinato de Catalán a "los mismos cobardes asesinos que pusieron fin a la vida del "Che" Guevara, de los hermanos Peredo y de tantos combatientes que luchan por la libertad de Bolivia y de América Latina", aclarando más adelante que dichos cobardes no son los miembros de la policía local, sino la CIA, que sólo los utiliza.

REFLOTA UNA PUGNA

Más allá de la solidaridad y repudio por la muerte de Elmo Catalán, sentimiento que compartieron extensos sectores de periodistas, sin diferencias ideológicas ni partidarias, y que expresaron sus sentimientos a través de los organismos gremiales legítimamente representativos, la declaración de la Comisión Política del PS, viene a poner nuevamente en primer plano las pugnas y diferencias dentro del PS.

En el seno de la Comisión Política de esa colectividad hubo desde el momento mismo en que se confirmó el asesinato de Catalán un amplio sector partidario de repudiar este crimen y **solidarizar con el sistema de lucha que el trágicamente fallecido periodista estaba impulsando en Bolivia.**

Quienes planteaban esta posición eran elementos que siguen la línea de los dirigentes Carlos Altamirano, Clodomiro Almeyda y de la Brigada Juvenil.

Por su parte el sector allendista, "los electoralistas o socialdemócratas" como despectivamente los llaman los partidarios de la violencia armada, se limitan a postular un rechazo del asesinato, pero sin comprometer opiniones que perjudicasen a la cuarta candidatura presidencial de Allende.

La pugna no provocó en esta ocasión tensiones tan intensas como el caso de los guerrilleros valdivianos, pues el sector allendista se limitó en última instancia, y para evitar mayores males a la candidatura del senador, a simplemente suavizar el texto "eludiendo alusiones muy claras a la realidad chilena".

Sin embargo, algunos de los más destacados personeros del allendismo hicieron saber su temor que nuevamente "elementos incontrolados de la juventud emitan declaraciones que perjudiquen la candidatura ante la opinión pública y nuestros aliados".

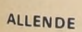
NEO

Candidaturas y Candidatos

...IC

...en Ovalle recibiendo la adhe... de pobladores y campesinos; en la ...regresó a Santiago donde ...necerá hoy descansando, des... de la intensa gira.

...otra parte, el Comando Provincial ...PI de Cautín, acordó marginarse de ...idad Popular para trabajar en fa... de la postulación presidencial de ...miro Tomic.



ALLENDE

Ayer en la tarde participó en el foro organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica, donde planteó su programa y dialogó con los alumnos.

Hoy en la mañana graba su participación, en video, en el programa de canal 7 "Decisión 70". Al mediodía inicia una gira por Curicó y Molina.

...SANDRI

...viajan a Valparaíso los dirigentes ...Legión Alessandrista que visita... ...zona para tomar contacto con los ...tes de la campaña, en esa ...

...Jorge Alessandri se reúne con ...venes que lo apoyan, en el Teatro ...

...balgata del triunfo ...acerca a Balmaceda

...gando sobre 40 ó ...ntímetros de nieve ...iendo una vez al ...ontinúa avanzando ...Santiago la Ca... ...del Triunfo, que ...ó hace algún tiem... ...la ciudad de Punta ...integrada por ...tes a la postu... ...presidencial de Ra... ...Tomic. ...audaces jinetes ...caballos patago... ...raza que resiste ...y las bajas tem... ...s. De los treinta animales con que se inició el largo camino, quedan sólo veinte. Los restantes quedaron en el trayecto "marcados" o "aplastados", es decir absolutamente agotados.

La cabalgata sigue la ruta trazada y espera llegar a Balmaceda a fines de este mes o a más tardar en los primeros días de julio. La fecha acordada para llegar a Santiago está fijada entre el 15 al 20 de agosto.

EL PRESIDENTE FREI, acompañado del Ministro del Interior, doctor Patricio Rojas y del Director General de Investigaciones, Luis Jaspard recibe el saludo de los alumnos a su ingreso en la Escuela Técnica de la policía civil

Asistió Frei:

Investigaciones de aniversario



EL PRESIDENTE FREI impone la medalla al Mérito al Subprefecto Luis Cavieres, jefe de la unidad de La Reina.



EL INSPECTOR MIGUEL AGUIRRE, recibe la suya de manos del Presidente del Senado Tomás Pablo.

Con asistencia del Presidente de la República, Eduardo Frei y de altas autoridades civiles, militares y policiales, se inició minutos después del mediodía de ayer, en la Escuela Técnica de Investigaciones, la celebración del 37° aniversario de la policía civil.

El Primer Mandatario llegó hasta el establecimiento educacional en la comuna de Ñuñoa, a las 12.10 horas junto al Ministro del Interior, doctor **Patricio Rojas**. Anteriormente habían llegado al sitio de la ceremonia el **Presidente del Senado Tomás Pablo; el Jefe de la Guarnición Militar de Santiago, General Camilo Valenzuela; el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Célis y Jefes representantes de las tres** ramas de la Fuerza Armada.

El Director General de Investigaciones, **Luis Jaspard Da Fonseca** y el Director de la Escuela Técnica, **Hernán Romero**, dieron la bienvenida al Presidente Frei.

Rolando Castillo Velasco, Subdirector de la policía civil, en un breve discurso resaltó la labor que ha llevado a efecto en los últimos meses el Servicio, como asimismo el deseo de continuar trabajando aún con más ahinco que anima a jefes y funcionarios.

Posteriormente, la Alcaldesa de Ñuñoa **Balbina Vera**, el Prefecto Inspector **Oscar Lennon** y otras personalidades entregaron los diplomas a los periodistas quienes participaron en el curso de **Psicología Criminal**.



EL MINISTRO DEL INTERIOR, doctor Patricio Rojas entrega la distinción al Subjefe de la Brigada de Homicidios Hernán López.

Luego de ello, varios funcionarios y jefes del Servicio fueron distinguidos con medallas al Mérito. Entre ellos, el Presidente Frei impuso la distinción al Subprefecto y jefe de la unidad de La Reina, **Luis Cavieres**. El Ministro del Interior, doctor **Patricio Rojas**, lo hizo con el Subcomisario de la Brigada de Homicidios s. **Hernán López** y el Presidente del Senado, **Tomás Pablo** invistó con tal distinción al Inspector de radiopatrullas **Miguel Aguirre**.



A UN COSTADO DEL PALCO OFICIAL los ocho periodistas de diferentes órganos informativos capitalinos quienes recibieron sus diplomas.

Gobierno...

(De la primera pág.)

EN SU ENTREVISTA con los alumnos el Ministro Máximo Pacheco les expresó que no sólo contaban con el respaldo de las autoridades, sino de la comunidad toda, felicitándolos por la forma como lo habían expuesto ante la opinión pública.

Les agregó que se reuniría con su colega el Ministro del Interior, con el Intendente de Santiago y con los jefes de Investigaciones y Carabineros para considerar la petición estudiantil y programar una acción en la forma solicitada.

DEFENSA DEL MOVIMIENTO

PERSONEROS de los Centros de Alumnos informaron a la prensa que elementos que obedecen directivas partidistas, querían darle al movimiento estudiantil un carácter político que no tenía.

Las manifestaciones de ayer, reiteraron, fueron organizadas por los dirigentes de los centros de los Liceos de Hombres de Aplicación y Amunátegui, del Liceo de Niñas N° 2, de las Escuelas Técnicas 2 y 4, de los Liceos Integral N° 1 y Cervantes para buscar un pronunciamiento de las autoridades frente a un problema concreto.

—"Rechazamos por eso -dijeron - que algunos sectores de la Federación de Estudiantes Secundarios de Santiago, a través de volantes distribuídos ayer, pretendan darle otra finalidad que la que en realidad persigue. Se nos hace aparecer participando en un movimiento de estricto carácter político, con declaraciones de tipo político que jamás hemos formulado. Creo que los dirigentes que firman el volante, Alvaro Alarcón y Patricio Paniagua, fueron sorprendidos por elementos interasados en aprovecharse de la inquietud estudiantil".

OPINAN LOS ESTUDIANTES

INES Alvarez y Margarita Carreño del Liceo Integral, Silvia Rivera y Martha María Vergara, de la Técnica N° 2, Arturo Cienfuegos Cueto y Héctor Alvarez del Amunátegui y Mario Martínez, del Cervantes señalaron que los objetivos de la demostración callejera eran dar la voz de alarma por los desbordes alcanzados por la corrupción, en el sector de la Tercera comuna de Santiago, donde están sus establecimientos.

—"Nuestras compañeras - dijo Mario Martínez - ya no pueden andar por la calle ya que toda clase de sujetos las persiguen para molestarlas, para decirles groserías y muchas veces intentan manosearlas. La situación es aún más grave en las micros. Además, cada colegio del sector funciona en medio de una docena de bares, prostíbulos y garitos. A esto hay que ponerle coto".

CON EL MINISTRO

En su entrevista con el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, los estudiantes uno por uno y representando a cada colegio, le expusieron sus problemas.

Bernardo Alarcón, en representación de la Federación Nacional de Estudiantes secundarios expresó que todos los alumnos estaban de acuerdo con el movimiento, "ya que es necesario y muy justo".

—"**Hay que tomar ciertas medidas**, —dijo—, **especialmente en los liceos de niñas, ya que constantemente hay hombres que asedian los establecimientos educacionales para buscar nuevas víctimas**".

Alumna del Liceo N° 11 de Niñas, de la comuna de Ñuñoa explicó además que la directora del colegio había llamado a carabineros para que vigilaran el sector, pero esta medida fue olvidada pronto.

La Federación de Estudiantes de Comercio a través de su presidente Alfredo Lacoste manifestó al Ministro que los problemas que estaban sufriendo sus compañeras eran muy inquietantes.

Todos coincidieron en que había que tomar medidas rápidas para erradicar los prostíbulos, hoteles clandestinos y locales que expenden bebidas alcohólicas, ubicados en el sector de Quinta Normal, en donde hay más de 15 establecimientos educacionales, como así mismo, intensificar la vigilancia policial durante el día.

—"**Pedimos a través del Ministerio de Educación que el Gobierno realice una campaña de "higiene ambiental" en el sector, dijo un representante del Liceo Integral N° 1, "que se construyan centros educativos como bibliotecas, centros deportivos para que la juventud se desarrolle en medios adecuados, para así educar al pueblo que está corrupto**".

Además, el joven le hizo saber al Ministro que en Chile no había educación sexual.

A esto, el Ministro Pacheco explicó que ya estaba contemplado dentro de los planes de enseñanza secundaria, un curso de educación sexual ampliamente respaldado por padres, apoderados y profesores.

El Secretario de Estado, escuchó atentamente los planteamientos de cada uno de los jóvenes anotando las sugerencias presentadas por los estudiantes.

Más adelante el mismo alumno del Liceo Integral se refirió a dos puntos específicos.

—"Las violaciones de que han sido víctimas algunas compañeras, las realizan individuos antisociales, tipos frustrados. Por otra parte tenemos el serio problema de los estupefacientes, que a nuestro entender provienen de los sectores del barrio alto.

—"Incluso, continuó, las dueñas de casa temen salir de sus hogares después de las 5 de la tarde, porque muchas de ellas también han debido soportar el asedio malsano de estos individuos".

Estela Moreno, Presidente del Comercial N° 1, explicó al Ministro que elementos antisociales han llegado a muchos colegios inculcándoles a los alumnos malas costumbres.

—"**Creo que sería una buena medida que en los colegios existieran profesionales a los cuales poder recurrir para hacer las denuncias correspondientes y aconsejar en forma privada cuando aparecen estos tipos de problemas**".

Luego de escuchar a los jóvenes, el Ministro Pacheco les manifestó que estaba muy contento de esta reunión porque había permitido un diálogo abierto y directo para enfocar un problema tan complejo y que atañe directamente al Gobierno.

—"**Les pido que en la medida de sus exigencias, cada uno de Uds. siga ahondando en esto y que señalen específicamente las medidas que podrían tomarse. Celebro la preocupación de Uds. por sus compañeras. Hay que hacerlo por un camino positivo en el que Uds. serán los motores.**

Ante esto, uno de los estudiantes manifestó que la falta de programas culturales en televisión y la gran existencia de películas violentistas incitaban en cierta medida a los jóvenes a actuar en forma equivocada.

—"Como Ministro de Educación, estoy totalmente de acuerdo con Ud. en estos puntos. Las películas en las que la violencia y el sexo son las protagonistas principales están envenenando a la juventud. Creo que con el respaldo de los estudiantes podremos cambiar este curso".

Luis Jaspard desmiente

"Profesor Morchio no fue flagelado"

Un desmentido dirigió al Director del diario "Puro Chile", **José Gómez López**, el Director General del Servicio de Investigaciones, **Luis Jaspard Da Fonseca**, en relación a una información aparecida en ese matutino en que se señala en titulares de primera página "LA PE-PE EXAMINO CON CORRIENTE A UN PROFESOR". El epígrafe, añade más abajo: "Víctor Morchio fue flagelado y acusado de mirista por pedir comodidades para sus alumnos".

"**La imputación es absolutamente falsa y tendenciosa** —agrega el desmentido— **y el hecho de publicarla con grandes titulares y en primera página, demuestra la indiscutible mala fe o ignorancia de los hechos relacionados con la información de parte del periodista que la proporcionó**".

Asimismo, el documento firmado por Jaspard agrega que, en efecto, el profesor **Víctor Morchio Silva** fue conducido a Investigaciones por coincidir sus características físicas con las de uno de los asaltantes de la Armería "Italiana" y posteriormente, al ser descartado en el reconocimiento practicado con testigos del mencionado hecho, se retiró del cuartel de calle General Mackenna.

"**Por tanto** —agrega más abajo Luis Jaspard— **es totalmente inefectivo que el señor Morchio hubiese sido "examinado con corriente eléctrica" y que hubiese sido "flagelado" por la Pe-Pe ya que las diligencias fueron practicadas por funcionarios de la Prefectura de Santiago y no existe en Investigaciones ningún departamento o sección denominado "Pe-Pe"**.

"**En consecuencia, está perfectamente acreditado que el título que aparece en la primera página es falso y tendencioso, no coincide con la realidad de los hechos y ni siquiera con otras informaciones sobre el caso contenidas en la citada página 14 de esa edición**".

Bomba contra First National City Bank:

Catástrofe pudo producir atentado en Providencia

Un artefacto explosivo colocado en las puertas de la sucursal Providencia del **First National City Bank** destrozó totalmente la fachada de éste, a la vez que ocasionó serios daños en tres edificios de departamentos que se ubican en las cercanías. Funcionarios policiales, quienes realizan averiguaciones para ubicar a los autores del cobarde atentado, señalaron que el hecho pudo tener aún más graves consecuencias si la onda explosiva hubiese alcanzado las cañerías del gas que abastecen tales edificios.

El acto de terrorismo se registró a las 3.15 horas de ayer y cuando la totalidad de los habitantes del sector de Avenida Providencia 2242, donde se ubica la entidad bancaria, dormía. Imprevistamente, una inusitada explosión sacudió el lugar e hizo saltar en pedazos los cristales de más de 40 departamentos, alarmando a sus moradores.

Un policía quien se encontraba de punto fijo en calle Maldoquero con Providencia, tres cuadras hacia el oriente del sitio del suceso, fue el encargado de dar la alarma. Sin embargo y pese a la rapidez con que actuaron funcionarios de Investigaciones y carabineros, no fue posible ubicar a los autores del hecho.

Posteriormente, se indicó que el artefacto, compuesto de unos seis cartuchos de dinamita con sus correspondientes cabezales de explosivos, fue colocado junto a la puerta principal de la sucursal bancaria. Esta, al estallar, abrió en el piso un forado de unos 60 centímetros de diámetro y unos 30 de profundidad. Sin embargo, el verdadero peligro lo constituyeron las cañerías del gas que se encuentran en el sector. Actualmente, y para realizar una ampliación de este servicio, se cavó una zanja que deja estas tuberías al descubierto. De haberlas alcanzado la explosión, los edificios pudieron haber volado por los aires.

NO VI A NADIE... ESTABA DURMIENDO

Rodolfo Muñoz, mayordomo del edificio ubicado frente al banco, como todos en el sector, se encontraba durmiendo cuando sobrevino la explosión.

—"**Desperté sobresaltado** —declaró a "LA NACION"— **y pensé que era la acción de un terremoto o algo así. Inmediatamente me levanté para saber que sucedía y salí a la calle. Había varios coches estacionados, pertenecientes a personas que habitan en este edificio. La calle y los vehículos estaban cubiertos de trozos de vidrios. Desde un costado del banco salía una columna de humo**".

Muñoz fue testigo de la rapidez conque llegaron hasta el lugar varios furgones de carabineros y luego, patrulleras del Servicio de Investigaciones. Inmediatamente los policías comenzaron su tarea de interrogar a quienes posiblemente pudieron haber visto personas en actitud sospechosa. Naturalmente nadie declaró nada. Todos estaban durmiendo.

A su vez **Rogelio Tillería**, experto en explosivos de la policía civil se dio a su tarea de tratar de ubicar restos de la bomba para su identificación. Desafortunadamente, la fuerza misma conque se produjo la detonación no dejó rastros que pudiesen ser utilizados para su estudio en el Laboratorio de Policía Técnica.

MILES DE ESCUDOS EN DAÑOS

Uno de los personeros integrantes del Consejo de Administración de uno de los edificios afectados y quien no dio su nombre, señaló a su vez que a primera vista se podía calcular que los daños ascendían a 150 mil escudos, sólo en el destrozo de los cristales.

—"**Se puede hacer este adelanto en las cifras** —agregó— **si se toma en cuenta que este edificio tiene 50 departamento, 30 el del edificio Coppelia y 15 el del First National City Bank. Es una barbaridad** —agregó— **una acción como esta de individuos sin conciencia, no tiene nombre. Simplemente no tiene nombre**".



CURIOSOS EXAMINAN las huellas del atentado



RODOLFO MUÑOZ, mayordomo del edificio afectado "Estaba durmiendo cuando sentí la explosión. Pensé que era un terremoto"...

SINTESIS

DISTRIBUIRAN

Más de una centena de jóvenes cristianos tomarán parte hoy en la "Operación Caleb", iniciativa patrocinada por Sociedades Bíblicas y que consiste en distribuir casa a casa en la Villa Presidente Frei, varias selecciones de la Biblia.

Al mismo tiempo, procederán a entregar una invitación para asistir esta misma tarde, a un concierto de música coral cristiana, en el que tomarán parte coros de diversas iglesias. Asimismo se les invitará a la exposición en que se exhibirán ediciones de la Biblia en varios idiomas. El acto se iniciará a las 15 horas a partir de las tres de la tarde en la plazoleta de la Villa Frei.

APLAZAN GUERRA CONTRA LOBOS MARINOS

La neblina está protegiendo a los lobos marinos, puesto que por su causa se postergó la sentencia de muerte contra estos pacíficos animales dictada por la Gobernación Marítima de Valparaíso.

Una patrullera repleta de fusileros saldrá a dar muerte a centenares de lobos marinos que merodean las costas del puerto de Valparaíso, entorpeciendo la labor de los pescadores artesanales.

Escuela para asentamiento

La Socieadad Agrícola de Reforma Agraria "Cristo Redentor" inaugura hoy, a las 10 horas, una escuela primaria para atención de los niños de ese asentamiento que fue levantada con el espíritu y esfuerzo propio de los asentados del sector.

La escuela quedará ubicada en el sector Estero de la Ex-Hacienda San Vicente del Instituto Agrícola P. Baburizza.

Autofabricación de viviendas

Hoy serán inaugurados y entregados a los pobladores tres Centros de Autofabricación de Viviendas, realizados por la Corporación de Servicios Habitacionales.

El acto se realizará al mediodía de hoy en las poblaciones Raúl del Canto, Villa República del Perú y Villa Manuel Rodríguez.

Con asistencia *del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, se efectuó ayer la entrega de las escrituras de dominio a 76 jefes de familias campesinas.*

Los beneficiados son campesinos de los asentamientos Codao y Vista Hermosa, de la provincia de O'Higgins y los dos fueron asignados en forma cooperativa a petición de los mismos asentados.

ACLARACION

En relación a informaciones de prensa referentes a un incidente de carácter policial en el que habría participado un Cabo de Ejército de nombre José Wladimir Churque, este Departamento manifiesta que en la Institución no existe personal de ningún grado con ese nombre.

Negligencia mató a recién nacido

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). Una seria investigación ha ordenado en este puerto el Servicio Nacional de Salud, relacionada con el accidente que produjo la no asistencia a tiempo de una ambulancia ante una llamada telefónica formulada desde una Escuela del barrio O'Higgins de Valparaíso, solicitando urgente servicio para una joven madre quien se hallaba en condiciones inminentes de dar a luz.

Personal de la Escuela debió enfrentar, lamentablemente, no un parto normal, lo que requería urgente atención médica. Debido al atraso de la ambulancia, el recién nacido murió en los momentos mismos de ser trasladado a la Posta.

Por su parte, debe señalarse un hecho humano que se agrega gravemente al atraso y que fue denunciado por testigos del caso, al adoptar el conductor del vehículo una actitud de increíble falta de humanidad. Se negó, según declaraciones, a hacer bajar la camilla para transportar a la recién parida, para evitar según habrían dicho, **"que la lluvia ensuciara la camilla". La madre debió por lo tanto, caminar, en el estado que se encontraba tras el doloroso alumbramiento, bajo la lluvia y por sus propios pies hasta la descomedida ambulancia.**

El Centro de Padres de la Escuela formuló una denuncia pública, a raíz de la cual el SNS adoptó de inmediato y ante las numerosas quejas recibidas al respecto, la investigación pertinente a fin de **"sancionar en forma ejemplar al culpable del sensible suceso"**.

Además, la Jefatura del SNS, señaló que **"las ambulancias deben llegar en forma oportuna a cualquier sector de la ciudad, especialmente cuando se trata de casos urgentes de partos. Añadió, además, que "las ambulancias poseen actualmente un sistema de radiotransmisores que hace factible una rápida comunicación y llegada de la ambulancia al lugar requerido.**

Veinte años cumplió ENAP

Veinte años de existencia cumplió ayer la Empresa Nacional del Petróleo , organismo estatal que fuera creado mediante la dictación de la Ley N°9.618, del 19 de junio de 1950, y firmada por el entonces Presidente de la República, Gabriel González Videla.

Puede decirse también que el nacimiento de esta empresa se confunde con el descubrimiento del petróleo chileno, ya que sólo pocos años antes, en 1945, la Corporación de Fomento de la Producción, a quien el Gobierno había encomendado trabajos de prospección petrolera en Magallanes, descubrió el primer yacimiento en Isla de Tierra del Fuego.

EXPLORACIONES Y PRODUCCION

Una de las primeras tareas de ENAP fue la de intensificar las exploraciones en Magallanes, donde se ha cubierto gran parte de la zona central y norte de la Isla de Tierra del Fuego.

Continuando esta campaña, en 1959 se descubrió petróleo en el continente magallánico y, poco antes, en 1956, se habían iniciado trabajos de exploración en la zona norte del país, donde se perforaron nueve pozos, que aunque resultaron estériles aportaron valiosas informaciones geológicas.

Finalmente, se emprendió en 1961 un plan de exploraciones en la zona central y sur, que comprende desde el río Maule hasta la Isla de Chiloé, habiéndose perforado hasta la fecha 23 pozos en diversos puntos de esta amplia región, y en que sólo se han encontrado demostraciones en la zona de Arauco.

Desde que comenzaron las faenas en Magallanes, se han perforado, en total, unos 1.300 pozos con una profundidad de, aproximadamente, 2.750.000 metros.

Los yacimientos de Magallanes producen actualmente un promedio de dos millones de metros cúbicos anuales. Cuando se inició la producción en 1950, la cantidad sólo llegaba a los 100 mil metros cúbicos.

REFINERIAS Y PLANTAS

Las instalaciones de refinación que posee ENAP producen toda la bencina, parafina, petróleo diesel y otros productos que necesita el país, además de abastecer de gas licuado tanto para el uso doméstico como industrial.

Ha sido constante preocupación de la Empresa, derivada del creciente aumento de los consumos de combustibles líquidos, la de levantar nuevas plantas y ampliar las existentes. En 1954, se puso en marcha la Refinería de Concón; en 1957, se consideró oportuno la inauguración de otra Refinería en Concepción y en la actualidad se está dando término a una ampliación de la misma.

La Empresa posee, además, dos plantas en Magallanes: la de Manantiales, inaugurada en 1952, y la de Cullen, que entró en funciones en 1962. Ambas han satisfecho las necesidades de combustibles para la zona austral y proporcionan gran parte del abastecimiento de gas licuado para el resto del país, exportándose los excedentes.

Actualmente se construye, por otra parte, una importante planta para la producción de gas licuado a partir de gas natural. Esta usina, que ha sido dotada de las técnicas e instalaciones más modernas con que se cuenta en la actualidad, está ubicada en el yacimiento de Posesión, en la zona continental norte del Estrecho de Magallanes.

Como complemento de estas obras se están levantando simultáneamente en la localidad de Cabo Negro, 25 kilómetros al norte de Punta Arenas, una planta separadora de productos, un terminal de Almacenamiento y muelles de embarque. El costo de este proyecto alcanza a 14 millones de dólares y constituye la mayor inversión realizada por ENAP en Magallanes.

PRODUCTOS Y TERMINALES

Para el desarrollo de sus múltiples faenas, la ENAP ha debido tender una extensa red de oleoductos, gasoductos, poliductos , etc, tanto en Magallanes como en el centro del país , cuya longitud total superaba los 1.600 kilómetros el año pasado.

El trabajo más importante de este último tiempo ha sido el de unir las refinerías de Concepción y Concón, mediante un oleoducto de aproximadamente, 600 kilómetros, el que partiendo de Concepción llega hasta San Fernando, donde empalma con el que existe desde este punto hasta Concón.

Por otra parte, se instaló en Antofagasta un moderno terminal de gas licuado que abastece de este producto las grandes provincias del norte.

INDUSTRIA PETROQUIMICA

Uno de los más ambiciosos proyectos emprendidos por ENAP, conjuntamente con CORFO, ha sido el de abocarse al desarrollo de la industria petroquímica en el país, con miras, principalmente, a la posibilidad de instalar en Chile industrias abastecedoras de materias primas básicas.

El primer paso en este sentido lo ha dado ENAP al iniciar junto a la Refinería de Concepción, en 1967, la construcción de una Planta de Etileno, materia prima básica para la fabricación de plásticos, que comenzará a operar en octubre próximo.

Los programas petroquímicos se están desarrollando a través de la Sociedad Petroquímica Chilena S. A., formada por capitales aportados por CORFO y ENAP, mediante cuya intervención se materializa la participación del Estado en esta naciente industria.

Largo sería extenderse en la enumeración de otras actividades que ha debido emprender la ENAP para el normal desarrollo de sus labores, como la de levantar poblaciones para sus trabajadores, dotarlas de hospitales, escuelas, gimnasios, campos deportivos, aeródromos, etc.

Sólo cabe destacar que el esforzado trabajo de la Empresa Nacional del Petróleo , a través de sus 20 años de labor, continuará en el futuro con el ritmo acelerado que la industria petrolera nacional requiere.

Ingreso a las universidades:

Se cumple primera etapa del proceso de selección y admisión

Hoy, a más tardar, los Jefes de los Establecimientos de la Enseñanza Media deberán devolver debidamente contestadas las carpetas conteniendo las fichas de individualización del establecimiento y las nóminas de los alumnos que deseen participar en el proceso de Selección y Admisión correspondiente al período académico 1971.

En la capital, los documentos se reciben en la Secretaría de la Sede de Santiago, ubicada en la Casa Central de la Universidad de Chile, Oficina 245, 2 piso. En las 19 Sedes restantes, distribuidas a lo largo del país, los establecimientos deben devolverlos en las secretarías de la respectiva Sede.

Así lo informó Hernán Toro, Jefe de la Oficina de Informaciones de la Universidad de Chile, quien señaló que la devolución oportuna del material es requisito esencial para el normal funcionamiento del proceso de selección y admisión que se inicia con esta etapa.

Las fichas de individualización y las nóminas de postulantes fueron remitidas a los colegios el 4 de Junio, por correo certificado, por la Oficina de Selección. En el caso de que algún colegio aún no las haya recibido, deberá solicitarla a la brevedad posible en la dirección indicada o en la secretaría de cada Sede.

Una vez completada esta etapa la Universidad de Chile procederá a enviar a los colegios el material informativo, consistente en juegos completos de pruebas rendidas en años anteriores.

En relación a las fechas en que se rendirán las pruebas, expresó el Jefe de la Oficina de Informaciones que el calendario se dará a conocer una vez que lo fijen las autoridades pertinentes, pero que en todo caso no es efectivo que se realicen en Septiembre, como se ha rumoreado.

PROGRAMA DE TELEVISION SOBRE LA P. A. A.

El Departamento de Extensión y Acción Social Universitaria y el Instituto de Investigadores y el Canal 9 de la Universidad de Chile, realizarán un ciclo de programas sobre la Prueba de Aptitud Académica.

Este ciclo se inicia el Sábado 20 de Junio, a las 20 horas, para continuar los dos sábados siguientes.

Los estudiantes que deseen participar directamente asistiendo a los estudios del Canal 9 deben inscribirse en Huérfanos 1117, oficina 322, entre las 14 y las 18 horas.

Preparación

Contrato de Trabajo, Previsión Medicinal, Legislación Laboral y otros son las materias que se tratarán en los Terceros Cursos para dirigentes sindicales, organizados por la Escuela de Derecho de la Universidad Católica con la colaboración del Instituto Laboral, el Departamento de Trabajo de la UC y FEUC.

Los cursos tendrán una duración de tres meses, con clases los días martes y jueves de 19 a 21 horas. Las inscripciones y antecedentes se recibirán en la Secretaría de la Escuela de Derecho, Alameda 340, segundo piso hasta el 30 del mes en curso.

actividades de la "U"

A mediados de la próxima semana empezará a funcionar el programa aprobado por el Departamento de Extensión Universitaria y Acción Social de la "U" en diferentes poblaciones de la comuna de Barrancas.

El programa contempla actividades en los rubros de Alimentación, Educación para el Hogar, Difusión , de la Educación Física, cursos de teatro, de folklore, construcción de plazas de juegos infantiles, policlínicos dentales y otros.

En él participará la Escuela de Canteros, que trabajará con los pobladores en la ornamentación de salas de clases.

Donación rotaria en Posta de Ñuñoa

La Alcaldesa de Nunoa, Balbina Vera, observa las nuevas instaciones del Pabellón Quirúrgico.

El paso de los años, el progreso y el impulso vitalizador de la tecnología moderna, clamaban por el cambio. El llamado lo recibió el Rotary Club de Ñuñoa y lo convirtió en un nuevo Pabellón Quirúrgico para la Asistencia Pública de esa comuna.

La ceremonia de entrega del Pabellón que cuenta con una mesa de operaciones e instrumental respectivo, se realizó el mediodía de ayer.

Asistieron a la ceremonia la Alcaldesa de la I. Municipalidad de Ñuñoa, Balbina Vera, Regidora de la comuna, el Jefe de la Asistencia Pública doctor Zapata, el doctor Brandt, Jefe de la Posta de Ñuñoa y el Presidente del Rotary Club Jorge Vallejos.

EL VICEPRESIDENTE de la Corporación de Servicios Habitacionales, Eduardo San Martín Barayón, y otras autoridades del sector se imponen en el terreno de la marcha del Centro de Autofabricación "El Cortijo", entregado ayer.

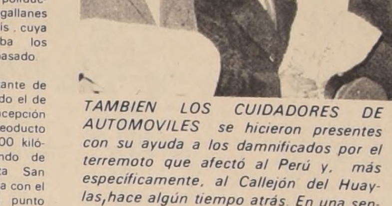
Entregado centro de autofabricación

EL VICEPRESIDENTE de la Corporación de Servicios Habitacionales, Eduardo San Martín Barayón, entregó oficialmente el Centro de Autofabricación El Cortijo, ubicado en Los Pasos de Huechuraba, al norte de Santiago.

Este Centro beneficia a 120 familias, que, para llegar a obtener su casa, deben trabajar después de sus labores en la construcción de todos los materiales necesarios para levantar una vivienda. Para acogerse a este sistema, en la primera etapa, los asignatarios debieron cumplir con 32 cuotas de ahorro, aportando Corhabit un préstamo de 286 cuotas pagaderas en 5 años. Luego, en una segunda etapa, el poblador deberá tener 60 cuotas completándolas Corhabit con un préstamo de 600 cuotas que serán pagadas en 15 años.

Estos Centros de Autofabricación solucionarán un grave problema, pues se pretende terminar definitivamente con la escasez de viviendas, llevando a cabo el revolucionario sistema de Autoconstrucción y de Autofabricación que forman parte del Plan de las 20 mil viviendas que se fijó la Corporación de Servicios Habitacionales para este año.

MEDICOS CHILENOS AL PERU. La ayuda chilena, expresada en medicinas, ropas y alimentos , también se ha materializado en personal humano. Ayer viajaron desde Pudahuel, vía Braniff rumbo a la zona del desastre, seis médicos que aumentarán la dotación del hospital de campaña donado por el Gobierno de Chile. En la foto aparecen en los momentos de abordar el avión los doctores Jorge del Valle, Pablo Donoso, Pedro Mena, Hugo Millán, Andrés Handal, Marta Ferrer y Bernardo Beamount.



TAMBIEN LOS CUIDADORES DE AUTOMOVILES se hicieron presentes con su ayuda a los damnificados por el terremoto que afectó al Perú y, más específicamente, al Callejón del Huaylas, hace algún tiempo atrás. En una sencilla , pero significativa ceremonia, hicieron entrega al Primer Secretario de la Embajada del Perú, Alfonso Arias, que aparece en el grabado recibiendo algunas frazadas y ropas de Jorge Soto Demaría, uno de los ciudadores, a quien observan sus compañeros del gremio.



EN UN AVION CARGUERO DE LAN, que transportó diez toneladas de ayuda, enviada por el Ministro del Interior al Perú, viajaron los dirigentes de la CUT, Celestino Portugal Linares, Alfonso Jaque y Jorge Godoy, quienes llevan el aporte de las entidades gremiales a los damnificados. Los despidió el jefe de relaciones industriales de LAN , Luis Quiroga.

Gobierno peruano agradece a Chile

A través de un cable firmado por el Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, Edgardo Mercado Carril, dirigido al Canciller Gabriel Valdés, el Gobierno peruano agradeció oficialmente la ayuda proporcionada por el pueblo de Chile al Perú.

El texto del cable recibido en la Cancillería en el día de ayer, expresa lo siguiente:

—"Quiero testimoniar a Vuestra Excelencia las más vivas expresiones de reconocimiento del Gobierno y pueblo peruanos, por la excepcional demostración de solidaridad que vienen demostrando el Gobierno y el pueblo de Chile en las actuales trágicas circunstancias derivadas de la catástrofe acontecida en mi país el pasado 31 de mayo, actitud que ha culminado el último domingo poniendo término a la Semana de la Solidaridad que ha tenido lugar en todo vuestro país.

Con este motivo le reitero los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración.
Edgardo Mercado Carril"

SECTOR ESCOLAR DE SAN MIGUEL

El Primer Sector Escolar, Presidente Aguirre Cerda, de la Comuna San Miguel, a iniciativa de su Directora, Isaura Abrigo Valenzuela, y con la cooperación de Directores de 30 escuelas fiscales y 17 particulares, alumnos y apoderados y aportes de la comunidad, han logrado reunir, como ayuda al país hermano, Perú, las siguientes especies: 496 sábanas, 41 fundas, 8 frazadas, 2 colchas, 12 cajones de ropa de lana y 5 cajones de víveres (todo nuevo). Además una colecta interna con un resultado de E° 2810,18, valor que fue depositado en la Cuenta Donaciones que opera en el Banco del Estado.

Isaura Abrigo está logrando con sus Directores una verdadera integración Latinoamericana en el popular sector de San Miguel con conferencias y actos públicos.

TEJERAN PARA LOS DAMNIFICADOS DEL PERU

Se nos solicita la siguiente petición:

Se ruega a todas las Directoras de los Establecimientos Educacionales de Chile, tengan a bien pedir a sus alumnas la fabricación de cuadritos tejidos de 20 cm. No importa el color ni la clase de lana. Enviarlos a Felix Cabrera 66 F. o avisar al teléfono 44185 con el fin de irlos a buscar. Con ellos se confeccionarán frazadas que serán enviadas al Perú por intermedio de la Oficina Nacional de Emergencia, en el galpón del Parque Cousiño.

Tejer para alguien es cariño, es amistad. Sería hermoso que la colaboración de esas manitos infantiles terminaran por borrar los resquemores que aún pudieran existir y que en nada corresponden a nuestra realidad.

Solicita esta colaboración en calidad de Dama de América.
Carmen Cuevas Mackenna.



La profesora María Eugenia Rodríguez García recibió, junto a otros cuatro colegas, su diploma de graduación que acredita haber aprobado un Curso de Educación Física en Alemania Federal.

Diplomas a maestros becados en Alemania

CON ASISTENCIA DEL DIRECTOR de Deportes del Estado, Marcos Antonio Rocca y el Agregado Comercial de la Embajada Alemana, Richard Serra, se hizo entrega ayer de los diplomas de graduación a cinco profesores chilenos que siguieron un curso de Educación Física en Alemania Federal.

En la ceremonia, que se realizó en las Oficinas del Departamento de Asistencia Técnica Internacional de ODEPLAN, se destacó el hecho de que los profesores becados por el Gobierno alemán, obtuvieron las más altas calificaciones en sus respectivos cursos.

"Los profesionales retornan ahora al país para verter sobre nuestros educandos las experiencias y conocimientos adquiridos durante su estada en la nación germana. Mas aún que la educación Física por mandato legal ha pasado a ser en Chile obligatoria en la enseñanza básica y media".

Los docentes que desempeñan su labor en Santiago, Antofagasta y Arica son: María Eugenia Rodríguez García, Lautaro González Arias, Raúl Santana Núñez, Sergio Medina Zanetti y Ramón Moreira Barahona.

Durante su permanencia en Alemania, los profesionales cursaron estudios teóricos y prácticos en materia de cultura física, en el Senado para Asuntos de la Familia, Juventud y Deportes de Berlín.

En la ceremonia hizo uso de la palabra, Sergio Montenegro, a nombre del Departamento de Asistencia Técnica Internacional, DATI, que destacó la calidad de otros y otros becarios, especialmente los que estudian en Francia.

Al recibir los títulos, el profesor Lautaro González agradeció la oportunidad que ha prestado el Gobierno Alemán y Chileno que hicieron posible el desarrollo de las becas.

TARZAN

Edgar Rice Burroughs

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S. A.
"ENDESA"

Autorizada por Decreto Nº 97, de fecha 3 de Enero de 1944. Decreto de instalación legal Nº 1226, de fecha 23 de Febrero de 1945. Ultimo aumento de Capital se hizo con fecha 28 de Abril de 1965, según Decreto Nº 1071.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1969

CAPITAL AUTORIZADO . . . . Eº 800.000.000
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO Eº 800.000.000
RESERVAS . . . . Eº 2.168.465.333

ACTIVO		Ejercicio Actual – Parciales Eº	Ejercicio Actual – Totales Eº	Ejercicio Anterior – Totales Eº
DISPONIBLE				
Caja		3.312.506		
Bancos		24.504.309	27.816.815	24.568.958
REALIZABLE				
Inversiones de fácil liquidación:				
Acciones y Bonos			113.915	42.272
Existencias:				
Materiales destinados a la explotación, al costo		79.664.609		
Anticipos a proveedores		5.364.915		
Valores por cobrar a corto plazo:				
Documentos por cobrar		9.117.482		
Depósitos		1.747		
Deudores varios:				
Cuentas por cobrar - Consumo eléctrico		64.010.437		
Cuentas por cobrar - Varias		24.950.621		
Plan habitacional empleados y obreros		9.834.311		
Obligaciones del personal		43.914.948		
Compañías subsidiarias y otros		2.119.883		
Menos: Provisión deudas incobrables		400.000		
Valores por cobrar a largo plazo		3.600.000	242.178.953	156.495.134
TRANSITORIO				
Empréstito obligatorio Ley Nº 16.840		1.890.169		
Fondos por rendir y pagos anticipados		944.331		
Trabajos en curso		5.625.240	8.459.740	4.342.501
SUMAS PARCIALES			278.569.423	185.448.868
INMOVILIZADO (NOTA I)				
Obras en explotación:				
Intangible		23.162.420		
Terrenos		30.072.151		
Obras civiles, edificios y otras construcciones		2.353.827.650		
Maquinarias y equipos instalados		1.226.113.265		
Líneas de transmisión y redes de distribución		655.102.585		
Casas para empleados y obreros		82.964.532		
Instalaciones generales		75.040.818		
		4.446.283.421		
Menos: Extensiones financiadas por terceros		54.354.357		
Menos: Depreciación acumulada	955.369.411			
Depreciación del ejercicio	164.510.983	1.119.880.394		
		3.272.048.670		
Obras en construcción:				
Obras en ejecución		1.093.796.001		
Maquinarias, equipos y materiales destinados a estas obras		217.758.997		
Investigaciones y estudios de nuevas obras		85.224.747	4.668.828.415	3.283.031.792
Otras inversiones:				
En compañías subsidiarias y otras			20.521.697	12.045.339
NOMINAL				
Estudios por liquidar (menos castigo de Eº 7.157.623)			12.223.610	9.788.284
			4.980.143.145	3.490.374.283

PASIVO		Ejercicio Actual – Parciales Eº	Ejercicio Actual – Totales Eº	Ejercicio Anterior – Totales Eº
EXIGIBLE				
A corto plazo:				
Obligaciones y préstamos:				
Corporación de Fomento de la Producción (CORFO):				
Avances bajo convenio Banco Internacional (US$ 2.654.925) (NOTA II)	29.204.176			
Cuenta corriente en dólares (US$ 1.445.014)	15.895.157			
Avances bajo convenio con AID (US$ 98.410)	1.082.505	46.181.838		
Préstamos y pagarés a favor de terceros (incluye US$ 301.639)		3.263.816		
Varios acreedores (incluye US$ 2.009.582)		33.687.323		
Obligaciones con Instituciones bancarias y otros (incluye US$ 1.289.105)		15.743.230		
Avances y aportes de terceros para órdenes de trabajo		22.872.681		
Proveedores		15.031.364		
Impuestos retenidos por pagar		5.918.536		
Leyes sociales por pagar		8.756.707		
Provisiones:				
Participación Directorio (Nota III)		249.889		
Remuneraciones por pagar a empleados y obreros		16.747.718		
Impuesto a la renta		3.272.326	176.725.428	113.552.644
A largo plazo:				
Obligaciones y préstamos:				
Corporación de Fomento de la Producción:				
Avances bajo convenio Banco Internacional (US$ 53.917.034) (NOTA II)	593.087.369			
Avances bajo convenio con AID (amortizable en 30 años a partir de Diciembre de 1972, con el 2% de interés anual)	14.437.362			
Avances bajo convenio con AID (US$ 589.071)	6.479.778	614.004.509		
Obligaciones con instituciones bancarias y otras (incluye US$ 565.617)		15.645.934		
Avances reembolsables para extensiones		1.714.778		
Préstamos y pagarés a favor de terceros (incluye US$ 16.081.062) (NOTA IV)		163.615.823		
Provisiones:				
Mantenciones diferidas		15.652.492		
Indemnización por años de servicio y otros beneficios por retiros del personal		11.948.940	822.582.476	537.824.929
SUMAS PARCIALES			999.307.904	651.377.573
NO EXIGIBLE				
Capital y Reservas:				
Capital suscrito y pagado:				
799.550.000 acciones serie "A" de Eº 1.— c/u.	799.550.000			
450.000 acciones serie "B" de Eº 1.— c/u.	450.000	800.000.000		
Avances capitalizables CORFO (NOTA V)		970.224.784		
Aportes de terceros para ser suscritos en acciones (NOTA V)		10.909.019		
Reserva de Capital (NOTA VI)		10.797.046		
Reservas sociales:				
Legal	31.635.989			
Eventualidades	13.784.211			
Futuros dividendos	5.296.726			
Reposición activo inmovilizado	2.245.823			
Sobreprecio en colocación de acciones propias	2.432.851	55.395.600		
Reservas reglamentarias:				
Reavalúo capital propio		2.096.351.530		
Otras Reservas:				
Fluctuación de cambios	5.365.771			
Fluctuación de valores (NOTA VII)	68.205			
Reajuste D.F.L. Nº 2	487.181	5.921.157	3.949.599.136	2.824.352.270
			4.948.907.040	3.475.729.843
UTILIDAD DEL EJERCICIO		41.003.334		
Menos: Ajuste capital propio art. 35 Nº 2		9.767.229	31.236.105	14.644.440
			4.980.143.145	3.490.374.283

CUENTAS DE ORDEN

	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
Garantías de Directores	1.100	1.100
Letras descontadas	1.240.304	
Letras endosadas		390.000
Construcciones aceptadas por CORVI, disponibles para futuras aplicaciones Ley Nº 7.600	(1.638.023)	726.071
Deudores por documentos entregados en garantía	7.000.152	1.016.639
Deudores por facturas controvertidas	2.011.446	2.011.446
Documentos recibidos en garantía	48.058.381	5.915.311
Autorizaciones CORVI aplicadas al impuesto Ley Nº 7.600	10.091.253	6.638.144
Garantías de la CORFO (US$ 7.500.000)	82.500.000	60.000.000
Contrato G.I.E. (NOTA VIII)	162.250.000	188.220.234
Valor comprometido crédito 479 Banco Internacional (US$ 35.846.181)	394.307.990	114.446.777
	705.822.603	379.365.722

	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
Acreedores por garantías de Directores	1.100	1.100
Responsabilidad por letras descontadas	1.240.304	
Responsabilidad por letras endosadas		390.000
Autorizaciones CORVI por aplicar a Ley Nº 7.600	(1.638.023)	726.071
Documentos entregados en garantía	7.000.152	1.016.639
Facturas controvertidas	2.011.446	2.011.446
Acreedores por documentos recibidos en garantía	48.058.381	5.915.311
Acumulación del impuesto Ley Nº 7.600	10.091.253	6.638.144
Acreedores por garantía de la CORFO	82.500.000	60.000.000
Valores a cancelar en el extranjero	162.250.000	188.220.234
Acreedores por compromisos contraídos crédito 479 Banco Internacional	394.307.990	114.446.777
	705.822.603	379.365.722

CUENTAS DE RESULTADO

Ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1969

	Ejercicio Actual – Parciales Eº	Ejercicio Actual – Totales Eº	Ejercicio Anterior – Totales Eº
Ingresos:			
Venta de energía	459.906.943		
Otras entradas	13.670.560		
Ajuste ejercicios anteriores (NOTA VII)	11.979.595	485.557.098	290.653.096
Costo y otros gastos:			
Costo directo de la explotación	161.522.654		
Depreciación inmovilizado	161.289.488		
Amortización estudios	4.197.888		
Castigo deudas incobrables	141.063	327.151.093	224.583.549
Gastos de administración general:			
Remuneraciones de empleados y obreros	21.559.491		
Otros gastos de administración	4.455.869	26.015.360	17.895.705
Gastos tributarios:			
Contribuciones	8.286.502		
Impuestos varios y patentes	5.000.022	13.286.524	9.651.988
Gastos financieros:			
Intereses Banco Internacional y otros	58.090.175		
Diferencia de cambio	7.033.400	65.123.575	22.448.548
Ajuste ejercicios anteriores		4.713.194	
Provisiones:			
Impuesto renta primera categoría		8.000.000	1.300.000
Remuneraciones del Directorio:			
Dietas por asistencia Directorio	14.129		
Participación utilidades (NOTA III)	249.889	264.018	128.866
Ajuste capital propio art. 35 Nº 2		9.767.229	
UTILIDAD DEL EJERCICIO	41.003.334		
Menos: Ajuste capital propio art. 35 Nº 2	9.767.229	31.236.105	14.644.440
		485.557.098	290.653.096

NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE LA PREPARACION DEL BALANCE

NOTA I — ACTIVO INMOVILIZADO

De acuerdo con el Art. 35 de la Ley de la Renta, el capital propio fue revalorizado durante el ejercicio en Eº 824.802.711, de los cuales Eº 815.035.482 se cargaron al activo inmovilizado y Eº 9.767.229 a resultado.
Dicha revalorización fue calculada proporcionalmente de acuerdo a su permanencia.
Las adiciones del ejercicio incluyen Eº 193.687.359 por la diferencia de cambio entre Eº 8.00 y Eº 11.00 por dólar sobre varios créditos en moneda extranjera para adquisiciones de activo inmovilizado y adeudados al 31 de Diciembre de 1969.
La depreciación del ejercicio de los sistemas eléctricos y establecimientos de distribución en servicio, ha sido calculada de acuerdo con tasas técnicas generalmente aceptadas por el Servicio de Impuestos Internos. Las inversiones en maquinarias, equipos y materiales destinados a las obras en construcción han sido presentadas en el activo inmovilizado en razón de que su consumo incrementará el valor de los sistemas eléctricos. La depreciación sobre los elementos usados en construcción ascendente a Eº 3.221.495 ha pasado a incrementar el valor de las obras en construcción.

NOTA II — CONVENIOS DE PRESTAMOS CON EL BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO

Para financiar la adquisición en el extranjero de equipos, maquinarias y otros gastos relacionados con el proyecto y construcción de sus sistemas eléctricos, la Empresa ha celebrado, conjuntamente con la Corporación de Fomento de la Producción como codeudor solidario y con el Estado de Chile como fiador, contratos de préstamos por valor de US$ 125.400.000 con tasas de interés anual que fluctúan entre 4,5% y 6%. Al 31 de Diciembre de 1969 la Empresa ha girado US$ 80.589.959 del monto total, de los cuales se han amortizado US$ 24.018.000. El saldo por amortizar deberá cancelarse dentro del período 1970-1997, de acuerdo con los convenios respectivos.

NOTA III — PARTICIPACION DE DIRECTORES (FONDO DE REMUNERACIONES CORFO).

Según reglamentaciones de la Corporación de Fomento de la Producción, las participaciones de los Directores que la representan en las sociedades en que ella es accionista, forman parte de su fondo de remuneraciones, el que se distribuye de acuerdo con normas preestablecidas.

NOTA IV — PAGARES A FAVOR DE TERCEROS

De acuerdo con un convenio celebrado el 12 de Abril de 1967, para el suministro de energía eléctrica, la Sociedad Minera El Teniente S. A. adquirió de CORFO US$ 8.300.000 en pagarés emitidos por ENDESA, los cuales vencen el 1º de Julio de 1996 y devengan intereses a razón de 6% anual.
De acuerdo con la ampliación del convenio anteriormente mencionado efectuada el 10 de Mayo de 1968, la Sociedad Minera El Teniente S. A. concedió un préstamo a ENDESA por US$ 3.500.000, sin intereses, reembolsable en 48 cuotas trimestrales a contar desde un período en que los suministros de energía eléctrica sobrepasen ciertos niveles establecidos.

NOTA V — APORTES CORFO.

Según acuerdos adoptados por el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, los avances que se han puesto, o los que se pongan a disposición de la Empresa, para la prosecución del Plan de Electrificación del País, serán suscritos en acciones de la Empresa. Por razones análogas, los aportes de terceros para ser suscritos en acciones de ENDESA, también han sido incluidos en el Pasivo No Exigible.
No hubo capitalización de estos aportes durante el ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1969, por estar totalmente suscrito el capital social. La Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 2 de Diciembre de 1969, acordó aumentar el capital de la Empresa a Eº 3.000.000.000. La reforma de estatutos correspondiente se encuentra en tramitación ante las autoridades respectivas.

NOTA VI — RESERVA DE CAPITAL

El valor de las obras y estudios incluye intereses a razón del 7% anual, calculados mensualmente sobre el valor invertido en cada sistema y en los estudios, los que durante el ejercicio sumaron Eº 65.580.402.
En el presente ejercicio se cargaron a esta reserva intereses por valor de Eº 61.593.703.

NOTA VII — RESERVA DE FLUCTUACION DE VALORES.

La Empresa ha cambiado de política contable en el presente año con respecto a aumentos en el valor nominal de acciones y crías liberadas recibidas de companías subsidiarias y otras inversiones, conforme a lo indicado en los boletines Nºs. 154 y 181 del Servicio de Impuestos Internos.
De acuerdo a lo expresado, al cierre del ejercicio se procedió a traspasar a Resultado —Ajuste Ejercicios Anteriores— el valor de Eº 8.166.242 acumulado en ejercicios anteriores en la cuenta Fluctuación de Valores.

NOTA VIII — CUENTAS DE ORDEN — CONTRATO G.I.E.

Con fecha 28 de Abril de 1967 se contrató con Gruppo Industrie Elettro Meccaniche per Impianti All'Estero un crédito por US$ 15.500.000 con un interés del 7% anual para la construcción de la Central Térmica Bocamina, el cual se cancelará en 18 cuotas semestrales a partir de Julio de 1970.

EDGARDO MARTIN LARA
Contador C.C. 3039 - Lic. 5587

RENATO E. SALAZAR J.
Gerente General

Certificamos haber revisado los saldos de las cuentas y estar conforme con el Libro Mayor.

RENE DONOSO M.
Inspector de Cuentas

ERNESTO HARTWING S.
Inspector de Cuentas

INFORME DE LOS AUDITORES

A LOS SEÑORES PRESIDENTE Y DIRECTORES DE LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S. A.:

Hemos efectuado un examen del Balance General de la Empresa Nacional de Electricidad S. A. al 31 de Diciembre de 1969 y del correspondiente Estado de Cuentas de Resultado por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, el referido Balance General y el correspondiente Estado de Cuentas de Resultado, leído conjuntamente con las notas insertas, han sido correctamente preparados para demostrar la situación financiera de la Empresa Nacional de Electricidad S. A. al 31 de Diciembre de 1969 y los resultados de sus operaciones por el año, de acuerdo con principios y normas técnico-contables generalmente aceptados, y aplicados uniformemente con el ejercicio anterior, salvo por el cambio de procedimiento descrito en Nota VII.

SANTIAGO, 30 de Abril de 1970.

DENIS KING
C.C. - Reg. 5145 Lic. 6434

PRICE WATERHOUSE PEAT & CO.

Gobierno franquista aplica multas a jefes de oposición

MADRID, 19 (UPI).— Una carta de protesta dirigida al Secretario de Estado de los Estados Unidos, William P. Rogers, costará a un ex embajador español una multa de 100.000 pesetas (1.429 dólares), según anunció hoy el Gobierno del Generalísimo Francisco Franco.

La carta demandaba que los Estados Unidos propugnarán la liberalización del gobierno español y se comprometerían a defender a España en caso de ataque.

Otros 119 miembros de la oposición que suscribieron la carta con José María de Areilza, conde de Mótrico y ex embajador en la Argentina, los Estados Unidos y Francia, recibieron multas que van desde los 125.000 a 50.000 pesetas (347 a 714 dólares).

La medida adoptada por el gobierno coincide con la visita a España del Secretario de Defensa de Estados Unidos, Melvin R. Laird, pero fuentes de la oposición dijeron que no se había enviado carta alguna al funcionario visitante.

La sanción impuesta al Conde de Mótrico, un líder monárquico de la oposición, sucede al retiro de su pasaporte diplomático por el Ministerio del Interior. Areilza calificó como ilegal dicha medida, observando que un pasaporte diplomático, según la legislación española, sólo puede ser otorgado y retirado por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Apenas horas después de serle retirado su pasaporte, según las fuentes Areilza recibió una carta oficial de la Secretaría de Estado de Estados Unidos, acusando recibo de la que había escrito a Rogers y asegurándole que el funcionario la había leído.

Areilza y otros líderes de la oposición que firmaron la carta a Rogers fueron recibidos el pasado abril por el Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Occidental Walter Scheel, durante su visita oficial a España, despues de dirigirle una carta en la que se pedía:

—Libertades democráticas fundamentales, entre ellas la protección de los derechos humanos.

—Amnistía de los detenidos y reos políticos.

—Elecciones locales, regionales y nacionales libres.

—Establecimiento de partidos políticos libres.

—Instalación de un parlamento elegido libremente que pueda controlar la actividad del gobierno

—Sindicatos libres mediante los cuales los trabajadores y empleadores puedan defender sus respectivos intereses.

Limitación de armas estratégicas tratan en prolongada reunión

VIENA, 19 (UPI).— Las conversaciones informales entre los peritos norteamericanos y soviéticos parecen asumir un papel crecientemente importante en el progreso hacia un acuerdo en la Conferencia para la Limitación de Armas Estratégicas (SALT).

La sesión de hoy, efectuada en la Embajada de Estados Unidos y la décimaoctava desde el 16 de abril cuando comenzaron, llevó dos horas y veinte minutos. Funcionarios informantes señalaron que de ese total una hora corrió en las pláticas informales con bebidas refrescantes en el hall fuera de la sala de deliberaciones.

Cuando se iniciaron las conversaciones de SALT, la tendencia era al intercambio de declaraciones oficiales a través de la mesa de conferencia. Pero recientemente los contactos informales, que brindan la oportunidad para que los delegados formulen preguntas y den respuestas extraoficialmente, se han ido ampliando al punto que la duración de una hora no sea ya una rareza.

En las conversaciones preliminares de Helsinki, los expertos soviéticos y norteamericanos, que querían ventilar algún punto técnico se reunían por lo común privadamente entre las sesiones formales. Sólo ha habido una sesión privada aquí, porque los contactos informales cubren esa necesidad.

Explicaron los informantes que las reuniones formales son rígidas. Cada parte, por intermedio de su delegado principal, presenta la posición de su gobierno en uno o más aspectos de la limitación de armamentos. La duración inusitada de la sesión de hoy indica que estas declaraciones fueron más detalladas que habitualmente.

Piden retiro de tropas de Indochina

MOSCU, (UPI). Suecia se unió hoy a la Unión Soviética pidiendo el retiro de todas las tropas extranjera que luchan en Indochina.

Un comunicado oficial sobre la entrevista celebrada en esta capital entre el primer ministro sueco Olof Palme y su colega Soviético Alexei N. Kosygin, dice que "ambas partes expresaron su profunda preocupación por la peligrosa situación del Asia Sudoriental".

El texto del comunicado distribuido por la Agencia de Noticas TASS manifiesta que "la continua presencia de tropas extranjeras en Vietnam empeora gravemente la situación internacional", agregando que la intervención militar de los Estados Unidos agrava la crisis de esa región.

El documento conjunto sueco-soviético dice asimismo que "la situación en el Medio Oriente crea una amenaza aún más peligrosa para la paz, y que tanto Suecia como la Unión Soviética contribuirán a "facilitar" la misión del embajador Gunnar Jarring, jefe de la misión sueca en Moscú y también representante especial de las Naciones Unidas en el medio Oriente.

Por su parte, el Secretario General de la Organización Mundial, U. Thant, conferenció también con Jarring antes de partir a Nueva York, después de entrevistarse separadamente con los Gobernantes soviéticos

Ingeniero negro elegido Alcalde en Nueva Jersey

NEWARK (Nueva Jersey), (UPI).— El ingeniero negro Kenneth A. Gibson, que forjó una frágil coalición de blancos y negros para convertirse en el Primer Alcalde de su raza que gobierna una ciudad populosa de la Costa Oriental de Estados Unidos, se comprometió a conciliar las diferencias raciales, acentuadas por la enconada campaña electoral.

Gibson derrotó al actual Alcalde Hugh J. Addonizio, el ídolo de la población de origen italiano, por más de 11.000 votos superando los cálculos de sus más entusiastas partidarios. En la actualidad Addonizio esta siendo procesado ante un tribunal Federal, acusado de evasión fiscal y otros actos ilegales cometidos durante su administración Municipal.

Newark es una ciudad de 400.000 habitantes, próxima a Nueva York, y más de la mitad de su población está compuesta por negros y puertorriqueños. El número de electores blancos inscriptos, sin embargo es superior al de los negros y puertorriqueños, de manera que Gibson debió contar con el apoyo de cierta proporción de aquellos para alcanzar la alcaldía.

Nuevo brote... (De la primera pág.)

El Jefe de la Dirección de Investigaciones Criminales, Coronel Angel Cosa, afirmó que la bomba fue arrojada desde la cabeza de la columna, en la que marchaban dirigentes de la Federación " y un conocido delincuente".

Agrego que universitarios también trataron de asaltar una armería, pero fueron rechazados con descargas de gases lagrimógenos.

Cosa reveló, además, que Saucedo se salvó milagrosamente de morir en la explosión porque en ese momento caminaba por un lugar del edificio que tiene muchos pilares y uno de ellos lo protegió de las esquirlas.

MUERE UN MEDICO

La violencia continuó en Cochabamba, donde dos cargas de dinamita sacudieron el edificio de la Universidad de San Simón. La doble explosión tuvo lugar en la parte ocupada por la facultad de Derecho y Ciencias Económicas, pero no hubo víctimas y los daños materiales no son de importancia.

En esa ciudad, donde comenzaron los actos de repudio, se informó que había fallecido el doctor Edgar Paz, un joven médico recién egresado, quien fue alcanzado por disparos de armas de fuego en incidentes de días pasados.

Las autoridades de Cochabamba también prohibieron las reuniones públicas y anunciaron que todo intento de turbar el orden "será reprimido con severa energía".

En la ciudad de Potosí, igualmente convulsionada por los incidentes de protesta, se realizó el entierro del estudiante Félix Coila, muerto en los disturbios de las jornadas anteriores. Las fuerzas del orden adoptaron medidas especiales de seguridad, pues se temía la repetición de actos de violencia, pero la ceremonia transcurrió en forma normal, sin que se produjeran incidentes.

Restos serán cremados

El Ministro de Relaciones Exteriores Gabriel Valdés, señaló en la tarde de ayer que se había comunicado con el Consul de Chile en La Paz, Carlos Mardones, y que éste le había informado que las investigaciones en torno a la muerte del periodista Elmo Catalán continúan realizándose exhaustivamente

Por otra parte, el Consul también señaló que hoy los restos del malogrado periodista serán exhumados y luego cremados para ser trasladados proximamente a la ciudad de Arica.

Edward Heath... (De la primera pág.)

LA FALLA DE LAS ENCUESTAS

La transferencia oficial del poder culminó un drama comenzado desde el mismo instante en que se iniciaran los cómputos de la votación.

Durante semanas, Wilson había sido considerado como favorito seguro para un tercer mandato y todas las encuestas de opinión pública realizadas en el país coincidieron en pronosticar su victoria, algunas de ellas por una mayoría abrumadora.

Al principio, los comentaristas estimaron que los resultados iniciales constituían una rareza y muchos no ocultaron su estupefacción a medida que se fue haciendo evidente hasta qué punto el electorado nacional había abandonado a los laboristas para depositar su confianza en los conservadores.

Ninguno más sorprendido que el propio Wilson, quien esperaba en la habitación de un hotel de Liverpool y seguía por televisión los resultados de los comicios.

A las dos de la madrugada el líder laborista y su esposa, Mary, regresaron a su automóvil, desvelados y sombríos, emprendiendo el regreso a Londres.

A su llegada a la capital, Wilson admitió virtualmente que todo estaba perdido y los conservadores habían reconquistado el poder.

AMARGA DERROTA

La derrota se hizo más amarga para Wilson debido a que muchos prominentes laboristas figuraban entre quienes perdieron sus bancas parlamentarias.

Entre ellos se encuentran el ex-Secretario de Relaciones Exteriores, George Brown, subjefe del Partido Laborista, cuyos frecuentes desplantes y salidas habían ganado muchos titulares periodísticos.

Otra de las figuras derrotadas ha sido su Ministra de Artes, Jennie Lee, viuda del veterano líder laborista Aneurin Bevan.

El pequeño partido Liberal también fue abandonado substancialmente por sus antiguos simpatizantes y en general se estima que no llevará más de media docena de legisladores al nuevo parlamento.

DE NUEVO UN CHURCHILL

Entre quienes acceden por vez primera al parlamento se encuentra Winston S. Churchill, nieto del gran líder conservador extinto así como también el reverendo Ian Paisley, dirigente de los protestantes extremistas de Irlanda del Norte.

La explicación de los sorprendentes resultados es objeto de especulaciones y probablemente continúe estándolo durante cierto tiempo.

La opinión más generalizada es que la derrota laborista fue precipitada por "la rebelión de las amas de casa" contra el aumento creciente del costo de la vida.

Más de millón y medio de adolescentes votaron por vez primera en estas elecciones, pero no ha podido determinarse bien la tendencia de sus votos y menos si constituyeron un factor significativo en la victoria conservadora.

Las encuestas realizadas previamente entre los adolescentes, habían indicado que votarían conforme a las tendencias de sus mayores.



HONG KONG. Cargadas con armas y equipos de comunicaciones, este grupo de mujeres de la milicia comunista china simula un ataque a través de un río. La fotografía fue tomada de una publicación de China Continental llegada a Hong Kong (Foto UPI).

Edvard Kardelj, a su regreso a Yugoslavia:

"América Latina: un período de lucha agitada y no fácil"

"Desarrollo económico acelerado es la condición básica para el avance de los países latinoamericanos".

Al regreso de su visita oficial a Chile, Perú y México, Edvard Kardelj, miembro del Consejo de la Federación de Yugoslavia, declaró en el aeropuerto de Belgrado lo siguiente:

"Regreso de América Latina, donde visité Chile, Perú y México, lleno de impresiones y con la firme convicción de que existen buenas condiciones y reales perspectivas de fortalecer y ampliar aún más la colaboración con estos países y con los de América Latina en general.

La América Latina pasa a través de un período de lucha agitada y no muy fácil por el fortalecimiento de su independencia, el acelerado desarrollo y la búsqueda de sus propios caminos de transformación. Casi a cada paso se siente la aspiración de los pueblos de este continente de encontrar las respuestas a las agudas y complejas cuestiones de su emancipación. En la conciencia latinoamericana ha penetrado profundamente la concepción de que el acelerado desarrollo es la condición básica de su avance, pero que éste no se puede alcanzar sin profundas transformaciones sociales que permitan a todas las capas sociales gozar los frutos del avance económico. Es impresionante la firmeza de los pueblos de América Latina en ser independientes, de jugar en la comunidad internacional un rol mayor y mucho más activo que hasta ahora, partiendo de sus intereses esenciales —de la lucha por la paz, la democratización de relaciones internacionales— para poder superar más rápidamente el abismo entre los países desarrollados y en desarrollo. Pienso que los países de América Latina jugarán en el próximo período cada vez un rol más importante en las relaciones internacionales y que se fortalecerá su influencia sobre los acontecimientos mundiales

Si bien es muy difícil hablar sobre la América Latina en general y dado que yo he tenido la oportunidad de conocer tan sólo hasta cierto punto la evolución y movimiento en este continente, no obstante tengo una clara impresión de que lo esencial dentro de la realidad latinoamericana son las aspiraciones comunes de dominar el subdesarrollo y dependencia, de transformar el inmenso potencial natural de este continente en una base sólida del progreso de estos países o, en otras palabras que cada país encuentre sus correspondientes caminos para el avance económico, fortalecimiento de su independencia y su progreso social.

Es absolutamente claro que América Latina desea la paz para poder desarrollarse más rapidamente; que desea la democratización de las relaciones internacionales para poder más facilmente realizar su independencia e influir más activamente sobre el curso total de los acontecimientos internacionales; que desea el cambio esencial de las relaciones económicas y estructuras internacionales, para, de este modo, crear la posibilidad y el campo para asegurar su soberanía y más rápida dominación de su propio subdesarrollo y obtener la posicion de igualdad de derechos en el intercambio internacional, o sea, conseguir más facilmente los medios para acelerar su desarrollo

Creo que precisamente tal evolución de America Latina -que es cada día más expresiva y que en los años venideros será aún más fuerte- establece una base real para el acercamiento y colaboración entre Yugoslavia y los países de América Latina, esto es, ella objetivamente crea una serie de puntos de contacto y la coincidencia de los intereses y objetivos a largo plazo.

En realidad, lo que sucede en América Latina, según su contenido esencial, no es diferente de los esfuerzos de muchos países no alineados y de otros Continentes que también luchan por el fortalecimiento de la independencia, democratización de las relaciones internacionales, preservación de la paz y más justas relaciones económicas

Por lo tanto, esto significa que existen reales perspectivas -a pesar de que también los obstáculos y dificultades reales emanadas de la posición y estructura socio-politica de esos países no son pequeñas- para que en el plano de las relaciones mundiales se sienta cada día más expresamente el efecto activo de América Latina, como el de los demás países que, en diferente nivel e intensidad, actúan orientados a la preservación de paz al limitar y reprimir la política de fuerza, asegurar el respeto de la independencia e igualdad de las naciones, democratización de las relaciones internacionales y transformaciones progresivas de las actuales relaciones económicas mundiales.

Pienso que en ese contexto es sumamente importante que América Latina hoy se presenta aún más unida y como conjunto en las reuniones internacionales, sobre todo de carácter económico, que se empeña en fortalecer la unidad del Grupo "77", que ha elaborado una posición común sobre sus exigencias y propuestas en la Carta de Viña del Mar. Naturalmente que tales actividades en el plano de las relaciones económicas, en realidad tiene también sus efectos políticos que los países latinoamericanos acercan a la política de no alineación.

En lo fundamental, tales aspiraciones de América Latina, cada día más expresivas, coinciden con las actividades y aspiraciones de los países no alineados, y por eso es comprensible que en América Latina no sólo crece el interés por la política de no alineación, sino también por una más activa participación de varios países latinoamericanos en las actividades de los no alineados. Al respecto, lo esencial no es cómo se denomine tal política, o a cuál parte de ella se le dé la primacía, sino que lo fundamental es que en América Latina maduren las convicciones de que a través de la política de no alineación se lleva la lucha por los mismos objetivos que son también los intereses vitales de América Latina.

Las conversaciones en Chile, Perú y México demostraron que con estos países tenemos efectivamente muchos puntos de contacto y proximidad de nuestras posiciones, sobre todo en lo referente a las cuestiones fundamentales de la lucha por la paz y coexistencia, por el fortalecimiento de la independencia y soberanía de los pueblos, las relaciones económicas internacionales justas y en base de igualdad. En estos tres países conversé con los Presidentes, Ministro de Relaciones Exteriores como también con muchos otros funcionarios y personalidades de la política, cultura y ciencia. El intercambio de opiniones era muy abierto, amistoso y, sin duda alguna, muy útil. Conjuntamente se considera que existen las condiciones favorables para que en base a la similitud de nuestras aspiraciones en las relaciones internacionales— se desenvuelva constantemente la colaboración en el plano internacional. Como es de su conocimiento, Chile y Perú va participan en las actividades de los no alineados, lo que es, sin duda, un elemento importante de la afinidad entre estos dos países y Yuoslavia también con México existe considerable coincidencia en los puntos de vista

En Chile hemos tenido amplios contactos con la mayoría de los partidos políticos y en todas partes hemos encontrado simpatía para Yugoslavia y respeto para nuestra política internacional. Tenemos la impresión que el pueblo chileno lucha decisivamente por la aceleración de su desarrollo económico y pregreso social, en el cual, en los últimos años, se han conseguido considerables resultados. Sin duda que Chile tiene muchas condiciones para acelerar los pasos de su desarrollo, lo que es también el deseo de su Gobierno, e indudablemente encontrará el camino de su futuro progreso. Es por eso que, no sólo en la izquierda, sino también en los círculos gubernamentales, o sea, en las agrupaciones políticas que están en el poder, se habla abiertamente de la imprescindibilidad de los cambios estructurales en la economía y sociedad chilenas. De ahí surge el interés de Chile por las experiencias yugoslavas.

AMERICA LATINA NO ESTA TAN LEJOS

Hemos visto que existen también considerables posibilidades para la colaboración bilateral en todos los niveles y sobre todo en el plano del intercambio económico y cooperación industrial. Con los tres países hemos conversado sobre esto y todos han expresado que no sólo existe la disposicion sino las posibilidades reales y el interés por la ampliación de la colaboración que todavía va a la zaga de las posibilidades e interés del nivel de las relaciones políticas. Existen muchos signos de interés por ampliar la colaboración en los tres países, hay gestiones concretas que podrían abrir el camino para un desarrollo mayor de las relaciones económicas, como son la formación de empresas mixtas, construcción de fábricas con nuestras maquinarias y tecnología, etc. Nos hemos puesto de acuerdo para que Chile, Perú, México y Yugoslavia emprendan por ambas partes las medidas necesarias para que se posibilitara un más acelerado y eficaz desarrollo de la colaboración y vinculacion de nuestras economías, lo que redundaría, sin duda, en favor de los intereses de ambas partes.

Resumiendo, regreso con la firme convicción de que América Latina en realidad no está tan lejos como a nosotros muchas veces nos parece; que tiene mucho de lo que nos acerca y orienta hacia una más estrecha y constante colaboración, tanto en el plano internacional como en las relaciones bilaterales. Pienso que en su orientación internacional como país no alineado, Yugoslavia luchando por la paz, democratización de relaciones internacionales independencia e igualdad, aceleración de su desarrollo —se encuentra cada vez más con posiciones y opiniones idénticas o similares con varios países latinoamericanos, sobre todo con los tres países que he visitado, y este hecho debería hallar su correspondiente expresión también en nuestra política práctica hacia América Latina

A fondo crisis del Medio Oriente

EL CAIRO, 19 (UPI) — El Presidente Gamal Abdel Nasser y los demás dirigentes árabes que se reunirán en Libia hoy discutirán a fondo la crisis del Medio Oriente, según se dijo hoy en fuentes oficiales.

Las discusiones, señalan los informantes, serán de carácter informal y en ellas participarán cinco jefes de estado y funcionarios de alto rango. La reunión, que durará cinco días, se efectuará en la ciudad de Trípoli, para celebrar la evacuación de las fuerzas de Estados Unidos de la gigantesca base aérea de Wheelus.

Los dirigentes árabes estudiarán una nueva iniciativa de paz norteamericana, la tirante situación entre las guerrillas palestinas y las fuerzas del Gobierno en Jordania y la petición israelí a Estados Unidos para el suministro de aviones Phantom.

El presidente de Siria, Noureddin Al-Tassi, y el de Yemen, Abdel Rahman Iryani, llegaron hoy a El Cairo en rumbo a Libia, donde serán huéspedes del Primer Ministro Coronel Moammar Al Kahdafy.

En Beiruth se anunció que el Presidente del Líbano, Charles Helou, volaría a Trípoli mañana a primera hora. El Irak, Ahmed Hassan Al Bakr, salió hoy de Bagdad en avión, con destino a Libia.

El Rey de la Arabia Saudita, Faisal, se encuentra actualmente en Argelia y no se sabe si asistirá a la reunión.

El principado petrolero de Abu Dhabi, en el Golfo Pérsico, estará representado por el Príncipe heredero, El Kalifa Ben Zayed; y El Sudán lo estará por Maamoun Award Abou Zeid, miembro del Consejo Revolucionario Sudanes.

El Primer Ministro de Túnez, Bailladhm, se encuentra ya en Libia.

Los diarios de El Cairo informaron hoy que el Presidente Nasser se mantuvo ayer en contacto con varios reyes y presidentes árabes en relación con la reunión.

En fuentes políticas se observó que las nuevas actividades han sobrevenido en momentos en que se dice que el Presidente Nasser visitará Moscú pronto, para tratar de la situación del Medio Oriente.

También se dice que las conversaciones que han estado manteniendo en Washington el Embajador soviético Anatoly Dobrynin y el Secretario de Estado adjunto Joseph J. Sisco, así como la visita a Moscú del Secretario General de las Naciones Unidas, U. Thant, tendrían relación con nuevos sondeos de paz de parte de Estados Unidos.

Heath: de organista a Primer Ministro



TED HEATH

LONDRES (UPI). Un solterón que vive en la suntuosa casa que fuera residencia del poeta Lord Byron, es el nuevo Primer Ministro de Gran Bretaña

Edward Heath, primer líder conservador que no nació con una cuchara de plata en la boca, pertenece a la generación "Tory" formada a comienzos de la década de 1960, cuando el entonces Primer Ministro Harold Macmillan convirtió a Heath en su protegido político, dándole al mismo tiempo la tarea de dirigir la campaña británica para ingresar al Mercado Común Europeo (MCE).

Aunque Charles de Gaulle, Presidente de Francia en esa época, vetó tenazmente la petición de Gran Bretaña Heath se ganó laureles con su actuación. Por la forma dedicada y cabal en que presentó la posición británica demostró ser un político de magistral talento administrativo y un apasionado por la eficiencia en las tareas públicas.

El nuevo gobernante, de 53 años —nació el 9 de julio de 1916— asumió la dirección del Partido Conservador en 1965 rompiendo la tradición de que el jefe Tory debía ser de la clase alta y miembro de la aristocracia. Tal como su adversario en las urnas, Harold Wilson, *desciende* de una familia de clase media, mejorando el tinte de su ascendencia con haberse educado en Oxford.

Aunque las damas no parecen jugar un papel muy decisivo en su vida se le tiene por afortunado en este aspecto: pero por lo menos en los dos últimos días de su campaña, su único coloquio fue con los potenciales votos que habrían de favorecerle, pese a las encuestas que dieron casi siempre la mayor posibilidad a Wilson.

Heath luce una cabellera prematuramente canosa, tiene el rostro marcadamente sonrosado y es un tanto barrigón. Vive en un lujoso apartamento en Picadilly — el famoso Albany Apartment House donde solía vivir Byron, el poeta de Childe Harold y Don Juan.

Él vencedor de ayer es además un consumado organista y director de coros. Fue justamente esta afición lo que le ganó una beca para estudiar en Oxford. En la Segunda Guerra Mundial, sirvió en un regimiento de artillería con el grado de Teniente Coronel.

Su hobby es la boga. En diciembre último triunfó en la carrera de yates entre Sidney y Hobart, navegando junto a las costas australianas al timón de su "Morning Clord". Trabajar como tripulante para Heath es muy satisfactorio, porque paga sumamente bien a sus marineros.

Como político, Heath prefiere la acción a las palabras. Aunque no tiene la estatura de Churchill como orador es un diestro polemista en el Parlamento, supliendo la ausencia de frases ingeniosas con una argumentación racional, hábil y contundente.

El flamante Primer Ministro tiene gran confianza en su capacidad para hacer un buen gobierno y el mismo grado de fe en que su Partido Conservador podrá curar las heridas dejadas, según su decir, por "el gobierno laborista" de Wilson.

Desde el número 10 de la calle Downing, la residencia oficial de los primeros ministros británicos, Heath tendrá oportunidad para despojarse definitivamente de la sombra de "constante perdedor" que le ha perseguido personal y políticamente.

Wilson le aventajaba en la Cámara de los Comunes con su proverbial bonhomía, jovialidad y amena verbosidad. Es tal vez esta la razón de que las encuestas públicas dejaran a Heath en segundo lugar de las preferencias populares.

La respuesta de Heath a la voz de las cifras fue: "Para mejorar el prestigio ante la nación hay que ser Primer Ministro".

Sus colegas de partido admiran la habilidad que tiene Heath para resolver problemas mediante meticulosa investigación de todos sus factores, pero admiten que suele impacientarse cuando demora el resultado eficiente.

Entre sus aspectos negativos, se le asigna marcada testarudez para cambiar de opinión una vez que ha decidido su posición. En ocasiones, prefiere el ataque incisivo para sus discursos. Así, por ejemplo, mientras sus partidarios apostrofaban a Harold Wilson con el mote de "hombrecito", a Heath lo llamaban simplemente "el maniático".

Argentina puede retornar a la democracia representativa

BUENOS AIRES, 19 (UPI) — El General Roberto M. Levingston comenzó sus funciones como 34° Presidente de la Argentina con una súbita devaluación del peso, pero se espera que el suyo sea un gobierno moderado con pocas sorpresas adicionales.

Sus allegados han reiterado que se retornará, aunque gradualmente, a la democracia representativa y que se mantendrá la política de estabilidad, aunque en forma menos dogmática que en los últimos años.

La devaluación dispuesta ayer, poco después del juramento de Levingston, llevó el peso de una paridad de 3.5 a cuatro por dólar, o sea una merma del 14.3 por ciento y se ha adoptado a sólo 10 días del derrocamiento del Presidente Juan Carlos Onganía mediante un incruento Golpe de Estado.

Quienes decidieron el cambio de gobierno, los Comandantes en Jefe del Ejército, la Marina y la Aeronáutica, Teniente General Alejandro Lanusse, Almirante Pedro Gnavi y brigadier, Alberto A. Rey, respectivamente, también han sido los que tomaron la decisión final en lo referido a la devaluación.

Los comandantes descontentos con el carácter personalista que Onganía dió a su gestión han anunciado que Co-gobernaran con Levingston.

También ha expresado claramente que habrá un retorno a "la democracia representativa" pero fuentes militares anticiparon que el proceso para convocar a elecciones presidenciales puede tomar hasta tres años.

Aunque fueron reconocidos los esfuerzos de Onganía para contener la inflación le retiraron el apoyo cuando intentó establecer en la Argentina un sistema corporativo estilo español.

La devaluación del peso, una de las monedas más fuertes de América Ltina en los últimos tiempos, sorprendió a la mayoría de los 24 millones de argentinos.

Poder político argentino reside en jefes de FF. AA.

BUENOS AIRES, 19 (ANSA)— Se dio a conocer hoy oficialmente la modificación al "Estatuto de la Revolución Argentina" dispuesta por la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas.

En la modificación se dispone que se agregue como segundo párrafo del Art. Quinto del Estatuto de la Revolución Argentina, lo que sigue:

"Las leyes y decretos de significativa trascendencia para los fines de la Revolución Argentina, requerirán el acuerdo de la Junta de Comandantes en Jefe. A esos efectos, una ley establecerá las normas de procedimientos".

En los considerandos de esta medida, se expresa que la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas ha reasumido el poder político de la nación, en representación del pueblo de la república, para garantizar la consecución de los objetivos esenciales de la Revolución Argentina".

Agrega, que "a esos fines resulta necesario asegurar una mayor participación de la Junta de Comandantes en Jefe en la acción de Gobierno a través del ejercicio de funciones legislativas.

Y que a tal efecto corresponde introducir las modificaciones necesarias al cuerpo legal que rigen el presente proceso revolucionario, por lo que "en ejercicio del Poder Político de la Nación, la Junta de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas estatuye "las modificaciones anteriormente señaladas".

Es de destacar que esta decisión de la Junta dada a conocer hoy lleva fecha del 12 de Junio, mientras que la ley 18.713 que fija la reglamentación para el cumplimiento de lo dispuesto por la Junta, lleva fecha 17 del corriente mes.

LONDRES. Eufóricos simpatizantes del triunfante partido Conservador, en las elecciones inglesas, celebran semidesnudos la victoria en la célebre Fuente de la Plaza Trafalgar. (RADIOFOTO UPI).



Elecciones británicas:

'La rebelión de las amas de casa'

LONDRES, 19 (UPI) — La "Rebelión de las Amas de Casa" contra el costo creciente de la vida en Gran Bretaña significó el fin del Gobierno Laborista del hasta hoy Primer Ministro Harold Wilson.

Según la creencia generalizada entre los observadores políticos, los comentaristas y el propio Wilson, semejante rebelión constituye la única explicación aceptable de uno de los vuelcos políticos más dramáticos de los últimos tiempos.

Gran Bretaña vivía actualmente la "explosión salarial" más grande de su historia. Wilson lo sabía y contaba con ella para conquistar los votos de los trabajadores británicos.

Sin embargo los aumentos de salarios estaban acompañados también por una "explosión" casi pareja de los precios y las amas de casa fueron las primeras en sentirla a medida que aumentaba la factura de su compra semanal.

El líder conservador Edward Heath capitalizó hábilmente el descontento de las amas de casa, apelando directamente a ellas durante su campaña electoral para desplazar a un gobierno que estaba permitiendo la subida de los precios, según él, sin hacer nada al respecto.

"Heath juega sus cartas a las amas de casa", tituló a principios de esta semana un vespertino londinense, casi en vísperas de los comicios de la víspera.

El triunfo de la fecha demostró que su estrategia era correscta, si bien otros factores contribuyeron también, desde luego, a la victoria conservadora.

Wilson y otros líderes laboristas acusaron airadamente a Heath de haber desatado una ofensiva de "irresponsable intimidación" al afirmar que si el laborismo continuaba en el gobierno, Gran Bretaña sería arrastrada a una grave crisis económica y una posible devaluación de la libra esterlina.

El Secretario de Hacienda de Wilson, Roy Kenkins, admitió que las dificultades atravesadas durante los dos últimos meses por el comercio exterior británico también podían haber preocupado a los votantes, especialmente después que los laboristas habían subrayado durante su campaña el hecho de que en 1969-70 el país tenía un superávit de 606 millones de libras (1.454 millones de dólares) en su balanza de pagos.

Los electores, finalmente, también pueden haberse sentido inquietos por la continuación creciente del desempleo, pues el número de desempleados anunciados a mediados de mes, cuando el país se disponía a votar, era el más alto para junio, desde 1930.

La campaña electoral de Wilson constituyó una "dieta" de lo que el Times londinense describió esta semana como un "optimismo homogeneizado": el líder laborista diluyó brillantemente los problemas, pero no anunció nada nuevo y se limitó a decir a los votantes que todo seguiría perfectamente si votaban por él.

Heath, por el contrario, habló sombríamente de inflación, crisis económica y una posible devaluación de la libra si Wilson continuaba en el poder.

Muchos pensaron que a la hora de la verdad, llegado el momento de decidir en las urnas, la mayor parte del electorado británico seguiría al líder que había anticipado un porvenir rosado y no al que predecía un futuro desastroso.

Los resultados, sin embargo, demostraron que la estrategia de Heath había sido la mejor.

Regresó a tierra la nave Soyuz-9

MOSCU, 19 (UPI)— Los dos tripulantes de la cosmonave Soyuz-Nueve aterrizaron hoy felizmente con paracaídas en Asia Central, poniendo así fin a una misión de cerca de 18 días en el espacio, que puso a la Unión Soviética muy por delante de Estados Unidos en el terreno de las pruebas sobre la resistencia espacial.

Los astronautas soviéticos Vitaly Sevastianov y Adrian Nikolayev descendieron suavemente bajo un triple paracaidista sujeto a su plateado Soyuz -9, a las 2.59 P. M. hora local después de un vuelo que duró 17 días, 16 horas y 59 minutos. El aterrizaje se efectuó en un punto distante 75 kilómetros de Karaghanda, en la república federal soviética de Kazakstán.

Al informar sobre el aterrizaje, la agencia soviética de noticias TASS señaló que el dictamen de los médicos que reconocieron a los cosmonautas en el lugar del aterrizaje, indicó que "habían resistido bien los efectos de la ingravidez y del vuelo en general".

El record anterior de resistencia estaba en manos de los pilotos Frank Borman y James Lowell de la Geminis-Siete norteamericana, que permanecieron en el espacio 13 días, ocho horas y 35 minutos. Lowel y Borman se apresuraron a felicitar a sus colegas Sevastianov y Nikolayev el lunes pasado, al superar estos las marcas.

El objetivo principal de la misión Soyuz consistió en poner a prueba y perfeccionar a capacidad del hombre para vivir y trabajar eficazmente por prolongados periodos en condiciones de ingravidez, uno de los requisitos básicos para alcanzar el objetivo soviético de colocar en órbita estaciones permanentes espaciales tripuladas.

En numerosos comentarios distribuidos por los órganos informativos soviéticos, los científicos afirmaron que Nicolayev y Sevastianov se adaptaron satisfactoriamente a la vida en el espacio al cabo de tres días, y que la misión a este respecto ha sido un éxito.

Nikolayev, de 40 años, antiguo leñador y veterano de un vuelo espacial en 1963, y Sevastianov, de 35, piloto espacial novel, realizaron una serie de rigurosos ejercicios físicos durante el vuelo y se sometieron a constantes pruebas medicas. Por ende, los cosmonautas realizaron un amplio programa de experimentos biologicos, astronómicos y meteorológicos.

Satélite secreto lanzó EE. UU.

CABO KENNEDY, 19 (UPI) — La Fuerza Aérea lanzó hoy satélite secreto hacia una órbita distante en lo que se considera como una prueba del moderno sistema de prevención contra los ataques con misiles.

Las autoridades se negaron a discutir la naturaleza de la misión o la órbita prevista, limitándose a decir que se había elevado una "carga útil experimental" en un cohete atlas-agena, de 35 metros de altura.

Se cree, sin embargo, que se trata de una repetición de dos lanzamientos que anteriormente colocaron a sendos satélites en órbitas prácticamente estacionarias sobre una amplia zona de la tierra.

El primero de la serie fue lanzado el seis de agosto de 1968, quedando colocado en órbita que alcanzó de 32.000 a 40.500 kilómetros de altitud, y el segundo el 13 de abril del año pasado, con órbita de 32.500 a 40.000 kilómetros.

Ambos satélites anteriores describen órbitas que cruzan el Ecuador formando un ángulo de unos 10 grados y una trayectoria en forma de un ocho.

El director de los programas de investigación del departamento de defensa, John Foster, ha declarado que Estados Unidos está acelerando el establecimiento de un sistema de satélites dirigido a facilitar anticipado aviso frente a cualquier posible ataque con misiles desde bases soviéticas terrestres o marítimas.

Este ha sido el primer lanzamiento espacial en Cabo Kennedy desde el 22 de abril, fecha en que la Dirección Nacional de Aeronáutica y el Espacio (NASA) elevó un satélite de comunicaciones.

Presencia de U Thant en Moscú

MOSCU (UPI).- El Secretario General de Naciones Unidas, U Thant, llegó hoy a esta capital para tratar el conflicto de la Indochina y la crisis del Medio Oriente.

Thant dijo a periodistas en el Aeropuerto de Sheremetyvo, momento después de su arribo, que "tenía en mente una serie de asuntos que abordaría en la Unión Soviética y que no podía entrar en detalles acerca de cada uno de ellos".

La gestión del Secretario General forma parte de una misión diplomática que está a cargo de varios enviados de distintas naciones, presentes en Moscú.

El grupo de visitantes extranjeros comprende al Primer Ministro de Suecia, Olaf Palme, que habló hoy sobre cuestiones internacionales y bilaterales con su colega soviético Alexei N. Kosygin; el titular de relaciones exteriores de Indonesia, Adam Malik, y el funcionario de la Cancillería del Japón Shinsaku Hogen. Malik y Hogen hablarán con el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, en torno a diferentes asuntos, incluyendo el restablecimiento de la Comisión Internacional de Control para Indochina, que originaron los acuerdos de Ginebra de 1954.

Thant indicó en conferencia de prensa la semana última que instaría a la Unión Soviética a convocar de nuevo la conferencia de Ginebra sobre Indochina, en su carácter de co- Presidente de la reunión realizada en 1954. Añadió que propugnará que a esa cita concurrieran representaciones de Estados Unidos, la China Comunista, Gran Bretaña, Francia, la propia Unión Soviética y todos los países vinculados a la situación en esa región.

Fuentes diplomáticas dijeron que Thant pediría además un mayor esfuerzo del Kremlin en cuanto a procurar una solución pacífica para el problema del levante entre Israel y el mundo árabe.

Composición del nuevo Parlamento

LONDRES, 19 (UPI).— La Composición de la futura Cámara de los Comunes será la siguiente:

Conservadores, 329
Laboristas, 287
Liberales, 4
Laborista Independiente, 1
Laborista Republicano, 1
Unionista Protestante, 1
Independiente, 1
Unidad, 1

Quedan por definir cuatro distritos, cuyos resultados se conocerán a última hora de hoy o primera de mañana.

EL CABLE DIFERENTE

DIFICIL

WOBURN (GRAN BRETAÑA) (UPI). El Duque de Bedford quedó muy disgustado cuando descubrió que las cubiertas de su nuevo automóvil Rolls Royce habían sido destrozadas por uno de los animales del castillo.

Claro que el castigo es difícil ya que el autor es uno de los leones que viven en el parque.

EROSION

CLIFFWOOD BEACH (NUEVA JERSEY (UPI). Richard Walsh deseaba detener la erosión en su playa privada y de un cementerio de automóviles retiró 12 toneladas de neumáticos con los cuales levantó una serie de diques.

Pero la goma tomó fuego y fueron necesarios los esfuerzos de 150 bomberos para dominar el siniestro. Ahora Walsh ha sido multado por contaminar las playas.

FIDELIDAD

YOUNGSTOWN (OHIO) (UPI). William Short de 18 años fue condenado a 10 días de prisión por retirar dos banderas norteamericanas de un parque público.

El juez lo autorizó a salir en libertad dos días después, luego de que escribiera el juramento de fidelidad a la bandera.

BIZCOCHOS

CAMBRIDGE (GRAN BRETAÑA) (UPI). El campeonato de comedores de bizcochos quedó en poder de Edward Morello un joven de 120 kilos que en cinco minutos logró ingerir dos docenas con un peso de 900 gramos y acompañados por sólo una taza de té.

Tras las felicitaciones y recibir la recompensa, varias cajas de bizcochos, el triunfador se retiró diciendo que no quería llegar tarde a almozar.



ESCOBAR (Argentina).— Aspecto de las ruinas de la Planta de Productos Químicos destruida por una explosión y consumida por el fuego. Una poderosa bomba con panfletos de guerrilleros izquierdistas fueron hallados por la policía en las puertas de la Planta. (RADIOFOTO UPI).

Santiago, Sábado 20 de Junio de 1970

LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos)

Aquí MEXICO 70

CIUDAD DE MEXICO, 19(ANSA)—El triunfador del IX Campeonato Mundial de Fútbol se llevará a su casa un anfora griega del siglo II AC, joya practicamente invaluable y de similar belleza que la Copa Jules Rimet.

El ánfora arcaica fue traída a México por el doctor Jorge Koedes, presidente de la Federación Griega de Fútbol, quien vino a presenciar los últimos juegos y asistir al XXXVII Congreso de la FIFA.

De este modo, el vencedor del este torneo ganará cuatro trofeos: la Copa Jules Rimet, el trofeo Juego Limpio, la nueva copa podrá llamarse Pelé o Adolfo López Mateos y el anfora griega.

Aparte de esto, los ganadores de este campeonato recibirán un balón de plata de tamaño oficial y cada jugador, por su parte recibirá una medalla de oro recordatoria.

URUGUAY SIGUE VIAJANDO

CIUDAD DE MEXICO, 19 (DPA).— Poco después de su derrota contra los brasileños el equipo uruguayo se trasladó anoche mismo en avión especial a Ciudad de México donde el sábado próximo jugará contra el equipo alemán en disputa por el tercer puesto. Los uruguayos se han concentrado en el "Centro de Capacitación" que sirvió de cuartel general al equipo de México hasta que fue eliminado. El centro fue construido en ocho meses e inaugurado poco antes del inicio de los campeonatos. Consta de instalaciones de entrenamiento de todo tipo, esta situado a escasa distancia del Estadio Azteca y ha costado 50 millones de pesos reunidos en donaciones.

EXAMINAN A BECKENBAUER

El extraordinario jugador germano occidental Frenz Beckenbauer, que resultó lesionado en el segundo partido disputado ayer contra Italia y tuvo que jugar; los treinta minutos de la prórroga con el hombro vendado, sera sometido hoy a un reconocimiento de rayos ya que se teme padezca una dislocación. Su alineación para el sábado en el partido contra los uruguayos esta descartada y se cree que será sustituido por el medio del "Colonia" Weber o bien por Haller, que volveria al equipo tras su desafortunada presentación contra Marruecos.

SE PEGARON AL MONITOR

Los comentadores de televisión que transmitian ayer el encuentro semifinal entre Brasil y Uruguay en el Estadio de Jalisco, en Guadalajara, se quedaron ayer en el Estadio casi una hora más después de haber terminado el partido. Al enterarse que la televisión iba a trasmitir la prórroga de la otra semifinal, entre Italia y Alemania Occidental, se quedaron todos pegados a su monitor ya que ninguno se quiso perder tal espectáculo. Es seguro que trás los dramáticos treinta minutos ninguno lamentaria esta "hora extra".

BRASIL A CIUDAD DE MEXICO

GUADALAJARA (ANSA). A las cinco en punto de la tarde —la de García Lorca— partió la delegación brasileña para Ciudad de México. Los grandes vencedores de los uruguayos deberán ahora enfrentarse con Italia en la final de este Campeonato que en sus últimas horas está haciendo vivir momentos históricos e inolvidables.

No hubo anoche ambiente de carnaval en Guadalajara como ha sucedido con los demás triunfos de Brasil. Y ello se debió a la enérgica intervención de la policía, dado que centenares de personas se aprovechaban de la oportunidad para actos vandálicos.

Reina la calma en una ciudad que se entregó entera a los brasileños. "Nunca en nuestras vidas —ha dicho Zagallo— podremos olvidar a los tapatíos".

La prensa local se desbordaba en elogios a los dos encuentros de semifinal de ayer, y anuncia una final memorable entre Italia y Brasil. Un magnífico adiós a la Copa Jules Rimet, dicen los comentaristas, ya que cualquiera de los dos que gane lo habrá hecho por tercera vez, condición que basta para adjudicársela definitivamente.

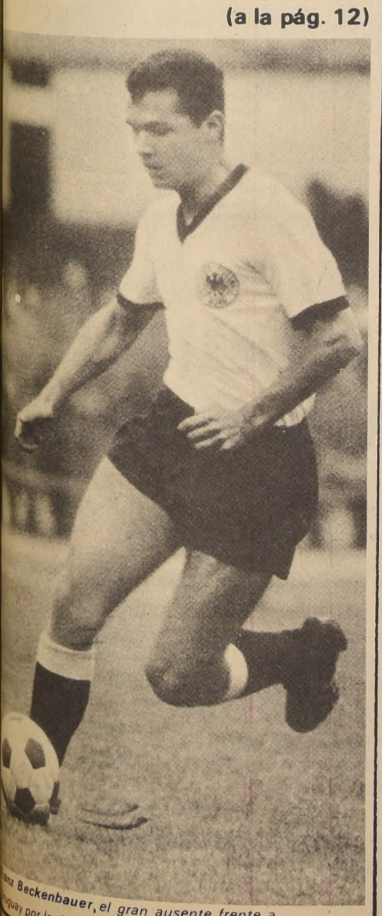
En Guadalajara el triunfo italiano causó mucha sorpresa, no tanto por el fútbol "azurro" cuanto por el tesón que pusieron los jugadores para doblegar a los indomables alemanes.

En cuanto al partido jugado en casa, todos concuerdan con satisfacción que, si bien ganó Brasil, lo que realmente se salvó fue el fútbol, porque los uruguayos —según el unánime parecer— sólo salen a la cancha a no dejar jugar a los rivales, un juego viejo y destructivo.

Esta mañana los jugadores de Brasil abrirán las puertas de su hotel de concentración para alternar con los periodistas, luego almorzarán, tendrán un breve descanso y dejarán la Capital de Jalisco para dirigirse a la Capital Federal.

Anoche Zagallo dijo que jugar por primera vez en el Azteca contra Italia no les perjudicaría, porque ya se habían entrenado a mayores

(a la pág. 12)



...nz Beckenbauer, el gran ausente frente a ...guayos por la definición del 3° y 4° puesto

Con Alemania esta tarde...

URUGUAYOS ESTAN JURAMENTADOS PARA GANAR EL TERCER PUESTO



El equipo de la celeste puede dar todavía una satisfacción a Sudamérica. La mejor defensa contra uno de los buenos ataques del Mundial 1970

Esta tarde, a las 16 horas mexicana (18 horas de Chile), se enfrentan en Ciudad de México, Estadio Azteca, las Selecciones de Uruguay y Alemania occidental en disputa del tercer puesto. Ambos cuadros perdieron su semifinal ante Brasil e Italia, produciendo de paso sus majores cometidos en esta novena versión de la Copa "Jules Rimet".

Los que piensen que uruguayos y alemanes ya no tiene interés y que jugarán sólo por cumplir, están muy equivocados.

Los orientales quieren ganar y saldrán a la cancha convencidos de que aún pueden cooperar al triunfo de América sobre Europa, en el entendido de que Brasil, se impondrá a Italia en la final.

Pero más que el incentivo de derrotar a los alemanes, sin duda uno de los mejores del Mundial, está la rabia uruguaya contra la FIFA, a quien culpan de su fracaso por el contínuo cambio de sedes a que fueron sometidos en los cuartos de final y semifinal. De ahí que se hayan hecho —y declarado a la prensa— la formal promesa de conquistar para nuestro continente el tercer puesto. Así lo señaló el presidente de la delegación, Alfredo Fernández resumiendo el pensamiento de sus compatriotas. Agregó también con bastante ironia que "todavia no podemos asegurar si el juego de mañana (hoy) será en el Estadio Azteca. Todavia puede haber una nueva decisión de Rous y su FIFA para que el encuentro se desarrolle en otro lugar y así acabar de una vez por todas con nuestro equipos. Ante esta posibilidad porque con Rous todo es posible, yo no puedo estas seguro de que el partido con Alemania sea en el "Azteca" sino hasta cuando vea a nuestros jugadores pisar el césped de ese estadio".

Frente a Alemania Uruguay alineará a los mismos hombres que perdieron con Brasil. La duda era el defensa Dagoberto Fontes, que estaba resentido de un pie, pero ayer ya se sentia mejor.

En lo que respecta a Alemania los mexicanos tienen deseos de verlos nuevamente en acción. Los germanos no han hecho declaraciones sobre el encuentro que sostendrán con Uruguay y fuera de la lesión de Beckenbauer, que los obligará a prescindir de él, sólo aspiran clasificar a Mueller como goleador máximo de las justas mundiales. Está a sólo tres goles del francés Fontaine, que en el Mundial de Suecia, anotó 13 goles. Desde luego que la tarea no es fácil, pero Alemania se jugará el todo por el todo en el ataque para tratar de golear a los orientales.

El partido por el tercer puesto será dirigido por el juez italiano Sbardella secundado por los linesman Aguilar, de México, y Horvath, de Yugoslavia.

La delegación uruguaya tiene reservados pasajes para regresar el miércoles en la noche a Montevideo.

Alemania Occidental no podrá contar con Beckenbauer, pero igual luchará por el tercer lugar, en lo que se ha llamado la "final de los pobres".

Suma fabulosa para jugadores "Azzurri" si ganan la Copa

CIUDAD DE MEXICO (ANSA).- Los jugadores del Seleccionado Italiano de Fútbol, recibirán un premio de diez millones de liras por cabeza (unos 16 mil dólares) si logran conquistar la Copa Rimet el domingo próximo, venciendo a Brasil.

Con su pasaje a la final, los futbolistas italianos ya alcanzaron un premio de seis millones de liras, cada uno (unos 9.600 dólares).

Las individualidades son la gran carta de Brasil

Según Escartin, este equipo de Pelé es inferior al que ganó la Copa por primera vez en Suecia

MEXICO, 19 (UPI). El equipo brasileño cambio de ciudad y clima; conoció un nuevo estadio, subió 800 metros, pero lo que se mantiene inquebrantable es el deseo de que su capitan, Carlos Alberto, reciba el domingo la Copa Jules Rimet y la entregue de inmediato al pueblo del Brasil. Los hombres de Mario Jorge Lobo Zagallo hicieron hoy su primer reconocimiento del estadio azteca cuyo césped recibió hasta hoy a muchos equipos, pero no al brasileño.

Después del triunfo sobre Uruguay, los bicampeones estuvieron ya más tranquilos. Pero un campeonato del mundo no da margen para gozar mucho de una victoria.

Ahora hay nuevo enemigo al frente: Italia.

El panorama para los brasileños es halagador. No tienen bajas en el elenco, en la última fecha se desgastaron menos que sus próximos rivales y el estado físico y moral nada deja que desear.

Pero el rival demostró también que tiene armas y recursos. Delanteros de gran rapidez; hombres como Luigi Riva y Roberto Boninsegna, que pueden poner a tambalear a la defensa sudamericana.

La debilidad de su zaga y las circunstancias del partido exigirán a los brasileños jugar defensivamente. Igual es el sistema italiano.

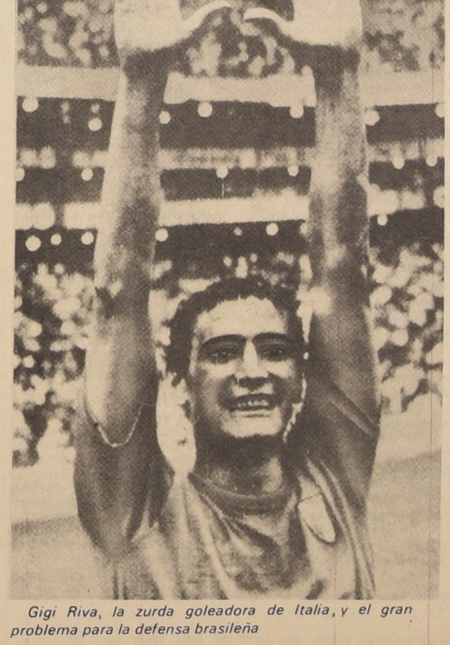
"Puede ser uno de aquellos partidos en que triunfa el que hace el primer gol, que tal vez sea el único", dijeron ayer algunos jugadores brasileños.

Los dos equipos tendrán sobre si la responsabilidad que es al mismo tiempo ilusión, de dos títulos ganados y la seguridad de que el triunfador se lleva la Copa. Cada uno de ellos tiene detrás de si un país entero, practicamente un continente.

Italia ganó los campeonatos de 1934 y 1938. Brasil los de 1958 y 1962. En Italia el "calcio" es pasión. En Brasil el "futebol" es casi una mística.

Ya se hacen comparaciones entre el actual equipo brasileño los que intervinieron antes en campeonatos mundiales.

Varias opiniones de peso consideran que fue superior el equipo que ganó el primer titulo mundial para ese país, en Suecia, en 1958.



Gigi Riva, la zurda goleadora de Italia, y el gran problema para la defensa brasileña

Según Pedro Escartín, estudioso español del fútbol, el mejor momento de Brasil fue ese, en Suecia, 1958. Le seguiria en capacidad el actual conjunto. Después el de 1962 y finalmente el que compitió en Inglaterra en 1966.

Al actual le falta, no hay duda alguna, una buena defensa y un arquero que esté a la altura de un Gilmar.

Pero si este equipo triunfa ante Italia, ya no habrá comparaciones en Brasil y sólo quedará la satisfacción de colocarle como el que "llevó a Brasil la Copa Jules Rimet".

Con el mismo espíritu de entrega a la causa de pocas palabras, de optimismo prudente, esperan los brasileños el instante de ingresar al estadio azteca. La edad promedio del equipo es de 25 años.

El más veterano es el arquero Félix, con 33 años. No tiene toda la confianza de la "torcida", pero si, decisión y valentía notables.

Carlos Alberto, el capitán, jugador del Santos, ha tenido altibajos, pero es el jugador que inspira confianza a sus compañeros y cuya presencia les estimula. Tiene 23 años.

Hércules Brito, con 30 años, alterna los aciertos y las fallas. Su responsabilidad como zaguero de área ante Italia es muy grande.

Piazza de 24 años jugador del Cruceiro, es muy sutil y hábil, pero le falta fuerza. Ha dado algunas satisfacciones y también sustos a los "torcedores".

Como defensa lateral izquierdo, Everaldo se ha desempeñado muy bien, con mucha seriedad. El domingo será una esperanza. Tiene 26 años y pertenece al gremio de Porto Alegre.

De allí en adelante no hay problemas en el equipo. Clodoaldo, con 21 años es una figura atacando y defendiendo, pertenece al Santos.

Gerson, jugador magistral, respondió siempre y supo en qué sitio del campo era más valiosa su presencia. Otra vez estará buscando el pase preciso a sus delanteros. Tiene 29 años e igual que Brito, Pelé y Félix, está jugando su última copa.

Rivelinlio, el cañonero, del Brasil y a quien llaman en su país sucesor de Pelé, está en los 24 años.

Jairzinho, la tromba brasileña de 1970, juega en Botafogo y está en los 26 años.

Tostao, jugador del Cruzeiro con 23 años, es el hábil delantero que sueña con ganar para su pais un título el domingo.

Y para Pelé, con 29 años, siempre hombre del Santos, la victoria es un lauro de culminación para su carrera.

Estos son los jugadores que pondrá Brasil ante Italia. En ellos está depositada la esperanza de los brasileños.

Ellos, tranquilos, pero expectantes, esperan.



Jair: difícil prueba tendrá mañana frente a la defensa italiana

Ecos del 4 a 3:

Alemania-Italia: uno de los partidos más increíbles

BONN, 19 (ANSA)— En sus comentarios sobre el partido Italia-Alemania, que se jugó en México, la prensa alemana pone de relieve unánimemente que "la suerte favoreció a los italianos", que el árbitro no quiso conceder penales en favor de Alemania y que, a pesar de que perdió, el equipo alemán jugó mejor.

Los diarios alemanes publican con abundancia los comentarios de la prensa exterior y de los expertos mundiales y las siguientes son algunas de las frases y títulos más significativos que se leen hoy en los diarios alemanes.

"El partido más grande que he visto"; "Esquemas completamente nuevos elaborados por dos grandes equipos"; "Lástima que una de las dos selecciones tuvo que perder"; "El partido más entusiastamente desde la final dramática de Wembley, cuando Inglaterra se graduó campeona del mundo derrotando a Alemania"; "Uno de los partidos más increibles en la historia del fútbol internacional"; "El verdadero vencedor de este partido fue el fútbol"; (Así lo afirmó Seeler, jugador del equipo nacional alemán); "Permanecerá grabado en la historia del fútbol"; "Ningún equipo ha luchado tan duramente como estos alemanes, pero no ha logrado vencer el partido después del último magnífico gol de Rivera"; "Hemos asistido al punto culminante del campeonato mundial".

La prensa alemana pone de relieve que los adjetivos internacionales más usados para este partido son: "Fantástico", "Increible", "Jamás visto", "Entusiasmante", etc.

No hubo doping en Italia-Alemania

MEXICO, 19(UPI)—La Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA)informó oficialmente que todos los axámenes realizados a los jugadores que participaron en el partido semifinal entre Alemania e Italia por el Noveno Campeonato Mundial de Fútbol, para descubrir huellas sobre posible uso de estimulantes, habian resultado negativos.

El lacónico boletin no dice cuales fueron los jugadores examinados por cada equipo.

Con este boletin quedó totalmente desmentido el rumor que estuvo circulando ayer sobre un supuesto resultado positivo del examen de uno de los futbolistas italianos.

Nuevo registro mundial en pesas

MOSCU, 19 (UPI)—La agencia oficial TASS informó que el deportista Valeri Yakubovsky estableció un record mundial de levantamiento de pesas, en la categoria pesado, con un total de 560 kilogramos.

Explicó TASS que Yakubovsky levantó 190 kilogramos en envión, 157.5 en arranque y 205 en fuerza, para un total de 552.5 kilogramos, que supera en 2.5 kilogramos la marca anterior del soviético Jan Talts.

Añadió que el levantamiento de 205 kilogramos en fuerza facultó al atleta a nuevos intentos en esta división y que llegó entonces a 212.5 kilogramos, lo que hizo elevar a 560 el total general. La competencia se realizó en Podolsk, cerca de Moscú.

(de la 1ª pág.)

alturas en Guanajuato. Tampoco consideró que el que Italia conozca el campo del Estadio Metropolitano y ellos no, vaya a ser una desventaja.

No deja de ser encomiable que un entrenador haga tales declaraciones cuando tantos se aprovechan de cualquier circunstancia ajena al mismo equipo para justificarse sus derrotas.

Evidentemente el estado de ánimo de los jugadores brasileños está por las nubes, pero "tenemos la cabeza y los pies en la tierra" —nos decía Clodoaldo, pilar fundamental de la victoria de ayer contra los charrúas. En realidad los brasileños, si bien se muestran seguros, no se han abandonado a una confianza sin límites que ponga en peligro sus aspiraciones de triunfo final, para llevarse a Brasil, como dijo Ado una vez, no sólo la Copa Rimet sino también el estandarte con que se abrirá el más grande carnaval de la historia.

BOGOTA (UPI). La Empresa de Apuestas futbolísticas "TOGOTOL" envió un mensaje al Presidente dela FIFA, Sir Stanley Rous ofreciéndole a "nombre de Colombia y América deportiva "un nuevo cetro que reemplace a la Copa Jules Rimet.

El mensaje suscrito por Jaime Uribe, Presidente de "TOTOGOL", dice que esa entidad está dispuesta a satisfacer todos los requisitos para la sucesión del trofeo mundial.

Cualquiera sea el resultado del partido del domingo la Copa Jules Rimet será retirada de la circulación y pasará a la vitrina de trofeos de la Asociación de Fútbol del país vencedor.

Pero se han hecho arreglos para poner en juego una nueva Copa que retrendria el nombre del destacado dirigente futbolístico Jules Rimet.

Los reglamentos del Campeonato Mundial estipulan que la Copa debe quedar en poder de aquella nación que la gane tres veces y en el caso de la final de domingo se enfrentan dos equipos, Brasil e Italia, que han ganado en dos oportunidades cada uno.

Celebró su 45° aniversario Asociación Ciclista de Stgo.

Con la presencia de diferentes autoridades del deporte nacional, celebró anoche su 45° aniversario la Asociación Ciclista de Santiago, que dirige en su segundo periodo consecutivo el activo dirigente Luis Cajas Vera.

El acto que se llevó a cabo en los salones del restaurant Germania, tuvo como número especial la entrega de estímulo para el Mejor Dirigente y Mejor Delegado de esta institución, designaciones que recayeron en las personas de Jorge Marmié González y Manuel Marmié Molina, respectivamente.

El presidente de la Federación de Ciclismo de Chile Jorge Hidalgo Ibarra, en una corta improvisación destacó el trabajo esforzado que desarrolla esta Asociación en procura de levantar el nivel técnico del pedal metropolitano, como también la feliz realización de un nutrido programa de competencias que se tiene en carpeta para el periodo de 1970.

Deporte de La Reina celebra 5o. aniversario

El 28 del presente el Consejo Local de Deportes de La Reina, celebrará su quinto aniversario de vida institucional en favor de la actividad deportiva de esta populosa comuna.

Esta corporación que preside entusiasta el ex campeón Olímpico de Remo Pablo Botka Faludi (húngaro), se ha destacado por la valiosa actividad que han sostenido en ayudar con todos los recursos a los diferentes clubes que se encuentran acogidos en sus registros.

PROGRAMA DE CELEBRACION.

Para esta oportunidad se ha eleaborado un interesante como nutrido programa de festejos, que se iniciaran el día 28 a las 10.30 horas en la Municipalidad de La Reina, con una sesión conjunta de los Consejos Locales de Deportes Provincial de Santiago, la que será presidida por el titular Enrique Millán Salazar.

A las 13.00 horas, se ofrecerá un almuerzo campestre en honor de las autoridades aisstentes, Dir3cción de Deportes del Estado Recreación, comunales etc.

En la tarde a las 1400 horas, en el Estadio Municipal de La Reina se desarrollará el siguiente programa deportivo: Partidos de Fútbol "Tres Generaciones", los que comprenden un match Infantil, uno de Adultos y uno animado por los "Viejos Cracks".

Además, habrá una demostración y exhibición de la escuela de Tenis de La Reina, una competencia de Tiro con Arcos a cargo del Club "Arqueros".

El acto será amenizado con la participación de conjunto del Centro de la Juventud de La Reina los que ofrecerán un recital de canciones populares y folklóricas.

Sívori: "a los brasileños hay que anticiparlos y agredirlos..."

ROMA, 19 (ANSA).— "El desafío del siglo" califica hoy en un título en primera plana "El Corriere Dello Sport" el partido del domingo entre Italia y Brasil, de donde surgirá el futuro Campeón Mundial de Fútbol.

En el mismo diario deportivo romano, en un artículo desde México, el inolvidable jugador argentino Omar Sivori escribe: "Ahora es posible encontrar al Brasil con ideas claras y animosas., pero también el Brasil deberá preocuparse. En dos partidos Italia ha hecho ocho goles, mientras en los octavos de final logró apenas un mísero gol. Quiere decir que la madurez ha llegado al punto justo y quiere decir que los "azzurri" no deben perder esta ocasión única en la historia de su fútbol.

"Agregó otra cosa — dice el "Cabezón" —: Que Italia se lleve la Copa Rimet. Pero si por desgracia saliese derrotada de la final del siglo, es bueno salir con la cabeza alta, con honor, orgullo, como han hecho en realidad los alemanes, quienes lanzaron fuera gallardamente todos los restos de energía que mantenían en el cuerpo.

"Los brasileños son peligrosísimos. Advierto nuevamente: no hay que dejarlos venir hacia adelante y hacer a un lado en centro campo. Hay que anticiparlos en todas las pelotas sin piedad, porque ellos no saben perdonar errores. Tienen chuteadores formidables y con la pelota son acróbatas. Anticiparlos y agredirlos (en sentido deportivo). Hay que hacer como en los suplementarios contra Alemania: un match fabuloso".

Aprenda Mini-básquetbol (II)

Ayer ofrecimos el primer artículo relacionado con algunas reglas oficiales del mini-básquetbol. Hoy completamos esta exposición con otros tópicos, tendientes a ilustrar a los niños—niñas, dirigentes y potenciales entrenadores de colegios, clubes, etc.

ASPECTOS RELACIONADOS CON EL ARBITRAJE

Las reglas de juego del mini-básquetbol son las mismas que se aplican a los adultos, con la excepción de las modificaciones que específicamente señala el presente reglamento.

Dentro de la orientación general que debe tener el mini-básquetbol, es necesario destacar la figura del árbitro como la de "UN AMIGO", el cual tendrá actitudes amables y realizará sin exagerar el tiempo utilizado para ello, un árbitraje educativo.

Reglas como la de "tres segundos en la zona" deben ser aplicadas con la máxima tolerancia, salvo que se use con el fin de sacar provecho de la situación. Por ejemplo: demorar voluntariamente en la zona para recibir un pase.

Los contactos personales deben ser sancionados, sobre todo, cuando notoriamente representen un acto voluntario. Los contactos accidentales no tienen mayor influencia en el desarrollo del encuentro y bastará que el árbitro haga algunas recomendaciones.

Como se ha expresado, el cronómetro no se detiene durante el juego, ni siguiera en los tres minutos finales. Sin embargo, la mesa de control deberá comunicar al árbitro y este a los jugadores, cuando resten tres minutos para la finalización del partido. Esto con el objeto de aplicar la reglamentación actual que rige en el periodo de los "tres minutos finales".

En caso de empate al término del cuarto periodo, se jugará luego de un descanso de dos minutos, un tiempo complementario de cinco minutos. Si persistiera el empate, tras un descanso igual al anterior, se jugará hasta producirse la primera variación en el marcador (gol de cancha o de tiro libre).

En las situaciones en que un empate no cree transtornos en el desarrollo ulterior del torneo, podrá darse por finalizado el encuentro al término del cuarto periodo con el marcador igualado en el puntaje.

Como ellas, miles más podrán jugar mini básquetbol.

Durante los tiempos complementarios cada entrenador tendrá derecho a solicitar un minuto de descanso.

6.- SOBRE DEFENSA OBLIGATORIA

En los campeonatos de mini-básquetbol, **será obligatoria la defensa individual**, y esta deberá hacerse notoria, por lo menos, desde el momento en que el equipo adversario cruza la media cancha.

Una comisión de técnicos determinará la existencia de esta falta y procederá a sancionarla en la siguiente forma: a) Aviso y recomendación al entrenador inmediatamente que es observada la falta. b) Amonestación y nueva recomendación para atenerse a esta regla. c) Pérdida del partido si, por unanimidad, la comisión asi lo establece en la planilla de juego. La comisión de técnicos deberá estar integrada a los menos, por tres miembros.

En virtud del espíritu que anima al minibásquetbol, se espera que esta comisión, en un futuro cercano, sea innecesaria.

El ejemplo del Santa Elisa

El Club Deportivo Unión Santa Elisa, de la Comuna La Cisterna, continúa desarrollando su vasta labor tanto deportiva como social. A pesar de la falta de toda ayuda que pudiese provenir de instituciones encargadas de esa finalidad, el esfuerzo y tesón de sus componentes le ha deparado una serie de satisfacciones.

Cuando los socios fundadores del club lanzaron la idea de crear el Deportivo Santa Elisa conocían de antemano las dificultades que iban a encontrar; se sabían personas de escasos recursos, pero eso no los amilanó. Por el contrario, buscaron salvar estos problemas mediante el trabajo en comunidad. Es por esta razón que ahora, mirar hacia atrás y contemplar todo lo que han conseguido con el tesón propio es motivo profundo de orgullo.

La dirección de La Ciudad del Niño, comprendiendo la labor del club, facilitó unos terremos en el paradero 17 de la Gran Avenida para la confección de canchas de fútbol. Y ahí están, prolijamente cuidadas y sirviendo todos los fines de semana para la práctica del deporte. También cuenta con un gimnasio a medio construir, en el que todos los viernes, luego de intensas sesiones de baby-futbol, los muchachitos que concurren, vengan de donde vengan, reciben un vaso de leche, un sandwich o una fruta.

Y así todas las semanas, con el solo esfuerzo de sus miembros, la labor social y deportiva del Santa Elisa continúa sin tregua.




La Asociación Deportiva de la Empresa de Agua Potable de Santiago dio a conocer su proyecto de construir un estadio en los terreno del Parque de Las Américas: cerca de las Naciones Unidas. En el grabado aparece el presidente Manuel Hugo González, el jefe del Departamento Administrativo de la Empresa Jorge Rossi y los directores deportivos Waldo Apablaza, Emilio Martínez, Ramón Cid y Raúl Puelma.

Un estadio para la Emp. de Agua Potable

El progreso urbanístico de la ciudad provocó un grave problema entre los funcionarios de la Empresa de Agua Potable de Santiago, ya que la prolongación de la calle Pocuro, en Providencia, pasó justo en medio del estadio que esa institución mantenía en su establecimiento de Antonio Varas.

Pero si el progreso trajo inconvenientes también abrió la imaginación e incentivó los esfuerzos para dotar de un nuevo campo deportivo a los trabajadores de la Empresa.

Manuel Hugo González, presidente de la Asociación deportiva de la institución, explicó los planes que tiene su directiva al respecto: "Contamos para ello con todo el apoyo de la Administración —dijo González—, con el respaldo técnico y económico de la Dirección de Deportes del Estado, una excelente disposición por parte del Ministerio de Relaciones Exteriores y una predisposición especial de los representantes de las Naciones Unidas".

¿Pero por qué se unen en un proyecto tantas esferas que aparentemente se ven muy alejadas unas de otras?

"Para concretar nuestros planes — explicó el dirigente — necesitamos contar con los terrenos ubicados en Vitacura, cercanos al edificio de las Naciones Unidas. Pero aquí es necesario entrar a detallar algunos aspectos ignorados. En 1957, cuando se decidió la construcción de la sede de la N. U., la Empresa de Agua Potable de Santiago cedió al Ministerio de Relaciones Exteriores una parte de sus terrenos ubicados en Vitacura, a continuación del Estadio Santa Rosa de Las Condes de la Universidad Católica.

Esta superficie cedida, en realidad fue muy superior a la que ocupó Naciones Unidas. Quedó entonces un área que solamente está siendo usada por la empresa para sus drenes de captación subterránea. Es decir, en la superficie no hay nada y tampoco se pueden construir grandes edificios que necesiten cimientos muy profundos.

Allí es donde la directiva de la Asociación Deportiva de la Empresa ha proyectado su estadio. Una maqueta muestra lo que podría ser en el futuro la compañía: dos canchas de fútbol, una con tribuna y pista de atletismo, fosos de saltos y lanzamientos; dos canchas de básquetbol, cancha de tenis, piscina y pileta para niños.



Berna Grant siempre entre las mejores pimponistas chilenas

Santiago-Viña:

Campeonato de regularidad "Interfacultades"

Los estudiantes "motorizados" de Universidad Católica realizaron hoy la segunda fecha de su Campeonato de Regularidad Interfacultades con un recorrido de 145 kilómetros.

Más de cien participantes hay inscritos para esta oportunidad que debe empezar a las 9 horas en el Retén Cerrillos y que tendrá la meta en el Aeródromo de Rodelillo en Viña del Mar.

En la categoría "A" correrán sólo estudiantes universitarios de la "UCE". En la categoría "B" en cambio, quienes deseen hacerlo.

El programa anual consulta diversas fechas, todas con puntaje acumulativo. Para el vencedor de cada reunión se ha considerado puntaje de 65.

Nacional de Club

Pimpón: U. Española y Libcen primeros en Santiago

Con la cuarta fecha a j... esta tarde y mañana, pros... desarrollo del Campeonato... cional de Clubes por Equipo... Tenis de Mesa (correspond... a la 4ª zona)

El calendario sabatino ... como rivales a los equipos ... guientes.

Varones (18 horas).
Cancha Nuevo Amanecer (A... to Winter 3950)
Nuevo Amanecer con Mun... Santiago
Cancha Libcen (San Joa... Panamericana Sur) Libcen ... Unión Española.
Cancha Helénico (Repúblic... Helénico con Radio Club.
Cancha Yarur (Fábrica Yarur) ... rur con Simón Bolivar de Ra... gua.
Colo Colo, libre.

Damas (17 horas)
Cancha Libcen (Panameric... Sur, por San Joaquín) Libcen ... Unión Española.

Domingo
Cancha Comercio Atlético ... Diego 1130), Comercio Atlé... con Véliz Sánchez equipos ... rones a las 18 horas.

CLASIFICACION

Cumplidas tres fechas la ... de posiciones en varones ... determina el puntaje siguiente...

Varones
1° Unión Española y Libcen ... puntos. 3° Nuevo Amanecer ... Colo Colo 5° Radio Club, Mu... cipal Comercio Atlético, V... Sánchez, Simón Bolivar y Yarur ... 11 Helenico 2.

Damas.
1° Helénico y Colo Colo 3 ... Unión Española y Libcen 2 ... Comercio Atlético y Simón Bo... var 1.

Muerte a "dictadura" europea en la FIFA propicia Uruguay

MEXICO (UPI). Modificar los reglamentos para dar mayor interés a los próximos campeonatos mundiales, elegir nuevas autoridades escoger el trofeo que reemplazará a la Copa Jules Rimet y decidir sobre solicitudes de sedes, serán los puntos principales que abordará el congreso de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) que se iniciará aquí el martes.

La animosidad que se ha levantado contra Sir Stanley Rous, el actual Presidente de la FIFA introducirá un elemento nuevo en la reunión, con los uruguayos —que se han sentido perjudicados por decisiones del dirigente durante el Noveno Campeonato Mundial— llevando la voz cantante del bloque latinoamericano.

Alfredo Fernández, presidente de la delegación charrúa declaró hoy que el lunes se reunirán los delegados sudamericanos para adoptar una posición en bloque contra "la dictadura" europea en el seno de la FIFA.

Dijo Fernández que la reunión entre los delegados está formalizada y que cuenta con el visto bueno del Presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Teófilo Salinas, del Perú.

Las intenciones finales de los uruguayos son torpedear la elección de Rous para otro período de cuatro años; pero, a menos que se produzca una sorpresa de grandes proporciones, se dice entre los dirigentes que los sudamericanos no conseguirán su objetivo.

Todavía no ha surgido un candidato que se oponga al sir del fútbol mundial, pero se dice que podría ser al suizo Gustav Wiedekehr, Presidente de la Unión Europea de Fútbol o Joao Havelange, Presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol.

Aunque la remoción De Rous como presidente tendría grandes repercusiones, los otros problemas que tratará el congreso de la FIFA interesan tanto o más a los aficionados.

Los dirigentes quieren eliminar el sistema de sorteos para el caso de que dos equipos terminen empatados en los cuartos de final y en las semifinales del torneo mundial. Consideran que no es justo ni lógico que una moneda, o unos papelitos en un sombrero, decidan en un segundo lo que 22 hombres no han podido hacer en 120 minutos en la cancha (90 reglamentarios y 30 suplementarios).

Para reemplazar al sorteo está tomando fuerza la idea de los tiros penales. Este asunto será tratado el domingo en la ciudad escocesa de Inverness, por la "International Football Association Board", que es una junta asesora de la FIFA en materia reglamentaria. Está integrada por Inglaterra, Escocia, Irlanda del Norte, y el país de Gales.

Si la decisión es favorable a los penales, la FIFA la hará suya casi con completa seguridad durante el congreso.



Sir Stanley Rous, Uruguay quiere destronar

Máspoli volvería como entrenador de Peñarol

ELCHE (UPI).- El entrenador uruguayo de fútbol Roque Máspoli acaba de recibir una oferta para volver como preparador del "Peñarol" de Montevideo, afirma la prensa local.

Máspoli, quien reside aquí, recibió ayer una llamada telefónica del presidente del citado club uruguayo, interesándose en sus servicios como preparador.

Hernán Verdugo:

Dejó el silencio para exigir

En forma anónima pero con óptimos resultados en su trabajo de entrenador, el ex futbolista profesional, busca ahora su oportunidad.

...su sino. Trabajar en silencio, ...gran dedicación y cariño por ...lo que hace, pero mantener- ...en las sombras a pesar del bri- ...de su obra.

...no se trata de un hombre sin ...aptitudes. Muy por el contrario, ...un joven entrenador de fútbol ...primero ha querido exhibir su ...capacidad, para luego pedir LA OPORTUNIDAD.

Hernán Verdugo Maldonado, ...egresado del curso de monitores ...de fútbol de 1965—dictado por ...Luis Alamos— y antes ex futbolis- ...ta profesional en Universidad de ...Chile, San Bernardo Central y ...Cruz de Curicó (cuando en ...1962 se clasificó campeón de la ...Copa Chile) ha vuelto a ser noti- ...cia.

Así como en 1966, por primera ...vez en el historial del fútbol de San Bernardo, siendo entrenador ...clasificó a su selección juvenil ...campeón zonal, haciéndola ...ingresar a la rueda final del Tor- ...neo Nacional de Antofagasta, ...donde el fútbol practicado le ...deparó insospechadas ...satisfacciones, hoy en 1970 al ...frente de un plantel semiprofesio- ...nal como Tricolor Municipal de ...que se luce en el Torneo Regio- ...nal de la Zona Central.

Hace solo seis meses que tiene ...la dirección, tiempo suficiente, ...en todo caso, para darle al equipo ...una fisonomía más adecuada. Está ...a un paso de Bata que siempre ...ha sido el amo del torneo.

...para Hernán Verdugo, entrena- ...dor acostumbrado al triunfo de ...sus equipos, con éxitos resonan- ...tes, todavía no le "suena la flau- ...ta".

En Antofagasta el cuadro ...sanbernardino impresionó por su ...ritmo de juego, gustó por su ...velocidad y mucho más por la ...inteligencia de sus planteamien- ...tos. Sacó al scorer del campeona- ...to, Alejandro Urrutia. No confor- ...me con eso, a pesar de clasificar- ...se quinto, su delantera fue la más ...efectiva, al paso que su defensa ...la menos batida. Antecedentes ...que lógicamente debieron darle ...los mejores...

...de regreso a la capital, de ...nuevo tomó a su cargo el ...representativo juvenil de San Bernardo. La campaña del bisoño ...no pudo culminar en la rueda ...del Nacional de 1969. Fue el sistema del gol average su "verdugo".

En la preparación de Tricolor Municipal, la que consistió en partidos amistosos con elencos profesionales, el saldo fue ampliamente favorable. Venció 1x0 a Revelaciones de Universidad de Chile, batió 3x1 a Revelaciones de Audax y empató a cero con el equipo de honor de O'Higgins de Rancagua.

Hernán Verdugo tiene una contra grande: no gusta llegar al "café" donde se fabrican entrenadores. Ha preferido el camino inverso.

Cree llegada la hora de decir lo que piensa. Sus palabras hablan de verdades indesmentidas. "Puede que lo que diga, parezca motivado por algo de frustración".

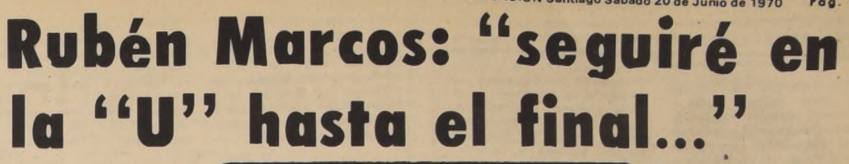
Hasta ahora, no ha bastado con la capacidad demostrada, incluso. Llega un técnico extranjero, sin ninguna nombradía, en la mayoría de los casos, toma contacto con los dirigentes, va al camarín al término de un partido, los periodistas radiales lo entrevistan, éste dice su "currículum vitae"—quizás si inventado— e impacta a quienes tienen la responsabilidad de contratar entrenadores. Algo similar acontece con los ex jugadores foráneos que aprovechándose de las debilidades de la organización de nuestro fútbol y de la inmadurez de muchos dirigentes (muchos son impresionables) caen en el juego.

En otros países, en España, por citar uno, no entra ningún entrenador extranjero, sin haber antes rendido su examen (curso) en la Asociación Española Fernando Riera pudo comprobarlo personalmente.

Yo pienso seguir progresando. Algunas experiencias que he obtenido cuando era jugador, de los entrenadores Luis Alamos, Hernán Carrasco, Luis Reyes, Hugo Cheik y Rolando Torino me han servido bastante. Y como me siento capaz, estoy preparado para volver a mostrar, pero ahora en el fútbol grande, cuánto valgo como director técnico".

CARBON

El futuro de la "U" es promisorio. Volverá a la época del ballet.



Rubén Marcos: "seguiré en la "U" hasta el final..."

● El osornino había pensado dejar el fútbol. ● 5 títulos coronan su brillante carrera.

Después de permanecer durante diez años en el fútbol profesional y siempre en el primer equipo de Universidad de Chile, el osornino Rubén Marcos Peralta 27 años, casado, una hija, había pensado retirarse definitivamente como jugador.

La decisión la había adoptado poco antes de jugar el partido contra Peñarol de Montevideo, y si la "U" ganaba la Copa América.

La "U" no ganó la Copa y Marcos continuará defendiendo la única camiseta que ha vestido en una década.

Para saber exactamente que es lo que realmente piensa el jugador Marcos, en relación a su profesión se hace necesario, que el mismo explique, los motivos que tuvo para tomar en un principio tal determinación y al mismo tiempo, su actitud frente al porvenir, ahora que seguirá en el futbol.

"Siempre he sido partidario de que el jugador debe saber retirarse a tiempo. Si nosotros hubiéramos ganado la Copa América que para mi era la cúspide en mi profesión, me habría retirado. Lo tenía prometido. No se puede continuar jugando, cuando los años van mellando poco a poco el físico, tan indispensable en el fútbol. Es preferible retirarse en un momento oportuno para no dejar malos recuerdos. Por esto mismo, admiro la actitud de Carlos Campos, que supo hacerlo en un momento determinado muy especial en su carrera y lo que es más no aceptó jugar en ningún otro equipo. Un ejemplo que no sólo admiramos los jugadores, sino también los hinchas de la "U". Distinto es el caso de Leonel que cree que aún es útil y resulta que un día está en la reserva, otro juega un poco, y el domingo siguiente no está y eso a la postre perjudica enormemente una limpia trayectoria".

¿Pero usted se siente realizado?

"Económicamente la "U" me ha dado todo lo que tengo y podría decir que sí, que es bastante y no me puedo quejar. Desde que llegué a Universidad de Chile, jamás he tenido un problema económico y tampoco he conocido alguno entre mis compañeros. ¿futbolísticamente?, creo que nó, aún me faltan algunas cosas indispensables para ser un buen futbolista: tranquilidad y mayor dominio, porque cuando uno, mira estos partidos del Mundial por ejemplo, entonces se da cuenta de los errores que se pueden haber cometido o pueden cometerse si no se enmiendan. Mi camino en la "U" puedo decir sin faltar a la verdad que ha sido fácil y no pudo ser de otra manera, con los cracks que siempre he tenido a mi lado.

Cuando llegué, la "U" tenía el ballet, y en diez años de jugar siempre en primera he conquistado cinco títulos, vicecampeonatos y sólo un tercero ¿es como para sentirse satisfecho no?

Usted dice que prolongará su carrera ¿tiene una meta?

"Me he propuesto ahora, jugar cuatro años más si la suerte me acompaña y si la "U" no llegara a necesitarme, no me quedaría otra cosa que retirarme, siguiendo el camino de Campos. Mientras, es necesario, dar creación al otro ballet, que ya está en el laboratorio. Los nuevos, como Nef, incluso Quintano, Gallardo, Aránguiz, Arratia, todavia les queda mucho y con la ayuda nuestra, algo se hará para dentro de un par de años. La "U" volverá a tener un gran equipo".

¿Cómo ve el Metropolitano, y el Nacional?

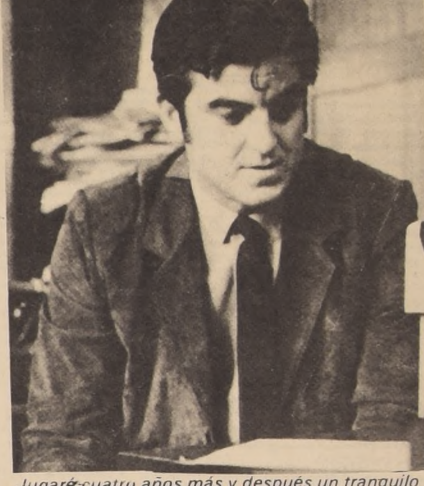
"Estamos conscientes, que después de la Copa tiene que venir un relajamiento natural. Felizmente lo hemos sorteado con suerte. Es de esperar que ello nos repercuta al final. Nos clasificaremos, entre el segundo y el cuarto y ya en el Nacional trataremos de campeonar. Ahí es importante que estemos bien, no se olvide que todavía está muy fresco el caso de Wanderers y eso es precisamente lo que trataremos de evitar".

Retrocediendo en diez años usted ha jugado y visto muchos jugadores en la "U", ¿con qué delantera se queda?

"Pedro Araya, debe estar en cualquier delantera, pero la preferida mía es la que formamos con Musso, Ernesto Alvarez, Carlos Campos yo, y Leonel en uno de esos puestos debe estar el chico, en cualquier que sea, incluso en vez de mí".

Como aspiración máxima de jugador, ¿cuál es la suya?

"Que el fútbol chileno, surja cada día más y que algún día disputemos una final".



Jugaré cuatro años más y después un tranquilo adiós.

Santiago inicia su Campeonato de Vóleibol

Se juega en cuatro categorías, de damas y varones



Luis Expósito y Patricio Grisanti, dos de los buenos valores del sexteto de Universidad Católica.

La Asociación de Vóleibol de Santiago inicia esta tarde en el Gimnasio de Universidad Técnica su Campeonato Oficial de Damas y Varones en sus diversas categorías.

El programa que se completará mañana en los gimnasios de Recoleta y Manuel de Salas consulta los encuentros siguientes:

Gimnasio Universidad Técnica del Estado:

16 hrs. U. Técnica con Manuel de Salas (4ª damas)

16.45 hrs. U. Técnica con Manuel de Salas (3ª damas)

17.30 hrs. U. Técnica con Vida Sana (2ª damas)

18.30 hrs. Manuel de Salas con Vida Sana (1ª varones)

Mañana.

Gimnasio Recoleta:

10 hrs. U. Católica con U. de Chile (1.ª damas)

11 hrs. U. Católica con U. de Chile (2ª varones)

12 hrs. U. Católica con U. de Chile (1ª. Varones)

Gimnasio Manuel de Salas:

10 hrs. Manuel de Salas con U. Técnica (4ª varones)

11 hrs. Manuel de Salas con U. Técnica (3ª varones)

12 hrs. Manuel de Salas con U. Técnica (2ª varones)

SOLO TRES EQUIPOS EN PRIMERA

Lamentable es observar que en primera damas -la serie mas importante- solo los sextetos de Universidad Católica Universidad de Chile y Manuel de Salas tengan representación.

Estos equipos jugando en tres ruedas, tendrán al término de su campeonato anual, solo seis partidos. Muy poco para jugadores que necesitan una actividad regular. Es un problema que tendrá que obviar la Asociacion Santiago.

Dictarán charla médico-deportiva

Las perspectivas Psicosocia... del Depórte serán analiza... en conferencia que dará el ...catedrático de la Universidad de Chile, profesor Ariel Leporati.

El mencionado especialista ...expondrá durante la conferen... los problemas psicológicos ...del deportista y los roles que ...debe cumplir el deporte dentro ...de una sociedad. Hará también ...examen de los resultados de ...la encuesta acerca del Depor... en Chile.

El profesor Leporati ha dicta... cursos sobre Psicología del ...Deporte en el Departamento de ...Educación Física de la U. de Chile y es al mismo tiempo autor ...de varias obras en su especiali...dad.

La charla se realizará el mar... 23 del presente a las 19 ho... en la Sala Barros Arana, ...Huérfanos 1117, tercer piso.

Fillol jugará en Wimbledon

WIMBLEDON (Gran Bretaña), (UPI). Once jugadores latinoamericanos, siete hombres y cuatro mujeres, tomarán parte en el torneo de tenis de Wimbledon que comenzará el lunes.

Entre los partidos de la primera rueda figuran dos de tenistas de América Latina con jugadores que aparecen en el Seeding. Estos son el de la peruana F. Bonicelli, que enfrentará a la norteamericana Billie Jean King, y el del chileno Jaime Fillol, que se medirá con el norteamericano Stan Smith.

La señorita King ocupa el segundo lugar en la preclasificación y Smith el séptimo.

Los otros tenistas latinoamericanos que competirán en la rueda inaugural son Charlie Pasarell, de Puerto Rico; Guillermo Vilas, de la Argentina; José Edison Mandarino y Tomas Kock, de Brasil; Patricio Cornejo, de Chile, y Joaquín Loyo-Mayo, de México.

Las mujeres latinoamericanas están representadas además por María Guzmán, de Ecuador; Mari-Anne Arias, de la Argentina, y Susanna Petersen, de Brasil.

Uruguay sede del Sudamericano de Básquetbol 1971

Confirmó Uruguay la realiza...ción del Campeonato Sudamericano de Básquetbol masculino, para mayo del próximo año.

Se recibió en la federación chilena un cablegrama en este sentido, indicando que el vigésimocuarto certamen se cumplirá en la ciudad de Montevideo.

Mientras tanto, el entrenador ...Valenzuela que tendrá a su cargo la preparación del plantel nacional que deberá intervenir en esa justa, estudia la nómina de los jugadores que llamará a la preselección. Es su propósito, renovar el setenta por ciento de los actuales jugadores seleccionados.

El equipo que participará en el Sudamericano de Montevideo, tendrá que clasificarse entre los tres asegurar su presencia en los juegos panamericanos a realizarse en Cali, Colombia.

Nueva directiva elige Club Chino

La Asociación Cheng Ning Hui, que agrupa a los decendientes chinos radicados en Santiago, efectuará el domingo 28 vla elección de la mesa directiva, que tendrá a su cargo los destinos de la institución durante el periodo de 1970-1971.

Para el efecto se ha nombrado una comisión electoral que tendrá a su cargo dicho acto y cuya mesa receptora de sufragios funcionara desde las 11 a 20 horas en el local de la Sociedad de Beneficiencia China, ubicada en la Calle Maturana 539.

Ultima fecha de la Copa Corbinos

La última fecha de la Copa Corbinos, que disputan los equipos de Segunda División del Fútbol Profesional se cumple si a jugar esta tarde, en diversos escenarios de provincias y en la capital.

En el Estadio El Morro de Talcahuano, jugarán, a las 15 horas, el local Naval, con sólo 9 puntos en la tabla de posiciones, con Lister Rossel, colista, con 8.

En el Estadio Municipal de Rengo, a las 15.30 horas. Municipal, con 10 puntos, recibe a Deportes Colchagua, también con 10.

En el Estadio Municipal de Chillán, se enfrentan el dueño de casa, Ñublense, con 9 puntos en la tabla de posiciones, con Bádminton de Curicó, con 15, que se aseguró su participación en la disputa final de la Copa Corbinos y que de vencer a Ñublense alcanzaría a Iberia en el puntaje, pero que en la clasificación, igual ocuparía el segundo lugar por cuanto le desfavorece el gol average. Por la Zona Norte, deben jugar su último encuentro en esta versión, en el Estadio Ferroviarios, a las 15.30 horas, Santiago Morning, que lleva 9 puntos y sin posibilidades, y Ferroviarios de Chile que contabiliza 7, y en el otro partido deben jugar en San Felipe el local Unión San Felipe, que anota 12 unidades, versus San Luis, que contabiliza 13.

La fecha se completará mañana domingo, con el único partido que deben animar el campeón de la Zona Norte, San Antonio Unido con Ovalle, colista de la serie.

Continúa el baby fútbol de la SEF

Hoy continúa el Campeonato de Baby-Fútbol organizado por el Deportivo Sindicato de Empleados de Farmacia. La reunión se efectuará en la cancha del "Oratorio Don Bosco" de San Isidro 884, esquina Coquimbo.

A primera hora (14.30) se enfrentan Farmacia Hospital con MUN, a las 15.30 horas lo hacen la Franco Inglesa con Clan 69, a las 16.30 Helpin con SEF. Finalmente a las 17.30 Laboratorio Reccius con Dos en Uno.

Estos encuentros serán dirigidos por Oscar Avila, destacado pito durante todo el torneo. Los premios finales del esta competencia se encuentran en las vitrinas de la Farmacia Reccius, de Agustinas 988.

4a. fecha del Provincial:

Frente a Wanderers busca Concepción el liderato

Con dos partidos que se jugarán hoy, a partir de las 15 horas, se inicia la disputa de la cuarta fecha de la segunda rueda del Torneo Provincial. La Asociación Central adelantó en media hora, en relación al horario habitual, el comienzo de los partidos a raíz de la televisión desde México del partido entre Uruguay y Alemania por el 3° y 4° puesto en la Copa Jules Rimet.

En el Estadio Las Higueras se miden Huachipato y Unión Calera, mientras que en el Estadio Playa Ancha de Valparaíso, juegan Wanderers y Deportes Concepción.

HUACHIPATO— U. CALERA

Un duro compromiso tiene esta vez Unión La Calera frente al cuadro de Huachipato. Los caleranos obtuvieron un valioso triunfo la fecha anterior al derrotar a Lota por 3 a 1 y en consecuencia dos puntos que si bien no lo sacan de la posición de "colista" lo alejan de esa inconfortable situación.

Huachipato, por su parte, enfrentó a Deportes Concepción en el clásico sureño sufriendo una estrecha derrota en el campo de los penquistas.

Unión Calera va al fondo de la tabla con 7 puntos. Huachipato con el tropiezo último, se quedó con sus 12 puntos. En el encuentro que jugaron en la primera rueda venció el cuadro sureño por 2 a 1.



ALBERTO FOUILLOUX reaparece esta fecha frente a Calera.



ULLOA en la zaga de Wanderers. Los porteños reciben la visita de Deportes Concepción.

En esta oportunidad los cementeros presentarán el mismo cuadro que venció el pasado fin de semana. Donato Hernández, el director técnico, tiene plena confianza en los muchachos jóvenes que debutaron por el equipo. Huachipato anuncia la reaparición de Fouilloux.

WANDERERS— DEPORTES CONCEPCION

Hasta el Estadio Playa Ancha viaja el cuadro penquista, que marcha en el segundo lugar de la tabla de posiciones, para enfrentar al cuadro local. Deportes Concepción tiene un partido menos que el resto de los clubes, ya que su partido frente a Lota fue suspendido por mal tiempo.

La jornada anterior resultó favorable para el cuadro lilá toda vez que consiguió una victoria por 2 a 1 frente a Huachipato. Los dueños de casa vienen de perder en Talca ante el remozado cuadro de Rangers, por un categórico 3 a 0. Deportes Concepción tiene 14 puntos (a 1 solo punto del líder) Wanderers marcha con 10 puntos. En el primer encuentro, disputado en Concepción, los porteños fueron vencidos por la cuenta de 4 a 2.

"Los Azules" punteros en Liga "Amigos del Fútbol"

Entre el sábado y el domingo se jugó la Décimasegunda fecha del campeonato oficial de la Liga Amigos del Fútbol registrándose los siguientes resultados: Estadio 2 Yadrán 2, Estudiantes 0 Flamenco 0, Los Azules 3 Villa Macul 1, Fúlmines 2 Juventus 1, Simón Martinez 1 Barcelona 0, Old Georgiards 1 Trotaconvento 0. Con estos resultados la tabla de posiciones quedó como sigue: Los Azules con 18 puntos un partido menos, Old Georgians, Villa Macul, Flamencos, A. Bilbao con 15 puntos, Yadrán Bucanero, C. Atlético con 14 puntos, Juventus 13, Estadio 12, Trotaconventos 4 y Barcelona con 0 puntos.

El programa de la décimatercera fecha es el siguiente:

Hoy Estadio Villa Macul, ubicado en Uno Oriente con Zanjón Lo Aguada a las 14.50 horas Torino con A. Bilbao; A las 16 horas Estadio con Flamencos; Mañana estadio Villa Macul Cancha N° 1: A las 10 horas Los Azules con C. Atlético; a las 11.40 horas Villa Macul con Yadrán.

Cancha N° 2: A las 10 horas Simón Martinez con Juventus; a las 11.40 horas Bucanero con Fúlmines.

Estadio Providencia: A las 10 horas Old Georgians con Barcelona; a las 11.40 horas Estudiantes con Trotaconventos.

El directorio de la Liga Amigos del Fútbol que preside Raúl Iglesias donó la suma de E° 200 en ayuda de los hermanos peruanos.

Se mantiene como Score el ex internacional Carlos Campos con 13 goles junto a Miguel Brzovic de Yadrán. Le siguen Raúl Coppa con 12 goles y Roberto Herrera con 11.



Carlos Huerta, Luis Ramos y Alejandro Rodriguez, fueron hace algunos años, figuras destacadas del cuadro Ferrobádminton. Ahora ponen su experiencia "y lo que les queda" en el equipo Estadio de la Liga Amigos del fútbol.

1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto bicicletas chicas y grandes, repuestos importados grandes facilidades. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117, Matucana 26, D. Importadora Cycles Victoria. Reparaciones.

BICICLETAS tipo mini familiar adaptable para todos, a precios de fábrica. Armaduría. Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de reparto especiales con barandas, ruedas atlas 26 x 225 reforzados Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto. Armaduria Internacional Exposición 348.

4 JUDICIALES Y LEGALES

GUTIERREZ Luis. Quiebra. Resolución Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, nueve Junio 1970, declaró en Quiebra a Luis Alberto Gutiérrez Méndez, comerciante, Nataniel 1498. Santiago. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido, deben entregarlos dentro tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de los mismos. Acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro treinta días bajo apercibimiento legal. Desígnase "La Nación" para notificaciones. Secretario.

A-22-6

POR AUTO del 2° Juzgado Civil de Mayor Cuantía del Departamento Presidente Aguirre Cerda, de fecha 13 de Mayo de 1970, se declaró yacente la herencia quedada al fallecimiento de doña Elcira Tomasa del Carmen Salazar Figueroa, en el expediente Rol N° 19.808. La Secretaria. A. 22/6

EN reunión celebrada el día 15 de junio de 1970, se efectuó la elección de la directiva para el periodo 1970-71 del Sindicato Profesional de Empleados de United Shoe Machinery Co of Chile, quedando integrada por: Enrique Nielsen M. Presidente; Manuel Lozano G. Secretario; Gerardo Martínez G. Tesorero; Jorge Mori B. y Juan Bellido A. Directores. Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley. El Secretario.

A-20-6

NOTIFICACION. Quinto Juzgado Civil, quiebra "Sociedad Jaime Domínguez y Compañía Limitada" resolución 15 de junio actual, tuvo por presentada cuenta administrativa rendida por Comisión Liquidadora y decretó tenerla por aprobada si no fuere objetada por acreedores dentro plazo quince días. Secretario.

A-20-6

SEXTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por auto de veintiocho de Mayo de mil novecientos setenta, concédese posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Julio Contreras Rodríguez y doña Clementina Chávez Flores, a sus hijos legítimos don Isaac, don Avelino Sergio, don Germán, doña Olga y doña Irene Contreras Chávez.

Z-20-6

SEPTIMO Juzgado Civil concedió a Jorge Enrique Guillermo Markmann Corvalán, posesión efectiva herencia intestada de su padre legítimo Jorge Gustavo Markmann Castro y por transmisión de los derechos de este último, posesión efectiva herencia intestada su madre Mercedes Castro Valdés. Secretario. A-20-6

POR EXTRAVIO queda nulo cheque Banco Continental Serie A. 5011574 A. 21/6

POR extravío se declara nulo cheque Bco. Español Serie STC N° 1852580

A-18-19-20-6

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió, la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Luis González Rodríguez, con beneficio de inventario a su cónyuge, doña Ernestina Galleani Ribotta Herencia intestada que se tramita acogida a los beneficios de la Ley 16271.

Z. 20/6

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió posesión efectiva de herencia intestada de don Oscar Ernesto Arenas Llantén a don Osvaldino Ernesto, Luis Alberto, Manuel Francisco, Leonor del Carmen, Benjamín Camilo, Oscar Ernesto, María Elena y Ana Luisa Arenas Araya, con beneficio de inventario y sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Rosa Elena Araya Marambio. Se tramita acogida a los beneficios de la ley 16271.

Z. 20/6

QUIEBRA: Carlos Urrutia Lazcano. Tercer Juzgado Civil. Resolución 8 Junio 1970, tuvo por presentada nómina créditos reconocidos figurando los siguientes créditos valistas reconocidos: Alfredo Castro Joyeux por E° 10.000; Carlos Bloch y Cía. por E° 39.000; y Oscar Peluchonneau Cádiz por E° 14.687,65. Secretario. C. 22/6

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, en causa Rol N° concedió con fecha 8 de Junio de 1970, posesión efectiva bienes Laura Luisa Torres Torres, a sus hijos, Luis Raúl, Guillermo Emiliano y Claudio Fernando Pérez Torres y a su cónyuge Raúl Pérez Allende. Se tramitó en conformidad a la Ley N° 16271. Secretario.

Z. 20/6

ANTE el Cuarto Juzgado de Letras de Mayor Cuantía, de Santiago, se ha presentado el abogado don Jorge Cortés del Fierro, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización y en representación de don Elizardo Massa Cáceres, solicitando se inscriba a nombre de esta última persona, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de este Departamento, una propiedad urbana ubicada en calle Rancagua N° 273, de la comuna y departamento de Santiago, cuya superficie aproximada es de 203,30 metros cuadrados y que deslinda en particular: Al Norte: Servicio de Seguro Social, en 10,40 metros; Al Este: Filomena Villela Herrera, en línea quebrada de 13,40 metros, 2 metros y 5,20 metros; Al Sur: calle Rancagua, en 12,30 metros, y Al Oeste: Calle Rancagua, en 2,60 metros y comunidad Weinstein Goldenstein, en 16 metros. Se pone en conocimiento de probables interesados que tengan derechos en el inmueble, disponen de 30 días contados desde la fecha de la segunda y última publicación, para hacerlos valer en el tribunal, bajo apercibimiento de que si así no lo hicieren se seguirá adelante con el procedimiento. Se hace esta notificación y el procedimiento judicial en virtud de las disposiciones contenidas en el D. F. L. N° 6 de 1968. El Secretario.

A. 20. 6

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, expediente 17.000 "Hormazábal Pablo y otro - Osorio Nidia y otros". Cumplimiento contrato. Ordenóse notificar avisos siguientes resoluciones: Escrito fojas cuarenta y ocho, en que solicitóse dictación sentencia. "Santiago ocho noviembre 1969. Cítase sentencia. Armando Arancibia - M. Puga". Resolución fojas 48 vuelta: "Santiago, 31 enero 1969. Mejor resolver, tráigase vista, oficiándose, expediente Cuarto Juzgado a que alúdese demanda (fs. 14 vta.). Armando Arancibia - Elia Osorio. Escrito fojas 49, solicitando desarchivo expediente Cuarto Juzgado "Jiménez - Lizana y otros". proveyóse: Santiago, 21 Mayo 1969. Como se pide. Armando Arancibia - Elia Osorio. Escrito fojas 50, pidiendo se citara sentencia, proveyóse. Santiago, 29 Mayo 1969. No ha lugar. Agréguese con citación, autos Cuarto Juzgado y notifíquese forma legal resolución fojas 48. Agréguese a expediente oficio por el que trájose vista dicho proceso. Armando Arancibia. - Elia Osorio. - Escrito fojas 51 en que pídese notificar avisos resoluciones fojas 48 adelante, proveyóse: "Santiago, tres junio 1969. - Como se pide. Publíquese tres veces en "Diario Ilustrado" y Nación". Armando Arancibia - Elia Osorio". Lo que notifico a Zaira Nidia y María Elena Osorio Vera, Leonor Espinoza viuda Osorio, por sí y representación hija Violeta Osorio Espinoza; Eduardo Osorio Espinoza; Boris Eduardo López Silva, representación cónyuge Gladys Rojas Osorio; Hernán Humberto Osorio Chanceaulme; María Chanceaulme viuda Osorio; Hernán y Humberto Osorio Pacheco; Luis Soto Jara, representación cónyuge Adriana Osorio Pacheco; Juan Torres Cea, representación cónyuge Nora Osorio Pacheco y Héctor Jiménez Lizama Secretaria A - 19 - 20 - 22 - 6

QUIEBRA: Carlos Urrutia Lazcano. Tercer Juzgado Civil. Resolución 15 Junio 1970, fijó como fecha cesación pagos fallido, el 20 de Julio de 1968. Secretario. C. 22/6

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió la posesión efectiva bienes quedados fallecimiento Carmen Luisa Leiva Garrido a hijos legítimos Luis Ernesto y Ana Julia Donoso Leiva. Tramítese de conformidad Art. 33 y siguientes Ley 16271. El Secretario.

A. 20.6

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, resolución 20 Mayo 1970 ordenó citar parientes menor Zulema Astudillo Díaz objeto deliberar nombramiento curador de ésta, habiendo sido propuesta doña Ana Luisa Díaz Díaz, a audiencia 22 de Junio de 1970. La Secretaria.

Z. 22/6

HABIENDOSE extraviado la Libreta N° 22304 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Isabel Pinochet Ulloa y Guacolda Castillo San Martín queda nula por haberse dado aviso. Z. 21/6

QUIEBRA: Industria de Artefactos Termomecánicos Caming S. A. I. C.- Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía San Miguel, resolución 3 de Junio de 1970, tuvo por agregada ampliación inventario, se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario. Z. 22/6

QUIEBRA: Soc. Petrowitsch, Errázuriz y Cía. S. A. C. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 12 de Junio de 1970, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con créditos de Manufactura de Metales S. A. MADEMSA por E° 220.296,70 Valista; y Armando Reyes Díaz por US 5.000 con deducción de E° 4.000 Valista. Secretario.

C. 22/6

TERCER Juzgado Civil de Mayor Cuantía. En causa Rol 109-70, concedió con fecha 15 de Junio de 1970, posesión efectiva bienes Eudocia Cáceres Ramírez a Domitila Cáceres Cáceres y a Gerardo de la Cruz Cáceres representado por Graciela del Rosario, Blanca Elba y María Inés Cáceres Carvajal. Se tramitó en conformidad a la Ley N° 16.271. Secretario. Z. 20/6

SINDICATO Profesional de E. E. y Obreros de Manufacturas de Polietileno S. A. de Avda. Einstein N° 1071. En Santiago 18 de Junio 70, a las 19 hrs. Se constituye la directiva para el periodo 70-71 con la presencia del Inspector Sr. Sebastián Fonseca-Presidente Elías Ruiz. Secretario José Estrada- Tesorero Alberto Riquelme Director Hugo Fuentes, Director Jorge Azócar, según el artículo del Código del Trabajo. El Secretario. A. 22-/8

QUIEBRA: Alicia Laffargue de Jimenes. Día 22 de Junio practicaré facción inventario bienes fallida ubicados en Fundo Rinconada de Chena. Síndico. C. 20/6

EN Sn. Bdo. el 16 de Junio de 1970 y ante el Sr. Inspector del Trabajo Don Gerardo Hernández se efectuó la elección de Directorio del Sindicato Prof. de Empleados de Aceros Andes S.A. Planta Nos la cual quedó constituida por las siguientes personas: Presidente: Hernán Soto L. Secretario: Aladino Solar G. Tesorero: Gustavo Correa G. 1er Director: Sergio Riquelme L. Director: Luis Madariaga F. Se hace la pte. publicación conforme a la Ley. El Secretario.

MUERTE Presunta Causa Rol N° 1873-70 Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago. Cítase a los desaparecidos Edmundo y Alfredo Maldonado Verasay sobre muerte presunta de conformidad Ley 16.282. El Secretario.

A. 20/6

QUIEBRA: Sociedad Comercial Sarquis y Cía Ltda. Día 22 de Junio a las 16 horas practicaré ampliación de inventario de los bienes ubicados en Avenida España N° 338. Síndico.

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago. Quiebra Soc. Petrowitsch Errázuriz Cía. S. A. C. Rol 25970. En verificación crédito Caja Prev. EE. Particulares, representada Mario Guzmán Tobar, abogado, ambos domiciliados Huérfanos 1270 por E° 200.631,98 proveniente imposiciones Previsionales. Proveyóse: Santiago Julio tres de mil novecientos sesenta y nueve. A lo principal y tercer otrosí por verificado el crédito y alegada la preferencia notifíquese en forma legal, al primero y segundo otrosíes como se pide, y al cuarto téngase presente. A. Arancibia-E. Osorio. Lo que notifico a interesados. Secretaria.

A. 20-22-23/6

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Quiebra Soc. Petrowitsch Errázuriz y Cía S. A. C. Rol 25970. En verificación crédito Caja Prev. EE. Particulares representada Mario Guzmán Tobar, Abogado ambos domiciliados: Huérfanos 1270 por E° 12.778,47; proveniente imposiciones Previsionales proveyóse: Santiago octubre dieciocho mil novecientos sesenta y ocho. A lo principal y segundo otrosí por verificado el crédito y alegada la preferencia, notifíquese en forma legal y al primer y tercero téngase presente. A. Arancibia E. Osorio. Lo que notificó a interesados. Secretaria.

POR resolución, Juzgado Letras San Bernardo, en juicio ejecutivo "Marx con Corvalán" se rematará públicamente 30 Junio 1970, 10 horas, en Secretaría Tribunal, Parcela 13 Rinconada de Nos, inscrita fojas 397 vuelta, N° 642 año 1969 Conservador San Bernardo. Mínimo, posturas E° 90.000 contado. El Secretario.

A. 18-20/7

QUIEBRA: Soc. Chávez Hermanos y Cía Ltda. Primer Juzgado Civil. Resolución 11 Noviembre 1969, tuvo por presentada cuenta general de administración la que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretario.

C. 20-22-23/6

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol N° 1422-70 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Mario Montanari, Renato Simonetti, Fernando Lecaros y Andrés Amenábar inmueble de calle Merced N° 323 al 325 rol N° 148/42 y 148/43 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 380 m2. y siguientes deslindes y medidas, confeccionado por expropiante: Norte: en 20,60 mts. con propiedades de calle Monjitas 318, 324 y 330; Sur: con calle Merced en 16,80 mts; Oriente: con propiedad de calle Merced 317 en 37,5 mts; Poniente: en 4,80 mts. y en 45 mts. con propiedad de calle Merced 333. Inscripción dominio expropiado a fs. 14780 N° 18020 Registro Propiedad 1969 Conservador de Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en E° 391.710.- pagadera con un tercio al contado, un tercio a un año y un tercio a dos años plazo habiéndose depositado cuenta corriente este Juzgado, E° 130.570 ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario

C. 20-22-23/6

7 REMATES

REMATE Judicial. Ante Segundo Juzgado del Trabajo de Santiago se rematará 9 de julio 1970, dieciséis horas, propiedad, comuna Santiago-Oeste del Departamento de Santiago, calle Grajales 2538, mínimo E° 362.578,84 inscrito a fs. 270 N° 558, Conservador 1938. Forma de pago: 50% contado, saldo seis y doce meses plazo desde fecha subasta con interés 15% anual y 18% caso mora. Interesados para tomar parte en la subasta deberán acompañar boleta a la orden del Tribunal por el 10% del mínimo. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes autos rol 58862, "Caja de Previsión de Empleados Particulares con Loch Sibilla. Ejecutivo. Secretaria. A. 22/7

REMATE Tercer Juzgado Letras Civil Mayor Cuantía Santiago rematará 7 Julio próximo a las dieciseis horas, propiedad ubicada Avenida Parque Forestal, hoy Ismael Valdés Vergara, N° 764 y calle Esmeralda N° 771, de esta ciudad, en el estado en que se encuentra, libre gravámenes, prohibiciones y embargos. Minimum E° 280.000 pagaderos E° 170.000, contado, saldo mitad quince días y mitad treinta días contados fecha escritura compraventa. Boleta garantía, o dinero efectivo, E° 56.000. Bases y antecedentes autos ingreso 139-70 caratulados "Izquierdo Wachholtz Luis y otros", autorización para enajenar. Secretario.

A-18-19-20-21-6

POR resolución Juzgado Letras San Bernardo en juicio ejecutivo Marx con Corvalán" se rematará públicamente 30 Junio 1970, 10 horas, en Secretaría Tribunal, Parcela 13 Rinconada de Nos, inscritas fojas 397 vuelta. N° 642 año 1969 Conservador San Bernardo. Mínimo posturas E° 90.000 contado. El Secretario. A-18-20-7

REMATE.- Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 6 Julio próximo, 15 horas propiedad de Avda. Departamental s/n, corresponde sitio 2 de Manzana Y del plano división del retazo terreno Chacra La Higuera, Comuna La Florida; inscrito fojas 540 N° 586 Conservador Santiago 1965. Mínimo: E° 1.105, pagaderos contado y si excediere de E° 10.000. 50% contado saldo dos cuotas iguales a 60 y 90 días. Garantía: boleta por 10% mínimo. Más bases autos "Gacitúa con Nazar", ejecutivo. Secretario. A. 23/7

EN el remate que efectuaré el día Domingo 21 del presente, a las 10 1/2 de la mañana. En calle Loreley 232, remataré especies consignadas de las siguientes personas. Carlos Leal, Lilian Schumaker, León Germán, Luis Latorre, Julia Omat, Raúl Bravo, Luis Meléndez, Eduardo Barron, Fadeco, Sr. Alemparte, Jaime Pardo, Nicanor Marticorena y Cía. Ltda.

C. 21/7

8 CITACIONES

DECIMO Segunda Compañía de Bomberos de Santiago. De orden del señor Director, cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el Lunes 22 del presente a las 20.30 hrs. en nuestro Cuartel de Compañía 1981, para tratar la siguiente tabla: 1° Aprobación de la memoria anual; 2° renuncia del Teniente 1°; 3° elección de Teniente 2°; 4° Renuncias de los Ayudantes 1° y 2° y lecciones a que haya lugar. El Secretario.

TERCERA Compañía de Bomberos de Santiago: Por orden del Señor Director, cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el Lunes 22 del presente a las 20.30 horas. Tabla: Renuncia del Director, Tesorero y Secretario y elecciones a que haya lugar. Asuntos varios. El Secretario.

CITASE Asamblea General Socios de la "Cooperativa ... la " "Forestal Celedonia" Ltda. Martes 7 Julio 1970 a las 19 horas en primera citación y a las 19 horas en segunda, en Bdo. O'Higgins N° 1592 4° P. con objeto de 1. ... funcionamiento Cooperativa ... Presentar Balance General ... Regularizar Consejo Administración, Junta Vigilancia y Nombrar Gerente General. Presidente.

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

OPORTUNIDAD Vendo Alfombras Wilton 220 x 240 Fono 398880 Copiapó 934 Dpto. 41

Vendo Furgón Citroen 1968 Perfecto estado Facilidades ... Francisco 485

VENDO o cambio por auto buen estado, sitio con ... totalmente urbanizado 60 x ... excelente locomoción. Tratar Embajador Gómez 2510, Quinta Normal.

RUBEN Rodríguez y Pablo Mancilla desean ubicar a Jaime Segall y Luis Rosas, para terminar transferencia de liebre.

11 SOMBREROS

SOMBREROS, hechuras Composturas Finas, Sombreros Nuevos Fieltro, Vaqueros Texanos, Pitas, Clínica Sombreros Mac-Iver 579 Fono 35106

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE el 13 al 20 DE JUNIO DE 1970

1er. SECTOR: MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA

CENTRAL, Estado N° 343; CONGRESO, Bandera N° 502; METRO, Ahumada N° 141; NELSON, Alameda N° 729; DEL INDIO N° 2, 21 Mayo N° 586.

2° SECTOR TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO

MAPOCHO, Matucana N° 1098; SAN MARTIN, San Martín N° 222; MINERVA, San Pablo N° 3101; CARRASCAL, Carrascal N° 4498; ORIENTAL (ex CASALI) Catedral N° 2808; BLANQUEADO, San Pablo N° 5125; FENIX, J. J. Pérez N° 6099; LO PRADO, San Pablo N° 6303; KENY, Estrella de Chile N° 1283; NAVIDAD Miguel de Atero N° 2624

3er. SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO

ECHAURREN, Alameda N° 2196; ORION, Alameda N° 3479; ROJAS, Bascuñán N° 1401; CLUB HIPICO, Almirante Latorre N° 762; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; O'Higgins Ramón Freire N° 2969, Maipú; KENNEDY, Avda. Las Rejas N° 573;

4° SECTOR: AVDA. BDO. OH'IGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE

SAN ISIDRO, San Isidro N° 599;
ATENAS, Avda. Portugal N° 1053; SANTA FE, Carmen N° 1395; NUEVA LIRA, Lira 201; INDIANA, Franklin N° 486; ARMENIA, San Diego N° 699; SAN FRANCISCO, San Francisco N° 1615; ARAUCO, Arauco N° 1077; VIEL, San Ignacio N° 1998:

5° SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO LAS CONDES - BILBAO

BRISTOL, Avda. Providencia N° 1364; APOQUINDO, Avda. Apoquindo N° 3115; MALAGA, Vitacura N° 3528; LIDO; Eliodoro Yáñez N° 2865; ABADIA, Las Condes N° 9219; VESPUCIO, Apoquindo N° 7084.

° SECTOR IRRARAZAVAL—BILBAO—AVDA. BUSTAMANTE—MACUL—LA REINA.

EGAÑA, Irarrázaval N° 5701; IRARRAZAVAL, Irarrázaval N° 1854; POCURO, Fco. Bilbao N° 2707; BILBAO ORIENTE, Axel Munthe N° 7421; PRINCIPES DE GALES, Príncipe de Gales N° 5786; VILLA MACUL, J. P. Alessandri N° 4239; LOS ORIENTALES, Pedro de Valdivia N° 4144; GELROSE, Malaquías Concha N° 0195, ECHEÑIQUE, Los Olmos N° 4172; SANTA MARTA, Poeta V. García Huidobro N° 4100

7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA— ZANJON DE LA AGUADA—CAMINO MELIPILLA—SAN MIGUEL—LA CISTERNA—LA GRANJA.

RUDONIDIA, Avda. Lobos N° 2789; VENDOME, Los Molles N° 3206, LIBERTAD, Gran Avenida N° 2599; ARAVENA, Gran Avenida N° 6781; EL BOSQUE, Gran Avenida N° 12738; LEON PRADO, León Prado N° 894; COLO COLO, Alvarez de Toledo N° 477; SEBASTOPOL, Sebastopol N° 431; SAN LUIS, Avda. Pirámide N° 395.

8° SECTOR.- AVDA SANTA MARIA—RENCA—AVDA. FERMIN VIVACETA—AVENIDA INDEPENDENCIA—AVDA EL SALTO— AVDA RECOLETA.

LORENZ, Independencia N° 466; CHILE, Independencia N° 1898; ROZAS, Santa María N° 2301; PRADO, Independencia N° 2813, UNESCO, Tupungato N° 5310; RECOLETA, Recoleta N° 351; ORIENTAL, Capellán Abarzúa N° 023; MAIPO, Avda. Recoleta N° 2152; SEPULVEDA, Avda. El Salto N° 2699; BOLIVAR, Valdivieso N° 0611.

TURNO PERMANENTE

FARMACIA DE URGENCIA, Portugal N° 155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención y despacho de recetas, medicamentos de urgencia, útiles de curación los que podrán ser atendidos después de 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno por la ventanilla correspondiente.

Guía Profesional

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO

Especialmente asuntos matrimonios. Posesiones efectivas. Particiones Alimentos. Rectificaciones nombres. Choques. Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes. Moneda N° 1137 Of. 78. Teléfono 80813

DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD

Prótesis Dentales. Soldaduras. Reparaciones inmediatas. Compañía N° 1048 3er. piso Dpto. A. Edificio Teatro Real

RESTAURACIONES URGENTES

Placas. Puentes. Reparaciones. **Clínica Dental Central** Compañía 1068 Of. 1102. Fono 85702

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH

ESPECIALISTA EN VEJEZ

Avenida Bulnes 377 Departamento 605. Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO

Enfermedades de niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 hrs. Mac-Iver 142, 2° piso. Oficina 204. Fono 393601. Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes. Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO

Medicina Interna. Corazón. Hígado. Riñón. Estómago. Obesidad. San Antonio 427. Of. 715. Hora de atención: de 5 a 7. Teléfono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA

Cirugía General. Vías biliares y Páncreas. Martes y Viernes 5 a 7 p. m. Avda. Bulnes 80. Dpto. 108. 10 piso. Fono 716973

OPTICAS

SERRA

Mac-Iver 171. Despacho exacto de recetas. Anteojos. Precisión. Calidad.

OPTICA SANTA LUCIA

San Antonio 194. Moneda 818. Despacho exacto de recetas. Bifocales. Composturas. Atención rápida provincias.

OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C.

Enfermedades de la vista. Ahumada 11 Depto. 405. Fono 717445 Santiago. Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs.

DOCTORA TOBAR

Moneda 1040. Oficina 1204. Teléfono 64837. Consulta 18 a 19.30. Horas: Sábado de 12 a 13.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE

Edificio Waldorf. Ahumada 131. Depto. 916. Fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vía urinarias, curaciones. Inyecciones. Atención domiciliaria.

LABORATORIO CLINICO

Dr. SOTELLO

Análisis Transfusión. San Isidro 91. Fonos 36338 - 394871

CANAL 4

14.30 France Panorama
14.45 Agonía de amar
15.15 Abnegación de una madre
15.45 Boutique
16.00 Recuerdos del cine
17.45 Dibujos animados
18.00 Mis adorables Sobrinos
18.25 Mister Ed
18.55 La Teletómbola
19.45 Noticiario Regional
20.00 Esa Chica
20.25 Buenas Noches
20.30 F.B.I.
21.30 Noticiario Prolene
21.50 La Caldera del Diablo.
22.10 Especial de Prensa
22.45 Ironside
23.35 Cierre de transmisión.

CANAL 7

14.30 PULSO CERO; "MAPOCHO"
15.00 VIEJA MATINEE CON HUCKLEBERRY HOUND, LOS FABULOSOS CIEN, NOTICIARIOS DEL AYER, FLASH GORDON Y CONQUISTANDO EL OESTE
17.00 TELEMINIMUNDO
17.30 ARCHIE Y SABRINA
17.50 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL 1970
20.00 SENZA RETE
21.00 ¿QUIEN SOY YO? CON ENRIQUE BRAVO MENADIER
21.55 TV TIEMPO CON GABRIELA VELASCO
22.00 MARTINI AL INSTANTE CON GABRIEL MUÑOZ Y LOS COMENTARIOS DE ESPECTACULOS DE LIDIA BALTRA
22.30 PREMIER MADEMSA:
24.00 CIERRE

CANAL 9

SABADO 20

12.30 MAGAZINE
12.43 EL VIRGINIANO
14.00 CASOS Y COSAS
14.30 BLOQUE SABATINO
14.45 DESIDERIA IN
15.04 NOTICIARIO PROLENE
15.10 LARGOMETRAJE
17.10 FAVORITOS EN EL 9
17.45 NOTICIARIO PROLENE
17.50 TRANSMISION PARTIDO FUTBOL MUNDIAL DE MEXICO
19.53 NOTICIARIO PROLENE
19.57 VALLE DE PASIONES
21.00 CLUB 9
21.30 NUEVE DIARIO
22.00 SUPER SHOW
22.40 NOTICIARIO PROLENE
22.45 VIAJE A LAS ESTRELLAS
23.40 CIERRE

CANAL 13

13.35 LAS MIL Y UNA DE ABDULLAH
14.00 PASADO MERIDIANO CON MIREYA LATORRE. PANORAMA ARTISTICO CON MARIA DE LA LUZ MARMENTINI Y RAQUEL CORDERO. PADRE HASBUN
15.00 SABADOS GIGANTES CON DON FRANCISCO
18.00 MUNDIAL DE FUTBOL
20.00 EL SAPO Y LA CULEBRA
20.10 EL TIEMPO
20.20 SABADOS ALEGRES
21.15 ALCANCE LAS ESTRELLAS. PROGRAMA CONCURSO CON JULIO JUNG
22.00 TELETRECE CON PEPE ABAD
22.30 NOCHES DE ESTRENO: "ENRIQUE 8.o" CON CHARLES LAUGHTON Y MERLE OBERON
24.00 CIERRE

Hipódromo Chile

Sábado 20 de Junio

PRIMERA CARRERA 1.500 metros 9ª Serie. A las 15 hrs. Primera Válida para la Triple Nº 1

1	Gin Solo	54	1	R. Claveria	A. Gutiérrez
2	Jaletina	54	10	R. Rojas	L. Rojas
3	Lem	54	3	O. Osorio	E. Pinochet
4	Matecita	54	5	O. López	J. B. Castro
5	Que Brava	53	4	G. Jorquera	P. Medina
6	Touche	g53	6	J. Toro	O. González
7	Apia	52	12	G. Fernández	M. Martínez
8	Mechero	52	13	H. Olguín	R. Maggie
9	Pappone	52	2	J. Castillo	C. Miranda
10	Doña Doña	51	14	S. Vásquez	E. Vidal
11	Gaucho Manuel	51	7	E. Suárez	O. Silva
12	Monte Mario	51	11	P. Bustos	H. Miranda
13	Bastón	50	8	L. Carvajal	Jn. Melero
14	Dom	50	9	R. González	L. Toledo

SEGUNDA CARRERA 1.200 metros Condicional a las 15.30 hrs. Segunda Válida para la Triple Nº 1

1	Belle Meuniere	53	1	L. Rivera	G. Pérez
2	Black Queen	53	10	G. Saavedra	R. Luna
3	Chatanay	53	3	L. Camus	L. Guerrero
4	Gatuvela	53	5	H. Olguín	H. Cisternas
5	Gheziret	53	16	R. Castro	A. Vadanovic
6	Good Girl	53	4	D. Muñoz	L. Alvarez B.
7	Libre del Sur	53	6	F. Meneses	C. Zúñiga
8	Matrioshka	53	12	P. Herrera	A. López
9	Mesata	53	13	E. López	R. López
10	Muñeca de Trapo	53	2	O. López	J. B. Castro
11	Neyneka	53	14	C. Díaz	A. Muñoz
12	Nilandia	53	7	O. Escobar	L. A. García
13	Par de Reinas	53	15	L. Murillo	A. Quiroz
14	Personita	53	11	A. Parra	H. Gazmuri
15	Rosafe	53	8	J. Castillo	A. Sepúlveda
16	Zanca	53	9	E. González	M. Martínez

TERCERA CARRERA 1.200 metros 7ª Serie "A" a las 16 hrs (ind. 14 al 16) Tercera Válida para la Triple Nº 1 y Primera válida para la Triple Nº 2

1	Carebuena	54	1	C. González	G. Avila
2	Moratin	54	10	N. N.	J. B. Castro
3	Vichita	54	3	O. Osorio	E. Inda S.
4	Wild Hunter	54	5	V. Ubilla	P. Bagú
5	Comanchero	53	4	E. González	M. Velarde
6	Doña Cargosa	53	6	R. González	N. Peralta
7	Eclaireur	53	12	A. Parra	H. Gazmuri
8	Economist	53	13	N. N.	J. Santos
9	El Fortín	53	2	R. Claveria	L. Toledo
10	Fusil	53	14	D. Muñoz	H. Salas
11	Poligono	53	7	G. Saavedra	R. Luna
12	Tusrelda	53	11	L. Yáñez	O. Jara
13	Veta de Oro	53	8	J. Pacheco	J. Bernal G.
14	Nambira	52	9	H. Olguín	H. Cisternas

CUARTA CARRERA 1.200 metros Condicional, a las 16,30 horas SEGUNDA VALIDA TRIPLE Nº 2

1	Atónita	53	1	L. Camus	L. Guerrero
2	Bounty	53	10	V. Ubilla	H. Cisternas
3	Cubby	53	3	E. López	R. López
4	Historieta	53	5	D. Cerda	J. Muñoz R.
5	Inolvidable	53	16	G. Saavedra	E. Cáceres
6	La Pety	53	4	A. Parra	A. Guetiérrez
7	Marbensha	53	6	P. Herrera	S. Miceli
8	Marguerite	53	12	O. López	L. Contreras
9	Nonita	53	13	J. Pacheco	J. Castro R.
10	Oirama	53	2	F. Meneses	C. Zuñiga
11	Prepulosa	53	14	C. González	G. Avila
12	Royal Shadow	53	7	J. Castillo	A. Sepúlveda
13	Tablita	53	15	L. García	A. Ramírez
14	Traducción	53	11	S. Azócar	L. Toledo
15	Yumbelina	53	8	C. Díaz	
16	Zanjar	53	9	S. Pradenas	D. Martínez

QUINTA CARRERA, 1.500 metros 7ª serie, a las 17 horas TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3

1	Occidental	54	1	J. Pacheco	J. Castro R.
2	Chollinco	53	10	D. Muñoz	C. Bagú
3	Guanica	53	3	J. M. Aravena	P. A. Bagú
4	Averia	52	5	C. Ojeda	R. Rabello
5	El Patroncito	52	16	D. Cerda	G. Avila
6	Ganímedes	52	4	G. Saavedra	A. Lab
7	Jabali	52	6	L. García	A. Ramírez
8	Magistrado	52	12	V. Ubilla	C. Tapia
9	Nipena	52	13	L. Yañez	D. López
10	Aranaz	50	2	A. Parra	R. Bernal G.
11	Badulaque	50	14	J. Castillo	R. López
12	Caferata	60	7	S. Vásquez	E. Vidal
13	El Molino	50	15	E. López	S. Gajardo
14	Conforme	49	11	L. Murillo	H. Martínez
15	Gitanesca	49	8	D. Sagardía	O. Orellana
16	Mister Ed	49	9	S. Azócar	R. Salas

SEXTA CARRERA 1.500 metros Clásico a las 17,30 horas SEGUNDA VALIDA TRIPLE Nº 3

1	Momelda	55	1	E. Guajardo	A. Martínez
2	Monkie	53	1	S. Vásquez	Au. Breque E.
3	Pigra	53	3	J. Toro	O. González
4	Destrozona	53	5	S. Azócar	H. Cisterna
5	Doriza	53	4	G. Saavedra	E. Cáceres
6	Gavilana	53	6	J. Castillo	A. Sepúlveda
7	Ghanosa	53	2	D. Muñoz	R. Bernal
8	Hello Liddy	53	7	J. M. Aravena	H. Miranda
9	Huildad	53	11	E. Naranjo	R. Quiroz
10	mi Lindita	53	8	D. Sagardía	H. Yañez
11	Mostarda	53	9	L. Toro	J. Melero B.

Corral 1 con 2 y 3

SEPTIMA CARRERA, 1.200 metros 6ª serie, a las 18 horas TERCERA VALIDA TRIPLE Nº 3 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

1	Beau Geste	54	1	D. Muñoz	C. Bagu
2	Colegiado	53	10	G. Saavedra	J. Posadas
3	Costero	53	3	N. N.	P. Molina I.
4	Enroque		5	N. N.	J. Castro
5	Lamparazo	53	4	E. Guarjardo	E. Guajardo
6	Nacareco	53	6	L. Hevia	D. Miranda
7	Río Piedras	53	12	L. Yañez	P. Bagú R.
8	Roto Listo	53	13	G. Jorquera	A. Ramírez
9	Adare	52	2	A. Parra	L. Contreras A.
10	Bisnaga	52	14	N. N.	C. Zuñiga
11	Dreyfus	52	7	P. Herrera	O. Orellana
12	Modernita	52	15	C. Leighton	L. Santos
13	Soberbio	52	11	U. Gaete	V. Contreras
14	Chingay	51	8	L. Murillo	O. Silva
15	El Ciruja	51	9	J. Castillo	R. Villa

8a. carrera 1.500 MTs.- 1a serie a las 18.30 Hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

1	Gran Kan	58	1	G. Jorquera	G. Sarmiento
2	Le Petit Navire	57	10	V. Bravo	S. Miccli
3	Estoy Listo	56	3	C. Pezoa	O. Silva
4	Scamp	53	5	L. Yañez	D. López
5	Loncopán	52	4	L. Murillo	O. Silva
6	Notable	52	6	S. Azócar	I. Inda
7	Campanillón	51	2	J. M. Aravena	J. Bta. Castro
8	Niarkos	51	7	S. Vásquez	O. Silva
9	Pimpinel	48	8	H. Olguín	E. Beuzenberg
10	Yaverán	48	9	C. Leighton	L. Santos

Pronósticos de la Prensa y Radio (Hipódromo Chile)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA.	EL SIGLO.	EL CLUB	JOHN TIMBA
1	Gin Solo Pappone Mechero	Gin Solo Touche Pappone	Pappone Touche Apia	Pappone Gin Solo Touche	Gin Solo T ouché Pappone	Gin Solo Touche Doña Doña	Touche Mechero Monte Mario	Touche Pappone Gin Solo	Pappone Gin Solo Touche	Gin Solo Touche Pappone
2	G. Girl M. de Trapo Chatanay	M. de Trapo Mesata B. QUeen	Mesata B. Queen G. Girl	B. Queen Mesata Rosafé	Good Gilr B. Queen Rosafé	Black Queen Mesata Gatuvela	Black Queen Mesata Rosafé	M. de Trapo G. Firl Mesata	B. Queen Mesata Rosafé	M. de Trapo Mesata B. Queen
3	Carebuena W. Hunter Fusil	Carebuena Fusil El Fortin	Carebuena Poligono Economist	Fusil El Fortin W. Hunter	Poligono Tusrelda W. Hunter	Wild Hunter Fusil Tusrelda	Carebuena Poligono V. de Oro	El Fortin Fusil 'usrelda	Fusil El Fortin W. Hunter	Carebuena Fusil El Fotin
4	R. Shadow Cubby Prepulosa	Prepulosa Marguerite Cubby	Prepulosa Cubby Traducción	Prepulosa Cubby Traducción	Prepulosa Traducción Yumbelina	Prepulosa Bounty Traducción	Prepulosa Cubby Inolvidable	Prepulosa Historieta Marguerite	Prepulosa Cubby Traducción	Prepulosa Marguerite Cubby
5	Ni pena Aranaz Guanica	Averia Aranaz Badulaque	Aranaz Avería Magistrado	El Molino Badulaque Aranaz	Occidental Guanica Badulaque	Badulaque Guanica Jabali	Guanica Budalaque El Molino	Conforme Mister Ed Guanica	El Molino Badulaque Aranaz	Avería Aranaz Budulaque
6	Momelda Monkie Huildad	Momelda Destrozona Huildad	Monkie Huildad Momelda	Momelda H. Liddy Huildad	Momelda Monkie Doriza	Momelda Doriza Huildad	Monkie H. Liddy Mi Lindita	Monkie Momelda Huildad	Momelda H. Liddy Huildad	Momelda Destrozona Huildad
7	Lamparazo El Ciruja R. Listo	Lamparazo B. Geste R. Listo	B. Geste Nacareco Lamparazo	El Ciruja Lamparazo B. Geste	Nacareco B. Geste El Ciruja	Beau Geste Roto Listo R. Piedras	Beau Geste Nacareco R. Listo	Beau Geste Rio Piedras R. Listo	El Ciruja Lamparazo B. Geste	Lamparazo Beau Geste R. Listo
8	Campanillón Notable Scamp	Notable Campanillón Niarkos	Notable Campanillón Scamp	Notable Campanillón Niarkos	Campanillón Notable Niarkos	Notable Campanillón Estoy Listo	Gran Kan Scamp Campanillón	Campanillón Gran Kan Notable	Notable Campanillón Niarkos	Notable Campanillón Niarkos
9	Inés Yomar Pepsamar M. Falcone	Inés Yomar Pepsamar M. Falcone	Rosaluna Y. Yomar Pepsamar	M. Falcone Pepsamar I. Yomar	La Nene I. Yomar M. Falcone	Inés Yomar La Nene Mon Falcone	Inés Yomar La Nene Helvio	Pepsamar M. Falcone I. Yomar	M. Falcone Pepsamar I. Yomar	Inés Yomar Pepsamar M. Falcone
10	Armisticio Tehuantepec El Prado	Solterita Bravusca Tehuantepec	Solterita Armisticio Bravusca	Solterita El Name Armisticio	Tehuantepec Armisticio Chez Henry	Bravusca Tehuantepec Armisticio	Armisticio Solterita Bravusca	Roberto C. Chez Henry Chaguarama	Solterita El Name Armisticio	Solterita Bravusca Tehuantepec
11	Tatia Araujo Zorrito	Tosti T. Amarú Zorrito	Turrón Endrica Tatia	T. Amarú Zorrito M. Gracia	Tosti Zorrito M. Gracia	Tatia Tosti Mansa Gracia	Mansa Gracia Tatia Araujo	Zorrito T. Amarú M. Gracia	T. Amarú Zorrito M. Gracia	Tosti T. Amarú Zorrito
12	Alcarayán Ziggy Monarch	Alcarayán Monarch Montelisa	Bloqueador Monarch Topetona	Alcarayán Huicano Pasional	Montelisa Alcarayán Monarch	Topetona Montelisa Alcarayán	Montelisa Huicano Ritual	S. Quimera Pasional Alcarayán	Alcarayán Huicano Pasional	Alcarayán Monarch Montelisa
13	Hexógeno Foresta Pataleo	Hexógeno P. Varas Pataleo	Foresta M. Olvido Hexójeno	Foresta Pataleo P. Varas	Foresta Hexógejo P. Varas	Hexógeno Foresta Escultor	Hexójeno P. Varas Pimpón	Hexógeno P. Varas Foresta	Foresta Pataleo P. Varas	Hexógeno P. Varas Pataleo

9a carrera 1.500 Mts.- 3a serie a las 19.- Hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4, SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

1-4-1-9	1	Absuelto	57	1	V. Bravo	Fco. Castro
1-5-6-2	2	La Nene	56	10	V. Ubilla	A. López
3c-4c	3	(Rosa Luna	56	3	C. Pezoa	J. Inda
1-2-1	4	(Mon Flacone	52	5	S. Azócar	J. Inda
3-1-9	5	Helvio	52	4	J. M. Aravena	A. Abarca
6c-6	6	Camincha	47	6	C. Leighton	A. Abarca
3v-4v-1	7	Pepsamar	52	12	L. Yáñez	D. López
Reaparece	8	Shalom	52	2	C. González	G. Avila
3-5c-11c	9	Oribel	49	7	Edo. Suárez	J. M. Baeza
4c-8c	10	Tirlemón	49	11	J. Castillo	R. López
9-8-5-5	11	Charcot	48	8	Fdo. Meneses	H. Galaz
2	12	Inés Yomar	48	9	R. Claveria	D. Miranda

Corrales: 3 con 4 y 5 con 6.-

10a. carrera 1.500 Mts. 6a serie a las 19.35 Hrs. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 5 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.

1-9c-6	1	Chez Henry	54	1	C. Pezoa	E. Inda G.
5v-12v-8v	2	Lit tle	54	10	E. Guajardo	E. Guajardo
Reaparece	3	Agovanzo	53	7	L. Gutiérrez	R. Parra
1v-5v-7-5	4	Bravusca	53	3	G. Saavedra	E. Vidal
0-10-4-9	5	Colacuco	53	5	M. Ramírez	E. Beuzenberg
12c-15-11	6	Rafucho	53	16	M. Alquinta	L. H. Sorrel
Reaparece	7	Roberto C.	53	4	L. Cifuentes	J. Inda
6-7-7-11	8	Abbey	52	6	C. Ojeda	H. Cisternas
10-3-3	9	Armisticio	52	12	H. Olguín	O. Orellana
0c-14c	10	Chaguarama	52	13	D. Muñoz	J. Castro R.
5-3-3-1	11	El Name	52	2	J. Castillo	A. Sepúlveda
3v-2v-9-6	12	El Prado	52	14	L. Yañez	D. López
11c-15c-2-5	13	Tehuantepec	52	7	V. Ubilla	C. Tapia
5-6-13-13	14	Basrah	51	5	Gmo. Fernández	J. Santos
Reaparece	15	Sigmausán	51	11	J. Eguren	J. Nicoli
Reaparece	16	Chomber	50	8	O. López	E. Scaia
9-14-3-2	17	Solterita	50	9	S. Vásquez	H. Miranda

UNDECIMA CARRERA 1.200 metros.4ª serie a las 20,05 hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 5. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

11-3-11c-8	1	Efecto	56	1	L. Yáñez	D. López
6	2	Araujo	54	10	O. López	E. Beuzenberg
10	3	Don Rodolfo	54	3	G. Saavedra	E. Vidal
2-2-7	4	Tatia	54	5	J. Pacheco	J. Bernal G.
Reaparece	5	Banca Rota	53	4	V. Bravo	A. Petit
3-1-2-4	6	Tosti	53	6	R. Castro	E. Becar
Reaparece	7	Coperado	51	12	L. García	A. López
1-8-4-	8	Turrón	51	13	J. M. Aravena	A. López
Reaparece	9	Miguelina	51	2	H. Pilar	L. Contreras A.
6c-3-1-5	10	Tupac Amaru	50	14	S. Azócar	L. H. Sorrel
12c-3	11	Canción Sureña	49	7	O. Osorio	A. Proschle
15c-1	12	Zorrito	49	11	N. N.	P. Bagú
5-1	13	Endrica	48	8	H. Olguín	R. López
3	14	Mansa Gracia	48	9	D. Sagardía	L. E. Vásquez

Corral 7 con 8

DUODECIMA CARRERA. 1.200 metros. 5ª serie a las 20,40 hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 5 VALIDA PARA EL TIERCE. LUZ ARTIFICIAL

3-13-5-7	1	Cocoz	54	1	P. Salinas	A. Ramírez
Reaparece	2	Nunca Mejor	54	10	D. Cerda	C. Bagú
3-5-4-2	3	Alcarayán	53	3	L. Yáñez	D. López
Reaparece	4	Sor Quimera	53	5	D. Muñoz	J. Muñoz R.
Reaparece	5	Metinca	52	16	O. López	J. B. Castro
6-11-4-	6	Pasional	52	4	R. Claveria	N. Peralta
5	7	Primordial	52	6	P. Herrera	O. Orellana
Reaparece	8	Principe Glorioso	52	12	J. Eguren	H. Miranda
Reaparece	9	Topetona	52	13	J. M. Aravena	A. López
Reaparece	10	Ziggy	52	2	V. Ubilla	P. Bagú
16c-	11	Gaita	51	14	L. Murillo	O. Silva
9-1-2c-1	12	Huicano	51	7	C. González	V. Contreras
3-3-4	13	Monarch	51	15	N. N.	E. Rodríguez J.
11c-8	14	Ritual	51	11	E. López	Jn. Melero
3-7	15	Bloqueador	50	8	N. N.	R. Parra
5-4-8-2	16	Montelisa	50	9	L. Rivera	J. Castro R.

DECIMA TERCERA CARRERA. 1.500 metros 4ª serie a las 21,15 hrs. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

6v-6v-3	1	Escultor	55	1	O. Escobar	A. Martínez
13c-5	2	Pimpón	54	10	G. Jorquera	A. Castro
6c-9-1	3	Foresta	53	3	D. Muñoz	R. López
2-3-4-7-	4	Miss Olvido	53	5	J. Eguren	
2c-8c	5	Norte Grande	53	16	L. Cifuentes	P. Medina
3-11	6	Veckemiana	53	4	R. Rojas	L. Rojas
1-2-13	7	Bonnela	52	6	L. Yáñez	O. Jara
12-11	8	Firebird	52	12	H. Olguín	H. Gazmuri
10-2	9	Pataleo	49	13	R. Claveria	H. Gazmuri
4-8-5-13	10	Bastonero	51	2	J. Castillo	Fco. Castro
8-7-2-2	11	Puerto Varas	51	14	D. Sagardía	D. López
7c-14-8-13	12	Impaciente	50	7	J. M. Aravena	A. Sepúlveda
Reaparece	13	Tanilvoro	50	15	A. Herrera	L. Guerrero
5-1-5-1	14	Hexójeno	48	11		H. Miranda
9c-6	15	Visagled	48	8	N. N.	R. Méndez
Reaparece	16	Candombe	47	9	N. N.	H. Cisternas

Corral: 8 con 9

Monelda: la mejor campaña

Las potrancas de dos años vuelven a enccntrarse en una competencia de caracter clásico. Esta vez, se trata del premio Estados Unidos del Brasil que se correrá sobre 1.500 metros y con recompensa de Eº24.00 a la primera.

Las Inscritas:

MONELDA, 55 (E. Guajardo). muy buena su campana netamente. Tres carreras y dos victorias. Para ganadora

MONKIE, 53 (S. Vasquez). Otra de buena actuación. Tiene cuatro carreras, un triunfo y tres segundos, el más reciente, de Esclavelle, en esta pista. Para segunda

PIGRA, 53 (J. Toro). Inferior a sus compañeras de corrral. Fue quinta de Esclavelle.

DESTROZONA, 53 (S. Azócar () Sorprendió figurando tercera de Esclavelle. Puede encargarse de la sorpresa.

DORIZA 53 (G. Saavedra) Después de tres fracasos, obtuvo su primera victoria. La tienen por buena, pero tiene que mostrarlo primero.

GAVILANA, 53 (J. Castillo) Una victoria en cinco carreras. Parece ser inferior.

CHANOSA,53 (D. Muñoz) Sólo dos salidas a la pista, un triunfo y un décimo de Esclavelle. Una incognita.

HELLO LIDDY53, (J. Aravena). Buena su actuación y viene de ser segunda de Huildad. Buen dividendo.

HUILDAD, 53 (E. Naranjo) . Tres carreras y dos triunfos. Enemiga precisa para las favoritas. Para tercera.

MILINDA 53, (D. Sagardía) La Ex- Fosura tiene cuatro carreras, y un triunfo, pero jamás ha bajado del cuarto lugar. Para el golpe.

MOSTARDA , 53, (L. Toro). Debutó ganando en el Club. Luego tienen sólo un cuarto de Esclavelle, pero dejando la impresión de que le faltaba distancia. En cien metros más, resulta cubierta obligada.

ASUSTO TITULAR

El invicto Titular, animador de la prueba central del Club Hípico, se movió con mucha efectividad en esa pista . Para 700 metros anotó 43 segundos, últimos 200 metros en 12 segundos 2/5.

La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

PISTA DE ARENA.

400 METROS

METROPOLITANO R. Sagardía 25.
CHULAPONA L. Cifuentes 25.1/5
PAILLACO C. Ocampo 24.3/5
DERNA J. Gutiérrez 25.3/5.

500 METROS.

PALAZO L. Carvajal 30
MEFISTO O. Escobar 30.2/5.
YORANA L. Toro 31.
HILL BIG E. Guzmán 32.
NUDISTA N. Urrutia 31.
LAN CHILE F. Venegas 32.
RETROGRADO L. Toro 31.2/5
RECORDMAN S. Vásquez 30.4/5
SOLIMANA L. Oliva 32.4/5
MAYANA S. Azócar 30.2/5
EL SANTO J. M. Aravena 31.
KHARTUM E. Guzmán 31.
FONESTORBO L. Oliva 31.

600 METROS.

PANTUFIERA E. Vásquez 36.2/5
LOVER C. Sepúlveda 37.1/5
ADMISIBLE E. López 36.4/5.
CUENTERO P. Ulloa 36.2/5
TIZA C. Ocampo 36.3/5
ABRACADABRA F. Venegas 38.
SIR RALO A. Núñez 38.3/5
DINGO C. Ocampo y Roberto C. L. Cifuentes 37 iguales
TILINGUE G. Jorquera 37.1/5
PERJURO L. Carvajal 36.4/5
GEMINI aprendiz 36.4/5.
PINATRA R. Sagardía 39.1/5
PARTIDA A. Poblete 37.1/5
ESCOLAR L. Gutiérrez 38.
FRISON E. Guzmán 37.3/5
CORRECTO L. Cifuentes 37.2/5
MANAGER A. Trujillo y ESPACIO VITAL C. Ocampo 36.2/5 iguales

700 METROS.

GRAND BUNNY E. López 43.
SILBA E. Suárez 47.
CARTERO R. Sagardía 45.
PISIS L. Toro 43.2/5.
RAS CLUB R. Jaque 45.
TITULAR C. Sepúlveda 43. últimos 200 mts. en 12.2/5

800 METROS.

ERMITAÑA F. Venegas 50.3/5
ENRICO O. Escobar 51.2/5
CABRESTANTE L. Carvajal 52.
MATTO GROSSO G. Jorquera 52.2/5
COMODORO L. Gutiérrez y CORCOLEN L. Oliva 51.2/5 iguales.
DULCE VITTO (C. Sepúlveda 50.2/5

1.000 METROS.

ROMARINO A. Núñez 1.6.2/5
VIARAZA L. Toro 1.6
FAIRUZ J. Trujillo y SUGERENTE J. Escobar 1.3.2/5 iguales.
EL CORDOBES A. Núñez 1.5

No corren

Los siguientes ejemplares no corren este fin de semana:

HIPODROMO CHILE

2ª Carrera (14) Personita
3ª Carrera (12) Tusrelda
13ª Carrera (13) Tanilvoro.

CLUB HIPICO

3ª Carrera (13) Sabihonda
4ª Carrera (17) Vigilancia

Espoleto y Gibraltar sobresalieron

Espoleto y Gibraltar resultaron lo mejor de la mañana palmeña. Ambos ejemplares registraron 30 3/5 para los 500 metros, marca muy recomendable.

Todos los trabajos fueron registrados en forma exclusiva para LA NACION, por José Olmos.

PISTA Nº 2
600 Metros

TRES MONTES (L. Yáñez) en 38.2/5 últimos 200 en 13

LORD CALLAMPA (H. Olguín) en 37.3/5 últimos 200 en 12.3/5

EL TROLITA (L. García) en 38.3/5 últimos 200 en 13

TEODOLINDA (R. Rojas) en 35, últimos 200 en 12, de bajada

LENGUA MOCHA (H. Pilar) en 40, últimos 200 en 13, a voluntad

PIMPOLLA (G. Saavedra) en 36.1/5 últimos 200 en 13.1/5

GHEPETTO (L. Murillo) en 37.2/5 últimos 200 en 12.3/5

500 Metros

TERCETO (Aprendiz) en 31
ARTURO R. (O. Inzunza) en 31.1/5
ESPOLETO (Aprendiz); GIBRALTAR (Aprendiz) en 30.3/5 iguales a la mano del Club
EL TAÑAO (O. Inzunza); FENICIO (G. Saavedra) en 31 iguales

CHEZ BON BON (L. Yáñez) en 31

400 Metros

CATULA (Aprendiz) en 22.de bajada

400 Metros del Partidor

KIMANI (G. Fernández) en 23
ESPARRAGUITA (L. Caroca) en 23.1/5
POSIBLE'(M. Alquinta) en 23
PLUTONIO (Aprendiz) en 23.1/5

800 Metros

CHINESCO (M. Alquinta) en 47.4/5 últimos 400 en 25.3/5
PRINCIPE BLANCO (R. Castro) en 51, últimos 400 en 26 a voluntad

1.200 Metros

MORRO DE ARICA (G. Saavedra) en 1.16 últimos 500 en 33.2/5 últimos 200 en 13.2/5 a voluntad

Esclavelle y Naspur en los "tanteos"

-¿Quién es campeón?

-"No hay duda que Brasil para mi".

-¿La razón?.

-"Tiene más fútbol, por lo visto en la pantalla, además posee una delantera que embruja Que hace goles".

-¿Y de hípica alguna noticia?

-"'Esclavelle y Naspur van a los Tanteos".

Daíloqo con César Covarrubias

TIRLEMON

Anunció el entrenador Oscar Silva que su pupilo Tirlemón animará el "Tanteo" del Hipódromo Chile. Carlos Pezoa será su entrenador Informó también que Lusitano había recibido la aplicación de yodo en los nudos

BISNAGA

-¿Cierto que le llegó Bisnaga?

-"Esta en mi corral".

-¿Hacia donde se llevaban Donaviva?

-"SE la llevaron al Haras "Los Patos".

-¿Un ejemplar menos?.

-¿Qué le vamos hacer".

Pedro Inda coonversando con "La Nación" y agradeciendo un reportaje de nuestro suplemento.

CUPULA

Las dos años Cupula, hija de Disparejo, llegó al corral de Aquiles Petit.

CINES DEL CENTRO

AUDITORUM Bandera 236 Tel 84688 Desde las 13 30 horas "Los 11 premios" Walt Disney. "Las mejores carcajadas de Laurel y Hardy. cómica menores

ASTOR. Estado 257 Tel. 392112. Desde las 13 horas. "Psicosis" para el crimen" Hayley Mills suspenso mayores 18 años.

BADERA. Bandera 76 Tel 714403. Desde las 10 horas. "El fin del juego" Carvin Lira Portales. Raquel Parot Chilena. mayores 18 años.

CITY: Agustinas 1022 Tel 66687. Desde las 1035 horas. "Milagro de amor". drama colores mayores 21 años.

CENTRAL. Huérfanos 930 Tel 33555. Desde las 11 horas. "Natalia" Inés Oviedo. Pepe Guixe chilena mayores 18 años.

CERVANTES. M. Cousiño 134 Tel 381894. Desde las 11 horas" Los paraguas de Cherburgo" Katherine Deneuve. colores mayores 18 años.

CINELANDIA. Puente 540 Tel 67532. Desde las 13 horas "Cinco de chocolates y uno de fresa" Los problemas de mamá". mexicana.

CAPRI Monjitas 825 Tel 392414. Desde las 10 horas "Cara de Angel" Ringo Wood. "Batalla de heroes ambas de acción. mayores.

CONTINENTAL. Avda. Bulnes 76. Tel. 60735. Desde las 14 horas. "Festival de peliculas de terror", cada dia una pelicula diferente; mayores 15 años.

DUCAL. Agustinas 777 Tel 35375. Desde las 10.35 horas. El diablo por el rabo Ives Montand. Maria Schell mayores de 18 años.

ESPAÑA. Estado 347 Tel. 398488 a las 14. 16.30 19 y 21.30 hrs. "El niño y el Lobo". drama colores española menores.

FLORIDA. Estado 226 Tel 34289 Desde las 11 horas "ZETA" Yves Montand. suspenso colores mayores 14 años.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 Tel 60082. A las 14. 17.45. 21 30 horas. "Espartaco" Kid Douglas. Tony Curtis colores mayores 14 años.

HUELEN. Huérfanos 779 Tel 31603 Desde las 11 horas "Gracias tia" Comedia mayores 21 años.

HUERFANOS. Huerfanos 930 Tel 36707 Desde las 11 horas "Shalaco" Sean Connery. Brigitte Bardot mayores 14 años.

IMPERIO. Estado 215 Tel. 397960 Desde las 10 horas. "Vida amor y muerte" drama francesa mayores 21 años.

KING. Huérfanos 840 Tel 32838. Desde las 10 horas Mash comedia colores mayores 21 años.

LIDO. Huérfanos 680 Tel 34366 A las 15. 18 30 y 22 horas. "Patton" Guerra Acción aventuras mayores 15 años.

MAYO. Monjitas 879 Tel 391201. Desde las 10 horas. "El chacal de Nahueltoro" Nelson Villagra. Chenda Roman. mayores 18 años.

METRO. Bandera Unión Central Tel. 83361 A las 16. 19 y 21 hrs. s. "Sabriskie Point" Rod Taylor colores mayores 21 años.

NILO. Monjitas 857. Tel. 392078. Desde las 10 horas. "Festival de peliculas de terror". Cada dia una pelicula diferente. Mayores 15 años.

PACIFICO. Huérfanos 1147 Tel 62921. Desde las 10.30 horas "Mi bella dama" Rex Harrinson. comedia colores. mayores 14 años.

PLAZA. Compañia 1068 Tel 84714. Desde las 10 horas. "Nevada Smith" Steve MacQuen. cowboy. mayores 18 años.

REAL. Compañia 1040 Tel. 65555 Desde las 11 horas. "Festival de peliculas de terror". cada dia una pelicula diferente. Mayores de 15 años.

... uertanos 735 Tel 31143. Desde las 11 horas. "Triangulo femenino" Beryl Reid. Susannah York mayores 21 años.

RIO. Monjitas 743. Tel 33550. Desde las 11 horas. "La vida desnuda de un hombre vestido" Con la miel en los labios" ambaf dramas mayores de 21 años.

RITZ. San Antonio 50 Tel 380613. Desde las 11 horas. "Virgenes casando maridos comedia cómica mayores 21 años.

RIVIERA. D. Cervantes 802 Tel 36093. Desde las 13 horas. "Triangulo prohibido" drama "Topaz" Suspenso mayores 18 años.

ROXY. Huérfanos 1055 Tel 80809. Desde las 10 horas. "Los secuestradores del espacio" ciencia ficción colores mayores 15 años.

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776 Tel 35357 Desde las 11 horas "077 del Oriente con furor" aventuras colores Acción mayores 18 años.

SANTA LUCIA. A. B. O'Higgins San Isidro Tel 64718 A las 11. 15. 18.30. y 22 horas "Estación Popular Zebra" Jim Brow. Rod Hudson cinerama menores.

SANTIAGO. Merced 829 Tel 32888. DESDE LAS ¡¡ HORAS "Los muchachos de antes no usaban gomina" Rodolfo Beban. Susana Campos argentina. mayores 14 años.

SAO PAULO. Marced 772 Tel 397946. Desde las 13 horas. "Arabesque" Gregory Peck. "Los Pajaros. Rod Taylor. Tippi Hedren suspenso mayores 18 años.

TIVOLI. Huérfanos 757. Tel 30611. Desde las 13 horas. "Infierno en el Pacifico" Lee Marvin. Toshiro Mifune. mayores 14 años.

TOESCA. Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 horas. Romeo y Julieta Temple de acero. ambas de acción mayores 14 años.

VICTORIA. Huérfanos 827 Tel. 30021 Desde las 11 hrs. "Festival de terror" cada dia una pelicula mayores 15 años.

WINDSOR. Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.55 horas. "Teorema" Terence Stamp. drama colores mayores 21 años.

YORK. Ahumada 166 Tel 66687 Desde las 10.20 horas. "Perdidos en la noche" Dustin Hoffman drama mayores 18 años.

CINE GUIA

SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda. Irarrazaval 1435 Tel. 43811 Desde las 14 hrs. Amores de un picaro. Hay un hombre en el lecho de mamá. Te amo te amo.

P. DE VALDIVIA.- P. de Valdivia - Bilbao Tel 43948. A las 16. 19 y 22 hrs. Vida amor y muerte francesa mayores 21 años.

VERDI.— Rot. desde las 14 horas: Gran programa popular sorpresa.

EGAÑA.— Rot. desde las 15 horas: El derecho de nacer. Sed de venganza.

LO CASTILLO. Vitacura Tel 481981. A las 16.19 y 22 horas. El diablo por el rabo. comedia mayores 18 años.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568. Tel-498061. A las 16.15. 18.45 y 22 horas. Mash. drama comedia mayores 18 años.

DANTE. Washington 26. Tel 494359. A las 16.45. 19 y 22 horas. Nevada Smith cowboy mayores 18 años.

EL GOLF Apoquindo 3368. Tel 480046. A las 16.30. 19 y 22 horas. Mash. drama comedia. mayores 18 años.

HOLLYWOOD. Irarrazaval 2900. Tel 42389. Desde las 13 horas. Dios los cria Ringo los mata. Masiste gladiador de Esparta. Dias de Ira.

LAS CONDES. Apoquindo Noruega Tel 48407. A las 16.19 y 22 horas. Triángulo femenino drama mayores 21 años.

Las Lilas, E. Yáñez esq. J. de Dios. A las 16.30. 19.30 y 22.15: Mi bella dama (comedia).

ORIENTE.- P. de Valdivia 099 41345. A las 16 30. 19 y 22 hrs. Natalia. chilena mayores 18 años.

10 DE JULIO — FRANKLIN AVDA. MATTA — GRAN AVENIDA.

ALHUE.— Rot. desde las 14 horas: Endemoniados del ring. La sonrisa de los pobres. Cri-Cri grillito cantor.

ESMERALDA.- San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 13 hrs. Dios los cria Ringo los mata. Masiste el gladiador de Esparta. Dias de Ira.

MISTRAL.- San Diego 279. Tel 63994. Desde las 13 hrs. Un par de Robachicos. Lanza tus penas al viento. Los Amores de Juan Charrasqueado.

ROMA.- San Diego 230. Tel 67258. Desde las 14 hrs. El Gitano. Entre dos fuegos. Dios perdona yo no.

MONACO.- 10 de Julio A. Prat. Tel. 382845. Desde las 13 hrs. Willy Boy. Topaz. Triángulo prohibido.

SAN DIEGO.- San Diego 612. Tel. 81093 Desde las 14 hrs. La Fiaca Italiana. Servicio secreto. Cómica.

SAN MIGUEL.- Avda Euclides 1202. Tel. 51263 Desde las 14 hrs. La Fiaca. Italiana. Servicio secreto. cómica.

PRAT.- San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 14 hrs. El regreso de King Kong. Más allá de ley. El robo más grandes del oeste.

IMPERIAL.- San Diego 1344. Tel. 51112 Desde las 14 hrs. El Cerebro. Bajo diez banderas. Dos patrias para un bandido.

GRAN AVENIDA.— Rot. desde las 14 horas: Las novias de Drácula.

MODERNO.-Gran Avda. 6544. Tel. 581782. Desde las 14 hrs. El Golfo. El Analfabeto. Duffy el único.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL

A. Alessandri, Avda. Bdo. O'Higgins 2820. El fin del juego (18)

ALCAZAR. Avda. Brasil 373 Tel. 80122 Desde las 14 hrs. Buch Cassidy. Pesadilla en el aire. La noche de la Emboscada.

ALAMEDA. Alameda 2987 Tel. 91254. Desde las 12.30 hrs. La dama en cemento. Asesinato en Helicóptero. La primavera de una solterona.

COLON. San Pablo Maipú Tel. 733146 Desde las 13 hrs. Buch Cassidy. Pesadilla en el aire, la Noche de la emboscada.

CARRERA.-Alameda 2147 Desde las 13 hrs. Dios los cria Ringo los mata. Masiste el gladiador de Esparta. Dias de Ira.

MAIPO.- San Pablo 4251. Tel 731982. Desde las 14 hrs. Pistolero profesional. Vuelven los siete hombres. Si es Martes debe ser Bélgica.

MINERVA. San Pablo 3230 Tel. 733342. Desde las 13 hrs. La dama en cemento. Asesinato en helicóptero. La primavera de una solterona.

SECTOR QUINTA NORMAL

Ideal Cinema, Mapocho 4117. Desde las 14.00: El expreso de Estambul. Pueblo sin ley. Qué importa si mueren.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA EL SALTO

LA PALMILLA.- Pedro Fontova 5021. Desde las 15 hrs. Programa triple. colores.

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS. Morande 25 Tel. 61200. Departamento del teatro de la Universidad de Chile Presenta: A las 19 hrs. "El Señor Puntila y su criado Matti".

BULNES. Plaza Bulnes 188 Tel. 88342 a las 19.15 hrs. "Mariana Pineda" de Federici Garcia Lorca.

CAMILLO HENRIQUEZ. Amunátegui 31. Tel. 88959. A las 19 horas. "Joe Egg" Cia. Ferrada Romo.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 Tel. 89350. Romerias fiesta del cuplé. A las 19.15 y 22.15 horas. "Espectáculo español.

COUSIÑO. San Ignacio 1249. Nueva revista "Humoresque" presenta a las 22.15 horas. "La chica del lunar".

CAUPOLICAN. San Diego 840 Tel. 85912 Hoy dos funciones despedida del "Circo de Moscú" a las 19.30 y 22 hrs. Espectáculo para grandes y niños.

LA COMEDIA. Merced 349. Tel. 391523. A las 19.15 horas. "Cuestionemos la Cuestión".

MARU. Huérfanos San Antonio Tel. 397907 Cia de comedias de Lucho Córdoba y Olvido Leguía a las 19.15 y 22.15 hrs. "¿Qué hace su esposo de noche?"

MONEDA. Moneda 920 Tel. 715451 Cia de comedias de Pury Durante y Américo Vargas a las 19.15 y 22.15 hrs. "Canción para un crepúsculo".

MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES. Avda. Apoquindo 3384. Tel. 480532. A las 19.15 horas. "Liturgia para Cornudos". de Jorge Díaz.

OPERA. Huérfanos 937. Tel. 30176. Cia. de Revistas Bim Bam Bum presenta: a las 19: 21.40 y 23 horas "Divinas infieles" con los Gavilanes de España.

PICARESQUE. Recoleta 343 Tel. 776883. Cia. de revistas Strip-Tease presenta: A las 20 y 23 horas. Nueva Revista".

PETIT REX. Huérfanos 747. Tel. 31143. Cia de los cuatro presenta A las 19.30 horas. "Amor a doce rounds".

En Joe Egg: Lucy Salgado, Norma Laurcade, Tennyson Ferrada y Marcelo Romo.

***La alegria de Popov** continua viéndose en el Caupolicán. La presentación del famoso Circo de Moscu ha constituido todo un éxito.*

Corporación Cultural de Santiago
Embajada de Francia
Asociación Francesa de Acción Artistica

PRESENTAN

COMPAÑIA FRANCESA DE COMEDIAS JACQUES MAUCLAIR

Sábado 20 Junio - 19 hrs
"TUEUR SANS GACES"

Domingo 21 Junio - 19 hrs
"LE SALON DEL AUTOMOBILE"
"LA JEUNE FILLE A MARRIER"
"LA LACUN" y
"LES CHAISES"

OBRAS DE EUGENE IONESCO EN PRESENCIA DEL AUTOR

DIRECCION: Jacques Mauclair
DECORADOS: Jacques Noel

Entradas en venta en boleteria

TEATRO MUNICIPAL

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO
CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO

LLAMADO A INSCRIPCION A PROFESIONALES PROYECTISTAS DE ILUMINACION

LA CORPORACION DE MEJORAMIENTOS URBANO invita a los Sres. Profesionales especialistas en Proyectos de Iluminación, a inscribirse en sus registros, para postular a la asesoria técnica de los proyectos de esta especialidad de la Remodelación San Borja y de la Remodelación San Luis.

El registro permanecerá abierto entre los dias 22 de Junio y 10 de Julio de 1970, ambas fechas inclusive, en la Secretaria Técnica y de Coordinación de la Institución, Alameda 974, 9° piso, de 14 a 16 horas.

Los interesados deberán presentar los siguientes antecedentes:

a) Nombre del Profesional o profesionales en caso de formar un equipo.

b) Certificado de inscripción en el Colegio respectivo.

c) Curriculum vitae de cada profesional.

d) Nómina de trabajos principales realizados en esta especialidad.

e) Carta que indique zonas del pais en que puede desempeñarse.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

HOY DOS PENULTIMAS VERMUT 7 y NOCHE 10
MUCHAS GRACIAS CHILE

MAÑANA DOMINGO ULTIMA MATINEE 3.15 Y ULTIMA VERMUT 7

¡¡FIERAS SELVATICAS!! ANIMALES AMAESTRADOS... COMBINADOS CON NOTABLES FIGURAS ESTELARES DE LA ACADEMIA DE ARTE SOVIETICO

CIRCO DE MOSCU 1970



COMPRE HOY anticipadamente. EVITARSE REVENTAS y colas. PRECIOS INCLUIDOS IMPUESTOS para HOY SABADO 20 en vermut y noche y MAÑANA DOMINGO en MATINEE 3.15 y vermut 7.

PALCOS con 4 sillones con impuestos	E°	350.-
PLATEA BAJA NUM. adultos	E°	70.-
PLATEA BAJA NUM. NIÑOS	E°	50.-
PLATEA ALTA 2. PISO NUM. adultos	E°	50.-
PLATEA ALTA NIÑOS NUM. 2. piso	E°	30.-
GALERIA ADULTOS 3. Piso	E°	15.-
GALERIA NIÑOS 3. Piso	E°	10.-

MAÑANA ULTIMA MATINEE
DOMINICAL 3.15 Y ULTIMA VERMUT 7

"EL SEÑOR PUNTILA Y SU CRIADO MATTI" DE BERTOLT BRECHT, DESDE HOY EN FUNCIONES DIARIAS A LAS 19 HORAS EN EL ANTONIO VARAS

Presenta el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile



"EL SEÑOR PUNTILA Y SU CRIADO MATTI", fue escrita por Bertolt Brecht en Finlandia, en 1940, sobre la base de algunos relatos finlandeses y de un esbozo dramático de Hella Wuolijoki. Conozca esta excelente obra, que se presenta en vermut a las 19 horas en el Antonio Varas. Integran el reparto: Roberto Parada, Lina Ladrón de Guevara, Jorge Lillo, Fernando Gallardo, Ramón Sabat, Sergio Aguirre, Flavio Candia, María Cánepa, Pina Brandt, Sonia Mena, Virginia Fischer, Victor Rojas, Tomás Vidiella, Fernando González, Kerry Keller, Rosita Zúñiga, Alberto Rivera, Mario Lorca, Regildo Castro, Coca Melnick, Fernando Solar, Pablo Carrillo, Marcial Sepúlveda, Eduardo Mujica, Julio Vergara, Hugo Tramón, Patricio Arenas, Alejandro Otero, Maina Burroni y Paulina Guichard.

Popular los martes, entradas rebajadas en Fanor Velasco 22.

DIRECTOR INVITADO: HANNES FISCHER

MUSICA DE PAUL DESSAU





"El lector de informativos está muy bien valorizado"

Freddy Hubbe conversó con LA NACION. Sonríe cuando sus amigos le señalan que "Pepe" Abad dejó encargo en todas las mercerías que no le vendieran ni una sierra, ni un serrucho

¿Cómo te sientes leyendo el Teletrece...?

"¡Bien...!, bastante cómodo..."

¿...Algunos amigos tuyos aseguran que "Pepe" Abad dejó un encargo en todas las mercerias que por nada del mundo te vendieran una sierra o un serrucho...?

(Sonríe...)

"Como chiste no está mal. No deja de tener veneno, pero no es cierto. Leo el Teletrece reemplazando a mi amigo "Pepe" Abad, que no se podía quedar sin ver el mundial..."

¿Te sientes seguro ya frente a las cámaras...?

"Cuando leo el Telecierre, muy cómodo. Cómodo porque sé que la gente no me está comparando con nadie. Cuando leo el Teletrece, de repente me acuerdo que el televidente debe estarme comparando con "Pepe", y me pongo algo nervioso..."

¿...Es cierto que entre los lectores de informativo de los canales de televisión hay malestar contra algunos espacios que han postergado definitivamente a sus animadores...?

"...Algo he escuchado. Cuando el río suena, porque piedras trae..."

El diálogo es con Freddy Hubbe el nuevo lector de informativos que incorporó Canal 13 y que ha resultado todo un acierto (...La Nación, mucho antes lo señaló como postergado...) y que ahora está también leyendo el Teletrece. Freddy es hombre que rápidamente se acostumbró a las cámaras, cuando habla de ellos nos cuenta...

"...Me ayudaron mucho los muchachos del Canal. Los Camarógrafos, los directores, los ayudantes, siempre tuvieron una palabra de estímulo. Creo que ellos me dieron la primera confianza. La que más precisaba..."

¿...Qué piensas cuando te equivocas...?

"...Primero me da rabia conmigo mismo y luego pienso cómo se estarán riendo los televidentes, y ustedes los críticos... y qué irán a decir..."

¿...Cuál es el motivo de los errores...?

"...Son muchos, incluso, a veces, hasta por exceso de confianza..."

¿...Tú lees los boletines antes de entregarlos al público...?

"...Siempre trato de hacerlo. Todo depende de cómo esté el material que preparan los periodistas. Ellos siempre tienen casi todo preparado y me da esa ventaja, ahora, cuando salen noticias de último momento, eso hay que hacerlo sin conocerlo..."

¿...Cuál es para ti el mejor lector de informativos frente a las pantallas...?

"Yo creo que todos. Cada cual en su estilo..."

¿...Crees que el lector de informativos tiene en nuestro medio realmente el lugar que merece...?

"...Creo que sí. Se nos valoriza mucho. Hay mucha confianza en el lector, y eso uno lo comprueba en el diálogo que tiene con los periodistas que hacen las cosas, que siempre también toman en cuenta..."

Freddy Hubbe es una de las revelaciones de este año. En general se le considera un buen descubrimiento. El "gringo", como le dicen sus amigos, (otros lo llaman también "el flaco") entró con el pie derecho.

Llega Ionesco

Se le considera el padre del anti-teatro

Hoy llega Eugene Ionesco, figura mundial del teatro contemporáneo. Su permanencia en nuestro país sólo durará tres días. Esta tarde a las 15.30 horas se unirá a los periodistas en una conferencia de prensa que se desarrollará en el Instituto Chileno-Francés.
Ionesco ha sido considerado el padre del anti-teatro y luchador insobornable contra artificio convencional de la escena tradicional.

Nacido el 26 de noviembre de 1912 en Slatina, Eugene Ionesco abandona Rumania el año siguiente con rumbo a Francia donde pasará su juventud. Profesor de francés en un liceo de Bucarest desde 1936 a 1938. Vuelve a Francia a preparar una tesis a la cual renuncia decidiéndose a establecerse definitivamente en Francia. Casado con una hija.

Ionesco ha hecho representar sucesivamente en Paris: La Cantatrice Chauve (Noctambules, 1950); La lecon (Theatre de Poche, 1051) Les Chaises (Theatre de Lancry, 1952) ;Victimes du Devoir (Theatre du Quaartier Latin, 1953); La Jeune Fille a marier(La Huchette, 1953); Amedee ou comment s'en debarrasser (Theatre de Babylone, 1954); Jacques ou la Soumission (Theatre de la Huchette, 1955); l'Ompromptu de L'Alma (Studio des Champs-Elysees, 1956); Le Nouveau Locataire (Theatre d'Aujourd'hui, 1957); Tueur sans gages (Theatre Recamier, 1959); Le Rhinoceros (L'O DEON; ¡)')); Le Roi se meurt (1962)); le Pieton de L'Air (1962); La Soif et la Faim (1966); actualmente se ensayan: "Jeux de Massacre" que será representada a partir de septiembre en Paris después de su creación en Alemania (enero 1970).

Su teatro precedido de un prefacio de Jacques LEMARCHAND, apareció primero en Paris, en cuatro tomos editados por Gallimard.

Alrededor de los años 1954, Eugene IONESCO pasaba todavía en Paris por un "fracasado". Sus admiradores se podían contar con los dedos de la mano. Tenía contra él al gran público, desorientado por la forma de su humorismo y una parte de la "intelligentia" de la vanguardia que discutía aún las discrinaciones de post-guerra entre literatura comprometida y no comprometida. Este franco-rumano sin causa ni bandera intrigaba. Fue cuando se volvió a representar LES CHAISES, en 1956 que el hielo terminó por romperse no fue el simple éxito de una obra, sino una reacción en cadena que alcanzó Alemania, Inglaterra, Italia, Polonia, Israel y América del Norte. Ahora las posiciones ya están conquistadas y nada puede impedirle imponerse al teatro de Ionesco.

Sin embargo la crítica no ha depuesto realmente sus armas. ¿Cómo tenerle confianza a un autor que no entra en ninguno de los alvéolos prefabricados que son apreciados en Francia, tanto por los intelectuales como por los burgueses, todos fieles a su manera, a las formas tradicionales de racionalismo? Lo que desorienta más en este tipo de teatro es que la risa no se emplea como un instrumento auxiliar sino como una fuerza poética. Puede suceder a veces que el punto de partida sea un sueño, traducido primero en novela corta (le REVEDU Colonel) y la novela corta en obra de treatro, pero aún cuando la situación parece ponernos en plena prosa, el encadenamiento de los temas y de los "gags" obedece a las leyes de una lógica onírica: los personajes pueden experimentar bruscas mutaciones, transformarse en monstruos, como los de "Los RINOCERANTES" o la novia de JACQUES; o bien pueden también cambiar de identidad sin que nadie se asombre por ello, como el portero de "TUER SANS GAGES" o el inspector de "VICTIMES DU DEVOIR"; los acontecimientos, por su parte, pueden experimentar una aceleración continua que termina por hacernos vibrar al ritmo de una pesadilla: "LES CHAISES" se amontonan hasta el punto de que no se puede circular en el escenario, los huevos se multiplican, los muebles del "NOUVEAU LOCATAIRE" se acumulan con un ritmo enloquecedor, el cadáver en "AMEDEE" se pone a crecer como una "progresión geométrica" y los rinocerantes lo invaden todo.

Los ritmos de aceleración van a menudo acompañados de contraritmos producidos por un desnivel sistemático de las relaciones de causa a efecto. Mientras más voluminoso son los muebles del "NOUVEAU LOCATAIRE" con más alegría se las transporta; mientras más livianos con más esfuerzo se las manipula; cuando tocan tres veces al timbre en "LA CANTATRICE CHAUVE" no hay nadie en la puerta, pero cuando la señora Smith saca la conclusión de que "la experiencia nos enseña que cuando se oye tocar el timbre es por que no hay nadie" el timbre se oye por cuarta vez y entra el capitán de los bomberos; cuando JACQUES descubre que la novia que le destinan es bonita, patalea para tener una fea; y cuando Amedee escapa a los gendarmes volándose por el aire debajo de sus narices, se deshace en excusas y afirma que es partidario "de la inmanencia contra la transendancia".

Más ninguno de estos efectos de síncope no debe aislarse ni traducirse palabra por palabra: se inscriben todos dentro de una estructura rítmica hecha de la alternancia de los tiempos fuertes y de los tiempos débiles, de las simetrías y de las disimetrías, de los efectos de aceleración y de los tiempos muertos. Por eso cada pieza de Ionesco es un desafío a los métodos de explicación de textos de los liceos y colegios, y al querer prescindir de ellos, ya sea por burla o por alabanza, se corre el riesgo de transformarse uno mismo en un personaje de comedia de Ionesco, ridículo que ni los críticos más inteligentes han logrado siempre evitar. Agreguemos que se cometería un error igualmente grave rechazándole a este teatro toda virtud de significado: nos encontramos aquí, como con los poetas, en presencia de un significado inmediato, que solo tenía forma y sentido a través de estructuras. Es la antítesis más perfecta que se pueda imaginar del teatro de Sartre, donde el pensamiento precede siempre a la expresión teatral.

A los personajes de Ionesco por otra parte, les costaría mucho expresarse como a los razonadores de "HUIS CLOS" o de las "MAIN SALES" que discuten como catedráticos vagamente envilecidos. Sus diálogos son, la mayoría de las veces, monólogos paralelos y, como las criaturas no pueden comunicarse de otra manera que por la del "lugar común". Pero los lugares comunes son aquí impulsados por mecanismos lógicos sistemáticamente echados a perder, y en estas vidas sin historia de pequeños burgueses estupefactos y locuaces, la actividad mental está representada por una mezcla de intenciones, de razonamientos de asociaciones automáticas y de un sinnúmero de ideas recibidas. El hombre de Ionesco reacciona como las masas que en el momento de la crisis de Suez se abalanzan sobre las provisiones de sal de los almaceneros para protegerse contra las radaciones atómicas. Nada en un universo de hormigas condicionadas, y es porque ni siquiera se le ocurre salir de ese universo que hay comedia y no drama; o más bien la tensión dramática interviene sólo en la medida en que en "LES CHAISES" y "LE RHINOCEROS" nace una intención de salida.

Pero los espectadores que han hecho el éxito de Ionesco en Paris, en Lubeck, en Cuba, en Varsovia o en Hong-Kong no se han equivocado. Por encima de este teatro del absurdo han proyectado una angustia que no tiene nada de metafísica, la angustia del hombre condicionado.

Me Contaron

QUE EL DOCTOR RELATOR, Samuel Martínez, estaría siendo tentado por una importante emisora para que el próximo año organizara un programa de los llamados EN GRANDE. Samuel Martínez, según los entendidos, es uno de los buenos relatores de nuestro medio.

— ✦ —

QUE CARLOS ALFONSO HIDALGO está lleno de ideas para hacer una radio en grande. Aseguran que uno de los "tantos gordos" de la Santiago es uno de los hombres más preocupados porque su emisora no ha podido recuperarse.

— ✦ —

QUE EL SEGUNDO FESTIVAL DE LA NUEVA CANCION CHILENA nuevamente será uno de los grandes acontecimientos que organizará la Vicerrectoría de Comunicaciones de la "UCE". Ya todo está listo y contado.

— ✦ —

QUE LOS ANGELES NEGROS, en cada presentación que realizan en televisión demuestran progreso. **A propósito de Los Angeles, aseguran que Germain, la voz del conjunto, dejará para siempre la capa, nos parece algo de los más folklórico.**

— ✦ —

QUE TODAVIA, en una publicación santiaguina, están esperando a Lucho Oliva, que quedó de ir el martes muy temprano. Nos pidieron que le recordáramos la cita.

— ✦ —

QUE DESDE hace bastante tiempo están ensayando un nuevo trío vocal. Se han denominado "ELLOS" (dos varones y una dama) y serán intérpretes de música latinoamericana.

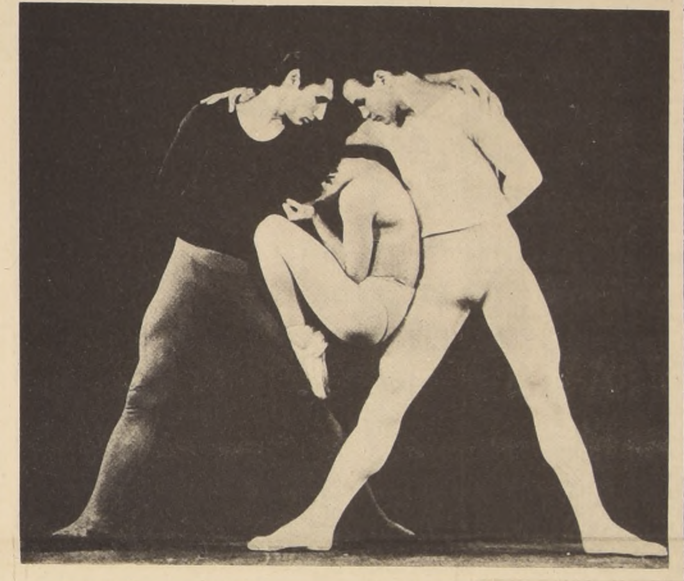
— ✦ —

QUE FRESIA SOTO también ingresó a la era de abrigos "maxi"; el domingo se la vio con uno muy blanco que hacía resaltar mucho más a la morena cantante que está dispuesta ha recuperar el terreno perdido.

— ✦ —

QUE ALFREDO LIEUX dejó de hacer los libretos de Martín Rivas 70 pero que su nombre sigue apareciendo en la presentación del programa. ¿Y cómo el antiguo hombre de radio —de ser cierto— no ha reclamado?

MIHUA



El Lunes llega el ballet joven de Igor Moisiev

Una delegación de más de 60 artistas soviéticos, que integran el "Ballet Joven de Igor Moisiev" arribará el lunes próximo a esta capital, con la misión de cumplir un ciclo de actuaciones en el teatro Municipal.

La numerosa compañía, integrada por los elementos más calificados del ballet clásico soviético, ofrecerá dos programas diferentes al público chileno, a partir del Viernes 26 del presente.

Entre los integrantes del Ballet de Moisiev se cuenta al bailarín Godounov, un auténtico astro de la danza, considerado por la crítica internacional como el sucesor de Nureyev.

"El Ballet Joven de Igor Moisiev" actuará bajo los auspicios de la Corporación Cultural de Santiago.

Los programas que ofrecerá al público constan de una sucesión de coreografías breves de grandes obras del repertorio clásico, la mayoría de ellas con coreografía del propio Moisiev. Las actuaciones del conjunto soviético forman parte del ciclo de los principales espectáculos internacionales que se ofrecerán al público en nuestro principal escenario.



Con "La Novena" concluirá temporada de la Filarmónica

La creación más laboriosa de un genio; la Novena Sinfonía de Beethoven, servirá para clausurar la décimo sexta Temporada Oficial de la Orquesta Filarmónica en el Teatro Municipal.

La interpretación de esta obra sinfónico-coral, el Jueves de la próxima semana, constituirá un acto de homenaje que rinden la Corporación Cultural y las Municipalidades de Santiago y Providencia, al bicentenario del natalicio de Beethoven.

En vista de que las localidades para este concierto se encuentran virtualmente agotadas, se dispuso la repetición de la Novena Sinfonía el Domingo 28, en el Estadio Chile.

El concierto de clausura de la Temporada Filarmónica lo dirigirá el Maestro Húngaro, Laszlo Somogyi. La Dirección del Coro Filarmónico está a cargo de Waldo Aránguiz.

Voceros de la Corporación Cultural informaron que la repetición de la Novena Sinfonía, en el Estadio Chile, tendrá un doble significado: un homenaje masivo al bicentenario del natalicio de Beethoven y un beneficio para los damnificados del terremoto del Perú ya que gran parte de la recaudación se dedicará a ese objetivo.

En las postrimerías de la Temporada Filarmónica se explicó por otra parte, que éste año se registró un nuevo record de asistencia de público a los conciertos. Según los primeros cálculos el 98% de las localidades del teatro Municipal se ocuparon en todas y cada una de las presentaciones del conjunto, integrado por más de 80 profesores, porcentaje que no tiene precedentes en nuestro medio musical.

Muestran el cine Brasileño

Esta semana se está presentando en el Cine Arte Marconi, Manuel Montt con Providencia, la Primera Muestra de Cine Brasileño.

Siendo el Brasil la cuna del movimiento cinematográfico conocido como "Cinema Novo" cuya influencia en el Cine Latinoamericano ha sido de tanta importancia, una Primera Muestra del Cine de este país reviste particular interés. Aún cuando en esta oportunidad no se presentarán películas de Clauber Rocha, Nelson Pereira dos Santos, Rui Guerra, León Hirzman, Walter Lima Jr. los más notables realizadores Brasileños actuales, esta Primera Muestra tiene el mérito de darnos una visión panorámica del Cine carioca de hoy, y de las diferentes corrientes que se mueven dentro de él a la par que darnos a conocer obras de dos representantes del cinema novo Luiz Sergio Person y Roberto Santos, y entregar al público nacional una película desconocida para nosotros, no obstante haber tenido tanta figuración internacional al obtener en 1962, la Palma de Oro en el Festival de Cannes: "El pagador de Promesas" de Anselo Duarte.

Dada su trascendencia, cabe recordar que el "Cinema Novo" es un movimiento cinematográfico que constituye la manifestación de una nueva forma de expresar el sentido social de una generación que toma contacto directo con la realidad, para mostrarla analizarla y denunciarla y que nace como contrapartida a un cine escapista y ajeno a la realidad socio-económico del Brasil.

Esta Primera Muestra del Cine Brasileño está integrada por las siguientes películas: "EL CASO DE LOS HERMANOS NAVES" de Luis Sergio Person, que reconstruye con gran meticulosidad un famoso caso jurídico y que, a través de la crónica y superándola por la audacia de su realismo, asume el valor de un manifiesto: "Las Ardientes Cariocas" compuesta de tres episodios dirigidos respectivamente por Fernando de Barros, Walter Hugo Khoury y Roberto Santos, y centrada en la temática de la mujer carioca, reúne en sí una síntesis del Cine Brasileño contemporáneo, al presentar tres estilos que son representativos de tres corrientes en que aquel se canaliza; un cine destinado fundamentalmente a entretener y basado en los valores de un medio burgués decadente, otro que pretende una visión psicológica y personal de un personaje y un tercero que mediante un interesante juego de cine de verdad, plantea una dura crítica al carácter de instrumento erótico que se le da a la mujer hermosa en la sociedad contemporánea; "EL PAGADOR DE PROMESAS" de Anselmo Duarte, que en 1962 obtuviera la Palma de Oro en el Festival Cinematográfico de Cannes, como la mejor Película y cuya temática está centrada sobre uno de los ejes fundamentales de la vida brasileña, su particular religiosidad.

Le llegó la Reforma a la Opera Nacional

HACE 22 AÑOS llegó a Chile la cantante y maestra de canto lírico Clara Oyuela. Su labor en la Universidad de Chile ha sido constante. Grandes figuras de la lírica internacional y nacional se formaron bajo el cuidado de esta argentina de nacimiento y chilena por adopción (se nacionalizó hace diez años). El gran amor de su vida es su labor artística y docente y gran sueño: crear una escuela y una labor lírica estable en nuestro medio. A través de los últimos aos numerosos esfuerzos se hicieron en ese sentido. Hubo pequeñas temporadas con dos o tres obras que se presentaban un número limitado de veces. Ahora, en 1970, después de iniciado el proceso de Reforma en la Universidad de Chile, comienza a concretarse el antiguo anhelo. Habrá Opera Nacional.

CUERPO DIRECTIVO DE LA OPERA

En la Facultad de Ciencias y Artes Musicales se realizó una conferencia de prensa para dar a conocer la puesta en marcha de la Opera Nacional. La Comisión Directiva de la Opera está integrada por Clara Oyuela, directora escénica; Eduardo Moubarak, director musical; Bernardo Trumper, director técnico, y Hans Stein, secretario coordinador.

"Este momento tiene un significado histórico, cuyas consecuencias las veremos en el futuro", señaló Eduardo Moubarak. "Se trata de la formación de un grupo de ópera estable nacional que se incorpore en forma regular a la vida cultural del país".

La actividad de este año comenzará con el montaje de "El Barbero de Sevilla", de Paisiello, que se estrenará el 7 de julio, en el Teatro IEM.

Las funciones de ópera se realizarán todos los martes, a las 19 horas.

La actividad de la Opera Nacional se diferenciará de la actividad lírica que se efectúa en el Teatro Municipal, donde se realiza una temporada durante 2 ó 3 meses, a base de cantantes extranjeros, que no dejan nada para el país", puntualizó Moubarak.

"La actividad de la Opera Nacional sera estable, estará dirigida a toda la población, se harán montájes de calidad artística sin caer en derroches, se presentará en el Teatro IEM y podrá ir a otros lugares y otras ciudades, buscará el apoyo de otras instituciones para su extensión.

Dentro del plan de estreno de este año están "Ian Ischichi", "Selva Padrona" de Pergolessi y "Bastian y Bastiana" de Mozart.

ELENCOS Y TECNICOS.

En el elenco del primer estreno se encuentran Mary Ann Fones, soprano chilena, Lucía Díaz, soprano, Hen Stei y Juan Eduardo Lira, tenores, Renato Gómez y Gregorio Cruz. Bajos, Carlos Haiquel, barítono, Mariano de la Maza, bajo, Ignacio Basterrica, tenor, Wilfredo Pettorino, tenor, Juan Carvajal, Barítono, Julio Venegas, barítono. La dirección musical y orquestal está a cargo del maestro Eduardo Moubarak.

La "regie" está a cargo de Clara Oyuela, la luz, a cargo de Juan Carlos Castillo, ...que también ...es el escenógrafo y Mario Tardito, vestuarista. El montaje de esta obra ...es de 35.000 escudos. Esta ópera rococo, festiva y muy teatral casi la mitad es recitativo actuado.), presenta el tema del viejo que quiere casarse con una jovencita y resulta burlado, el numerosas situaciones de enredo de la trama. Paisiello, el autor, escribió más de 100 operas. La obra del mismo nombre de Rossini se inspiró en algunos pasaje de Paisiello.

Los precios de las entradas serán relativamente bajos. El valor promedio será 30 escudos.

FUENTES DE TRABAJO.

Los más felices con esta iniciativa son los cantantes líricos chilenos que no tenían oportunidad de desarrollar sus talentos, exceptuando ocasionales recitales, conciertos o integrando los elencos de las temporadas cortas y pasajeras de opera del teatro Municipal.

Las mejores voces nacionales debieron emigrar si quisiera aprovechar su talento vocal y musical. Claudia Parada Victoria Canale, entre otras alumnas de Clara Oyuela. Hay otros becados que probablemente no regresen. "Siempre encontré talento y voces en Chile, en un nivel muy alto", confirmó Clara Oyuela.

También los alumnos de canto del conservatorio tendrán en la Opera Nacional un campo de realización profesional.

Además en el montaje de las operas intervienen escenógrafos, vestuaristas, ilumindaores, maquilladores, gran cantidad de profesionales y técnicos para los cuales se abren con la creación de la Opera Nacional, nuevas fuentes de trabajo.

Hans Stein anunció que la Facultad de Ciencias y Artes Musicales abrirá un concurso de opera para compositores nacionales. "En Chile hay numerosos compositores, muy prolíficos, que no se han dedicado al género lírico, en gran parte por no que no existía un cuerpo de ópera nacional estable en que pudieran presentarse sus obras".

Festival Bergman en Cine Arte U.C.

Cine—Arte de la Universidad Católica programó para este fin de semana un festival de películas de Igmar Bergman, el gran realizador sueco.

El viernes presentó en vermouth y noche, "Persona". Hoy, en el mismo horario, se presentará "La Hora del Lobo".

Mañana a las 16 y 19 horas se presentará "La Vergüenza", uno de los últimos films del cineasta sueco.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 398,00
Semestral .... E° 213,00
Trimestral .... E° 112,00

LA NACION

SANTIAGO, SABADO 20 DE JUNIO DE 1970.-

Presidente del Consejo y Director Jorge Cash Molina
Director responsable Raúl González Alfaro
Representante Legal Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa "La Nación" S. A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION

Por Rodolfo Torres P.

Remodelación San Borja, Torre N.12 Construida por la Empresa Constructora DESCO

Arquitectos: Sergio Larraín G.M. Ignacio Covarrubias S. Jorge Swinburn P.

La Empresa Constructora Desco ha dado por terminados los trabajos que significaron la construcción de la Torre N° 12 de la Remodelación San Borja. Esta misma Empresa comenzará en un futuro próximo, la erección de la torre N° 13. La torre en referencia, se encuentra en calle Marcoleta al llegar a Vicuña Mackenna. Tiene un acceso por Marcoleta y otro por el parque interior. Este gran parque interior está destinado a unir todas las torres del conjunto y en este caso especial permite acceder a la torre desde la Alameda cruzando locales comerciales, pasando al pie de la torre 13, los jardines de la Embajada de Francia y de la República Argentina hasta llegar a una gran plaza que forma el acceso de la torre 12. Esta plaza que rodea a dicha torre es parte de la cubierta de los estacionamientos semisubterráneos para 60 automóviles y estará rodeada de locales comerciales, bancos y jardines y constituirá un agradable lugar de estar para niños y adultos.

La torre está constituida por 21 pisos de 6 departamentos cada uno. Los departamentos de 70 metros cuadrados están compuestos por un estar comedor, 3 dormitorios, baño, cocina y closets. En el subterráneo de la torre hay bodegas para todos los departamentos y en la terraza, en el último piso, existe un lugar para reuniones sociales de los comuneros que gozarán, además, desde ahí, de una espléndida vista hacia la ciudad y la Cordillera.

En el primer piso de la torre, fuera de los amplios accesos, hay cuatro locales comerciales que junto con los demás locales que rodean la plaza crearán un centro comercial inmediato a la vivienda.

Criterios Arquitectónicos, Estructurales: La estructura es simple, basada en muros centrales que constituyen el núcleo de circulaciones y muros perpendiculares que dividen cada unidad de vivienda, formando este conjunto el elemento resistente a empujes horizontales en ambos sentidos. Es interesante hacer notar aquí que la forma arquitectónica de la torre está fundamentalmente definida por la resistencia que debe oponer al sismo. Esta exigencia genera una forma que debe ser "simétrica" y muy clara, cualidades estas que pertenecen a la buena tradición de construir aquí en Chile.

Los cuatro departamentos de esquina tienen un esquema tradicional, los dos centrales tienen su cocina interior con sistemas mecánicos de extracción de aire, de modo de poder aprovechar así al máximo la superficie determinada y exigida por CORMU de una planta cuadrada.

Las ventanas son corridas en todo el perímetro de cada piso para así ampliar el interior de cada departamento. No hay loggias ni balcones, salvo un pequeño patio de servicio, considerándose que cada pieza es una loggia por su sistema de fenestración.

Por otra parte, se ha logrado que esta torre sea muy regular y clara en el espíritu de nuestra tradición arquitectónica y de la economía que se buscaba. Su dignidad y valor estético, está más en sus proporciones y en su simplicidad que en los materiales y detalles de accesorios.

Una torre cuadrada, sin dirección determinada por ninguna de sus fachadas, que tienen idéntico valor. Una torre de un blanco luminoso, con elementos verticales soportantes y horizontales bien definidos que se destacan en la atmósfera de la bruma santiaguina.

Es necesario destacar también, que esta torre es la primera que se terminó de construir de todo el conjunto de la Remodelación San Borja. El tiempo de construcción fue en 3 meses inferior al establecido en el contrato y este record de velocidad se debió más que a sistema de prefabricación y mecanización, a la organización y participación de todos los grupos de trabajo, especialmente los obreros que realizando una faena de tipo tradicional supieron actuar sincronizada e inteligentemente lo que permitió rendimientos extraordinarios.

En la construcción de la Torre N° 12 de la Remodelación, las instalaciones eléctricas en general, la realizó la firma de Alfredo Fleischmann R. y las de calefacción, agua caliente, sanitarias, gas y ventilación estuvieron a cargo de Germán Eguiguren O.

La torre N° 12 de la Remodelación San Borja, construida con tres meses de anticipación a lo convenido, lucirá elegante en medio de un gran parque interior destinado a unir todas las torres. Se consulta, además, en ese mismo sector, una plaza de esparcimiento y entretenimiento y una bandeja bajo nivel para estacionamiento de 60 vehículos. Arquitectos: Sergio Larraín G. M., Ignacio Covarrubias S. y Jorge Swinburn P.

Osado Proyecto Bajo Río Elba

Importante nudo de comunicaciones en el tráfico de norte a **sur** y viceversa, construye bajo las aguas del río Elba un nuevo túnel que servirá de enlace a la **autopista** Bremen-Hanover y Flensburgo-Dinamarca y que tendrá 1.053 m. de longitud. La técnica de construcción es de una sencillez sorprendente: con ayudas de dragas se vaciará un canal de 18 m. de profundidad en el lecho del Elba.

Más tarde se hundirán en este lugar elementos prefabricados de 132 m. de longitud cada uno que serán soldados entre sí. El paso bajo el Elba dispondrá de tres pistas dobles y será abierto al tráfico en 1973.